

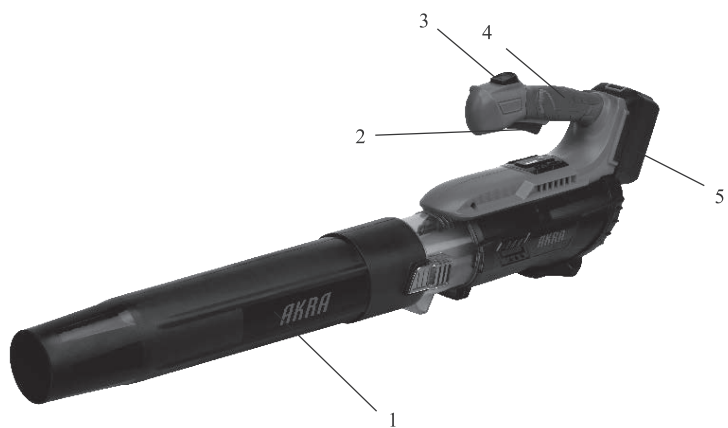


PL	ORIGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI DMUCHAWA 18V	59
EN	ORIGINAL USER MANUAL BLOWER 18V	63
RU	ОРИГИНАЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО ВОЗДУХОДУВКА 18 В	67
DE	ORIGINAL-BENUTZERHANDBUCH LAUBBLÄSER 18V	71
UA	ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ ВЕНТИЛЯТОР 18V	75
CS	ORIGIÁLNI UŽIVATELSKÁ DMYCHADLO 18V	79
SK	ORIGIÁLNY NÁVOD DÚCHADLO 18V	83
FR	MANUEL D'UTILISATION ORIGINAL SOUFFLEUR 18V	87
ES	MANUAL DE USUARIO ORIGINAL SOPLADORA 18V	91
HU	EREDETI FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ 18 V-OS FÚVÓ	95
HR	ORIGINALNI PRIRUČNIK VENTILATOR 18V	99
LT	ORIGINALUS NAUDOJIMO VADOVAS PŪTĖJS 18V	103
LV	ORIGIĀLĀ LIETOTĀJA PŪSTUVAS 18 V	107
EST	ORIGINAALKASUTUSJUHEND PUHUR 18V	111

DMUCHAWA 18V

HT2E291-0BL







PL Ogólne zasady bezpieczeństwa podczas użytkowania elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wytycznymi. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i wytycznych może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Wszystkie ostrzeżenia i wytyczne należy zachować na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się zarówno do elektronarzędzi z zasilaniem sieciowym (przewodowych), jak i elektronarzędzi z zasilaniem akumulatorowym (beprzewodowych).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a. Dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Nieuporządkowane lub nieodpowiednio oświetlone miejsce pracy zwiększa ryzyko wypadku.
- b. Nie obsługiwać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, takich jak miejsca, w których występują łatwopalne ciecze, gazy lub pył. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c. Podczas użytkowania elektronarzędzia do miejsca pracy nie mogą zbliżać się dzieci ani osoby postronne. Rozproszenie uwagi grozi utratą kontroli nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a. Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie należy używać żadnych wtyczek przejściowych do elektronarzędzi z uziemieniem. Niezmodyfikowana wtyczka, która pasuje do gniazda, zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. Unikać kontaktu z powierzchniami uziemionymi rur, grzejników, kuchenek i lodówek. Jeżeli ciało jest uziemione, istnieje podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c. Nie wystawiać elektronarzędzia na działanie deszczu ani nie używać go w mokrym otoczeniu. Jeżeli do elektronarzędzia przedostanie się woda, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d. Nie ciągnąć za przewód. Przewodu nie wolno używać do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania elektronarzędzia. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub części ruchomych. Jeżeli przewód ulegnie uszkodzeniu lub zapłata się, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e. Jeżeli elektronarzędzie jest używane na zewnątrz, używać przedłużacza przystosowanego do użytku zewnętrznego. Używanie przewodu przystosowanego do użytku zewnętrznego obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osobiste

- a. Podczas użytkowania elektronarzędzia należy zachować ostrożność, uważać podczas wykonywania poszczególnych czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas użytkowania elektronarzędzia grozi odniesieniem poważnych obrażeń.
- b. Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosować ochronę oczu. Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwą antypoślizgową, kask czy ochronniki słuchu, dostosowanych do warunków panujących w miejscu pracy ograniczy ryzyko odniesienia obrażeń.
- c. Zapobiegać przypadkowemu włączeniu elektronarzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania i/lub baterii akumulatorowej, chwyceniem go lub przeniesieniem upewnić się, że przełącznik jest ustawiony w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem ustawionym na przełączniku lub podłączanie elektronarzędzia z przełącznikiem ustawionym w pozycji włączonej do zasilania zwiększa ryzyko wypadku.
- d. Odłączyć wszelkie klucze regulacyjne lub maszynowe przed włączeniem elektronarzędzia. Klucz pozostawiony w części wirującej elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

- e. Nie wychylać się. Zawsze zachowywać odpowiednie podparcie i równowagę. Zapewnia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f. Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów, odzieży ani rękawic do części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uwięzione w częściach ruchomych.
- g. Jeżeli do odprowadzania i zbierania pyłu stosuje się urządzenia zewnętrzne, należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i użytkowane. Stosowanie urządzeń do zbierania pyłu ogranicza zagrożenia związane z pyłem.

4. Użytkowanie i utrzymanie elektronarzędzia z zasilaniem akumulatorowym

- a. Baterię akumulatorową należy ładować wyłącznie ładowarką określoną przez producenta. Gdy ładowarka przystosowana do jednego typu baterii akumulatorowej jest używana do ładowania innego typu baterii akumulatorowej, może wystąpić ryzyko pożaru.
- b. Należy używać elektronarzędzi wyłącznie z określonymi bateriami akumulatorowymi. Używanie jakichkolwiek innych baterii akumulatorowych może spowodować wystąpienie ryzyka odniesienia obrażeń i pożaru.
- c. Jeżeli bateria akumulatorowa nie jest używana, należy przechowywać ją z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak metalowe spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą utworzyć połączenie między zaciskami baterii. Zwarcie zacisków baterii grozi poparzeniem lub pożarem.
- d. W skrajnie nieodpowiednich warunkach z baterii może wyciekać ciecz. Nie wolno jej dotykać. W razie przypadkowego kontaktu z tą cieczą należy spłukać miejsce kontaktu wodą. W razie kontaktu cieczy z oczami należy dodatkowo uzyskać pomoc medyczną. Ciecz z baterii może spowodować podrażnienie lub poparzenie skóry.

5. Zasady dotyczące bezpieczeństwa związane z baterią akumulatorową

- a. Unikać przypadkowego włączenia elektronarzędzia. Przed podłączeniem baterii akumulatorowej należy upewnić się, że przełącznik obrotów lewo/prawo jest ustawiony w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem ustawionym na przełączniku lub podłączanie akumulatora do elektronarzędzia z przełącznikiem ustawionym w pozycji włączonej zwiększa ryzyko wypadku.
- b. Nie otwierać baterii. Może to spowodować jej zwarcie.
- c. Chronić baterię przed ciepłem, również wynikającym z ciągłego narażenia na promieniowanie słoneczne lub ogień. Może to doprowadzić do wybuchu akumulatora.
- d. W razie uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania baterii mogą wydobywać się z niej opary. W razie potrzeby wyjść na świeże powietrze i uzyskać pomoc medyczną. Opary te mogą podrażnić układ oddechowy.
- e. Jeżeli bateria nie działa prawidłowo, może wyciekać z niej ciecz, która może wejść w kontakt z sąsiednimi częściami elektronarzędzia. Należy sprawdzić wszelkie narażone części. W razie potrzeby należy je wyczyścić lub wymienić.
- f. Baterii należy używać wyłącznie w elektronarzędziach Hoegert Technik. Dzięki temu elektronarzędzie będą zabezpieczone przed niebezpiecznym przeciążeniem.
- g. Baterię można ładować wyłącznie ładowarką Hoegert Technik.
- h. Baterii akumulatorowej nie należy uderzać, upuszczać ani uszkadzać. Baterii akumulatorowej lub ładowarki, którą upuszczono lub mocno uderzono, nie należy używać. Uszkodzona bateria może wybuchnąć. Upuszczoną lub uszkodzoną baterię należy natychmiast prawidłowo zutylizować.
- i. Baterii akumulatorowej nie należy ładować w miejscu wilgotnym ani mokrym. Przestrzeganie tej zasady obniży ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

6. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI

- a. Chronić ładowarkę przed deszczem i wilgocią. Jeżeli do ładowarki przedostanie się woda, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. Nie ładować innych baterii. Dostarczona ładowarka jest przystosowana wyłącznie do ładowania baterii li-

towo-jonowych Hoegert Technik o podanym zakresie napięć. W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru i wybuchu.

- c. Ładowarkę należy utrzymywać w czystości. Jeżeli ulegnie zabrudzeniu, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d. Przed użyciem ładowarki należy sprawdzić ładowarkę, jej przewód i wtyczkę. W przypadku wykrycia wad nie należy jej używać i nie wolno jej otwierać. Zamiast tego należy zlecić jej otwarcie i naprawę wyłącznie wykwalifikowanemu pracownikom, którzy używają oryginalnych części zamiennych. Jeżeli ładowarka, przewód lub wtyczka ulegnie uszkodzeniu, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e. Nie używać ładowarki na powierzchni skrajnie łatwopalnej (np. papierze, tkaninie) ani w palnym otoczeniu. Nagrzewanie się ładowarki podczas ładowania może doprowadzić do pożaru.
- f. Ładowarkę należy podłączyć do źródła zasilania o napięciu zgodnym z zakresem napięć podanym na ładowarce.
- g. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia należy odłączyć ładowarkę od gniazda elektrycznego.
- h. Jeżeli ładowarka nie jest używana, nie powinna być podłączona do źródła zasilania. Zmniejszy to ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia ładowarki w przypadku wpadnięcia metalowego przedmiotu do otworu ładowarki.
- i. Należy pamiętać o ryzyku porażenia prądem elektrycznym. Nie dotykać nieizolowanej części złącza wyjściowego ani nieizolowanego zacisku baterii.

Konserwacja elektronarzędzia

1. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyjąć baterię akumulatorową.
2. Wyczyścić zabrudzenia, pył itp. czystymi szmatkami i łagodnym mydłem.
3. Do czyszczenia elektronarzędzia nie wolno używać benzyny, benzenu, rozcieńczalników, alkoholu ani innych podobnych substancji, ponieważ grozi to jego odbarwieniem, odkształceniem lub pęknięciem.
4. Dbać o drożność odpowietrzeń. Należy regularnie czyścić wszystkie części elektronarzędzia i usuwać z nich pył. Zapobiegnie to przedostawania się odpadów do elektronarzędzia.
5. Wszystkie prace serwisowe MUSZĄ być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane centrum serwisowe Hoegert Technik. Należy ZAWSZE używać wyłącznie osprzętu i akcesoriów Hoegert Technik, który jest zalecany do danego elektronarzędzia.

OSTRZEŻENIE: Nie należy dopuszczać do przedostawania się wody do silnika ani zanurzania elektronarzędzia w wodzie, ponieważ doprowadzi to do awarii silnika i porażenia prądem elektrycznym.

Serwis

Serwis elektronarzędzia należy zlecać wykwalifikowanym specjalistom, którzy używają wyłącznie takich samych części zamiennych. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa podczas użytkowania elektronarzędzia. Adres autoryzowanego serwisu i formularz gwarancyjny znajduje się na stronie www.hoegert.com. Adres serwisu: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Szczegółowe warunki gwarancji znajdują się w Warunkach Gwarancji.

OCHRONA ŚRODOWISKA



PL

Znak przekreślonego kosza jest symbolem selektywnego zbierania i oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie powinny być wyrzucane z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Urządzenia takie mogą zawierać szkodliwe substancje, które były niezbędne do ich prawidłowego funkcjonowania i bezpieczeństwa. Prawidłowa utylizacja tego produktu pomoże oszczędzać cenne zasoby i zapobiec potencjalnie niebezpiecznemu wpływowi na środowisko i ludzkie zdrowie, które mogłoby zostać zagrożone w przypadku niewłaściwego postępowania z odpadami.

General safety rules when using power tools

WARNING: All warnings and instructions should be read. Failure to observe the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool” used in the warnings refers to both power tools powered with electricity from the mains (with a power cord) and to battery-powered tools (cordless).

1. Work area safety

- a. Keep work area clean and well lit. An untidy or inadequately lit work area increases the risk of an accident.
- b. Do not operate power tools in potentially explosive atmospheres, such as areas where there are flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. Keep children and bystanders away from the work area when using a power tool.
Distraction can cause you to lose control on the power tool.

2. Electrical safety

- a. A power tool plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way.
Do not use any adapter plugs with grounded power tools. The unmodified plug fitting the socket reduces the risk of electric shock.
- b. Avoid contact with grounded surfaces of pipes, radiators, stoves and refrigerators. The risk of electrical shock is higher when the body is grounded.
- c. Do not expose power tools to rain and do not use them in wet conditions. If water gets into the power tool, there is an increased risk of electric shock.
- d. Do not pull the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.
Keep the cord away from sources of heat, oil, sharp edges or moving parts.
If the cord is damaged or tangled, the risk of electric shock increases.
- e. When operating the power tool outdoors, use an extension cord for outdoor use. Using the extension cord for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. Stay alert, pay attention to what you are doing and use common sense when operating the power tool.
Do not use the power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medications. A moment of inattention while operating power tools may result in serious injuries.
- b. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Use of personal protective equipment, such as a dust mask, non-slip safety shoes, a helmet or hearing protectors, relevant to the conditions in the work area, will reduce the risk of injuries.
- c. Prevent unintentional starting of the power tool. Make sure that the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery, picking up or carrying the tool. Carrying the power tool with your finger on the switch or connecting the power tool to a power supply with the switch in the on position increases the risk of an accident.
- d. Disconnect all adjustment tools or wrenches before turning the power tool on. A wrench left attached to the rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. Wear proper clothes. Do not wear loose clothes or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g. If external devices for dust extraction and collection are used, make sure that they have been properly connected and are used in the proper way. Use of dust collection devices reduces dust-related hazards.

4. Use and maintenance of a battery-powered tool

a. The battery should be charged only with a charger specified by the manufacturer. When the charger designed for one type of battery is used to charge another type of battery, there may be a risk of fire.

b. Power tools should be used only with the specified batteries. Use of any other batteries may create a risk of injury and fire.

c. When the battery is not in use, keep it away from other metal items such as metal paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Short-circuit of the battery terminals may cause burns or fire.

d. Under extremely unsuitable conditions, liquid may leak from the battery. It must not be touched. In the event of accidental contact with this liquid, flush the contact area with water. In the event of liquid contact with eyes, you should additionally seek medical help. Liquid from the battery may cause skin irritation or burn.

5. Safety rules for the battery

a. Prevent unintentional starting of the power tool. Make sure the left/right switch is in off position before connecting to battery. Carrying the power tool with your finger on the switch or connecting the battery to the power tool to with the switch in the on position increases the risk of an accident.

b. Do not open the battery. This may cause it to short-circuit.

c. Protect the battery from heat, including that resulting from continuous exposure to sunlight or fire. This may cause the battery to explode.

d. In case of damage and improper use of the battery, fumes can come out of it. If necessary, go out into the fresh air and get medical help. These fumes may irritate the respiratory system.

e. If the battery is not working properly, liquid may leak from it. Liquid may come into contact with neighbouring parts of the power tool. All exposed parts should be checked. If necessary, they should be cleaned or replaced.

f. Batteries should only be used in Hoegert Technik power tools. Thanks to this the power tool will be protected against dangerous overload.

g. The battery can be charged only with a Hoegert Technik charger.

h. Do not hit, drop or damage the battery. The battery or charger that has been dropped or hit hard should not be used. The damaged battery may explode. The dropped or damaged battery should be immediately and properly disposed of.

i. Do not charge the battery in a wet or damp place. Following this rule will reduce the risk of electric shock.

6. SAFETY RULES FOR THE CHARGER

a. Protect the charger from rain and moisture. If water gets into the charger, there is an increased risk of electric shock.

b. Do not charge other batteries. The supplied charger is only suitable for charging Hoegert Technik lithium-ion batteries with the specified voltage range. Otherwise there is a risk of fire and explosion.

c. Keep the charger clean. If it gets dirty, the risk of electric shock increases.

d. Check the charger, its cable and plug before using. If defects are detected it should not be used and it must not be opened. Instead, have it opened and repaired only by qualified personnel who use original spare parts. If the charger, cable or plug is damaged, there is an increased risk of electric shock.

e. Do not use the charger on an extremely flammable surface (e.g. paper, fabric) or in a flammable environment.

Heating up of the charger during charging may cause fire.

- f. The charger should be connected to a power source with a voltage consistent with the voltage range given on charger.
- g. To reduce the risk of electric shock, disconnect the charger from the electrical socket before performing maintenance or cleaning.
- h. If the charger is not in use, it should not be connected to a power source. This will reduce the risk of electric shock or damage to the charger if a metal object falls into the charger opening.
- i. Be aware of the risk of electric shock. Do not touch the non-insulated part of the output connector or a non-insulated battery terminal.

Power tool maintenance

1. Remove the plug from the socket or remove the battery before starting any work.
2. Clean dirt, dust, etc. with clean cloths and mild soap.
3. Do not use petrol, benzene, thinner, alcohol or other similar substances to clean the power tool as this may result in discolouration, deformation or breakage.
4. Pay attention to patency of vents. Clean all parts of the power tool regularly and remove dust. This will prevent dirt from entering the power tool.
5. All service work MUST be performed only by an authorized service centre of Hoegert Technik. ALWAYS use only Hoegert Technik attachments and accessories that are recommended for a given power tool.

WARNING: Do not allow water to enter the engine or to immerse the power tool into water as this will lead to engine failure and electric shock.

Service

Power tools should be serviced by qualified specialists who only use the same spare parts. This will ensure safety when using the power tool. Address of authorized service centre and the warranty form can be found at www.hoegert.com. Service address: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10. Detailed warranty conditions can be found in the Warranty Terms and Conditions.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

The crossed out bin symbol is a symbol of separate collection and it means that waste electrical and electronic equipment should not be disposed of as unsorted municipal waste. Such devices may contain harmful substances that were necessary for their proper functioning and safety. Proper disposal of this product will help to save valuable resources and prevent potentially hazardous impacts on the environment and human health that could be threatened in the event of improper waste disposal.



EN

The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how

to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased.

DE Allgemeine Sicherheitshinweise beim Umgang mit Elektrowerkzeugen

WARNHINWEIS: Alle Warnhinweise und Leitlinien sind zur Kenntnis zu nehmen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Leitlinien kann zu einem Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Alle Warnhinweise und Leitlinien sind zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich sowohl auf netzbetriebene (kabelgebundene) als auch auf akkubetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.

1. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a. Für Sauberkeit und gute Beleuchtung am Arbeitsplatz sorgen. Ein unaufgeräumter oder unzureichend beleuchteter Arbeitsplatz erhöht das Unfallrisiko.
- b. Elektrowerkzeuge in explosionsgefährdeten, von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub betroffenen Bereichen nicht einsetzen. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c. Kinder und Dritte beim Einsatz des Elektrowerkzeugs vom Arbeitsbereich fernhalten.
Bei Ablenkung besteht die Gefahr, die Kontrolle über das Werkzeug zu verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a. Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf keinesfalls verändert werden.

Keine Übergangsstecker für geerdete Werkzeuge verwenden. Ein unveränderter, in die Steckdose passender Stecker verringert die Gefahr eines Stromschlags.

- b. Berührung mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Kochherden und Kühlschränken vermeiden. Ist der Körper geerdet, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.
- c. Das Werkzeug weder dem Regen aussetzen noch in einer feuchten Umgebung verwenden. Durch das Eindringen von Wasser in das Elektrowerkzeug wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.
- d. Nicht am Kabel ziehen. Das Kabel darf nicht zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeugs verwendet werden.

Das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fernhalten.

Ein beschädigtes oder verheddertes Kabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.

- e. Beim Einsatz des Elektrowerkzeugs im Außenbereich ist ein dafür geeignetes Verlängerungskabel zu verwenden. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert die Gefahr eines Stromschlags.

3. Eigene Sicherheit

- a. Beim Einsatz des Elektrowerkzeugs ist Vorsicht geboten, bei Durchführung der einzelnen Arbeitsschritte ist behutsam vorzugehen und den gesunden Menschenverstand walten zu lassen. Kein Elektrowerkzeug bei Ermüdung, Drogen-, Alkohol- und Arzneimittelrausch verwenden. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Verwendung des Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- b. Persönliche Schutzausrüstung tragen. Augenschutz immer verwenden. Das Tragen der an die Gegebenheiten am Arbeitsplatz angepassten, persönlichen Schutzausrüstung wie Staubmaske, Sicherheitsschuhe mit rutschfesten Sohlen, Helm oder Gehörschutz verringert die Verletzungsgefahr.
- c. Das Elektrowerkzeug vor versehentlichem Einschalten schützen. Vor dem Anschließen des Elektrowerkzeugs an das Stromnetz und/oder den Akku, vor dem Anfassen oder Bewegen sicherstellen, dass der Schalter in der Aus-Position ist. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen des Elektrowerkzeugs mit dem Schalter in der Aus-Position erhöht die Unfallgefahr.
- d. Vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs jegliche Einstell- oder Schraubenschlüssel entfernen. Ein im

rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibender Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.

- e. Nicht hinauslehnen. Immer auf einen festen Stand und das Gleichgewicht achten. Damit wird eine bessere Handhabung des Werkzeugs in unerwarteten Situationen gewährleistet.
- f. Geeignete Kleidung tragen. Weder lose Kleidung noch Schmuck tragen. Haare, Kleidung oder Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g. Bei Verwendung von externen Geräten zum Absaugen und Auffangen von Staub sicherstellen, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und genutzt werden. Die Verwendung von Geräten zum Auffangen von Staub verringert die Staubgefahr.

4. Verwendung und Wartung eines akkubetriebenen Elektrowerkzeugs

- a. Zum Laden eines Akkus ist nur das vom Hersteller vorgegebene Ladegerät zu verwenden. Wenn ein für einen Akkutyp geeignetes Ladegerät zum Laden eines anderen Akkutyps verwendet wird, besteht Brandgefahr.
- b. Elektrowerkzeuge nur mit dafür geeigneten Akkus verwenden. Die Verwendung jeglicher anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- c. Wird der Akku nicht genutzt, sind Metallgegenstände wie Metallklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder andere kleine Metallgegenstände von ihm fernzuhalten, denn es kann eine Verbindung zwischen ihnen und den Batteriepolen hergestellt werden. Bei einem Kurzschluss der Batteriepole besteht Verbrennungs- und Brandgefahr.
- d. Bei extrem ungeeigneten Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Diese darf nicht berührt werden. Bei versehentlicher Berührung mit dieser Flüssigkeit ist die betroffene Körperstelle mit Wasser zu spülen. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit den Augen zusätzlich einen Arzt aufsuchen. Die Flüssigkeit aus der Batterie kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen.

5. Sicherheitshinweise beim Umgang mit Akkus

- a. Versehentliches Einschalten des Elektrowerkzeugs vermeiden. Vor dem Anschließen des Akkus sicherstellen, dass der Links-/Rechtslauf-Schalter in der Aus-Position steht. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen des Akkus an das Elektrowerkzeug mit dem Schalter in der Aus-Position erhöht die Unfallgefahr.
- b. Den Akku nicht öffnen. Dies kann zu einem Kurzschluss führen.
- c. Den Akku vor Wärme schützen, auch vor anhaltender Sonneneinstrahlung oder Feuer. Dies kann zur Explosion des Akkus führen.
- d. Bei Beschädigung und unsachgemäßer Verwendung können Dämpfe aus dem Akku austreten. Bei Bedarf an die frische Luft gehen und ärztlichen Rat einholen. Die Dämpfe können Reizungen der Atmungsorgane verursachen.
- e. Ist der Akku nicht funktionsfähig, kann Flüssigkeit austreten, die mit anliegenden Teilen des Elektrowerkzeugs in Kontakt kommen kann. Alle gefährdeten Teile prüfen. Bei Bedarf sind diese zu reinigen bzw. zu ersetzen.
- f. Den Akku ausschließlich in Elektrowerkzeugen von Hoegert Technik verwenden. Dadurch wird das Elektrowerkzeug vor gefährlicher Überlastung geschützt.
- g. Der Akku kann nur mit einem Ladegerät von Hoegert Technik aufgeladen werden.
- h. Auf den Akku nicht einschlagen, ihn weder fallen lassen noch beschädigen. Ein Akku oder ein Ladegerät, der/das fallen gelassen oder auf den/das fest eingeschlagen wurde, ist nicht zu verwenden. Ein beschädigter Akku kann explodieren. Ein fallengelassener oder beschädigter Akku ist sofort ordnungsgemäß zu entsorgen.
- i. Den Akku nicht an einem feuchten oder nassen Ort laden. Bei Einhaltung dieses Grundsatzes wird das Risiko eines Stromschlags verringert.

6. SICHERHEITSHINWEISE BEIM UMGANG MIT LADEGERÄT

- a.** Das Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen. Durch das Eindringen von Wasser in das Ladegerät wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.
- b.** Keine anderen Akkus laden. Das mitgelieferte Ladegerät ist nur zum Laden von Hoegert Technik Lithium-Ionen-Akkus mit dem angegebenen Spannungsbereich geeignet. Andernfalls besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- c.** Das Ladegerät sauber halten. Bei Verschmutzung erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- d.** Das Ladegerät, das dazugehörige Kabel und den Stecker vor Gebrauch prüfen. Bei Feststellung von Mängeln das Ladegerät weder einsetzen noch öffnen. Stattdessen es nur durch qualifizierte, Originalersatzteile einsetzende Mitarbeiter öffnen und reparieren lassen. Bei Beschädigung von Ladegerät, Kabel oder Stecker wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.
- e.** Das Ladegerät weder auf extrem entflammbaren Oberflächen (wie Papier, Gewebe) noch in einer brennbaren Umgebung einsetzen.
Die Erhitzung des Ladegeräts während des Ladevorgangs kann zu einem Brand führen.
- f.** Das Ladegerät an eine Stromquelle mit einem Spannungswert anschließen, der innerhalb des auf dem Ladegerät angegebenen Spannungsbereichs liegt.
- g.** Zur Verringerung des Risikos eines Stromschlags den Stecker des Ladegerätes aus der Steckdose ziehen, bevor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten aufgenommen werden.
- h.** Wird das Ladegerät nicht genutzt, sollte es nicht an eine Stromquelle angeschlossen sein. Dadurch wird die Gefahr eines Stromschlags oder einer Beschädigung des Ladegeräts beim Gelangen eines Metallgegenstandes in eine Öffnung im Ladegerät verringert.
- i.** Das Risiko eines Stromschlags ist zu beachten. Weder den nicht isolierten Teil des Ausgangssteckers noch den nicht isolierten Akkupol berühren.

Wartung des Elektrowerkzeugs

1. Vor Aufnahme jeglicher Arbeiten den Stecker aus der Steckdose ziehen bzw. den Akku entfernen.
2. Schmutz, Staub usw. mit sauberen Tüchern und milder Seife reinigen.
3. Zum Reinigen des Elektrowerkzeugs dürfen weder Benzin, Benzol, Verdünner, Alkohol noch ähnliche Substanzen eingesetzt werden, da es sich dadurch verfärben, verformen oder brechen kann.
4. Lüftungsschlitze freihalten. Alle Teile des Elektrowerkzeugs regelmäßig reinigen und von Staub freihalten. Dadurch kann verhindert werden, dass Abfälle in das Elektrowerkzeug gelangen.
5. Alle Wartungsmaßnahmen MÜSSEN von einem autorisierten Service-Center von Hoegert Technik durchgeführt werden. IMMER nur die für das jeweilige Elektrowerkzeug empfohlenen Zubehörteile und Anbaugeräte von Hoegert Technik einsetzen.

WARNHINWEIS: Weder Wasser in den Motor eindringen lassen noch das Elektrowerkzeug in Wasser tauchen, da dies zu einem Motorschaden oder einem Stromschlag führen kann.

Service

Das Elektrowerkzeug von qualifizierten Fachleuten warten lassen, die ausschließlich die gleichen Ersatzteile verwenden. Dadurch wird der sichere Umgang mit dem Elektrowerkzeug gewährleistet. Die Adresse der autorisierten Servicestelle und das Garantiefomular ist unter www.hoegert.com zu finden. Adresse der Servicestelle: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Ausführliche Informationen zu Garantiebedingungen sind dem Teil Garantiebedingungen zu entnehmen.

UMWELTSCHUTZ



DE

Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Symbol für die getrennte Abfallsammlung und bedeutet, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht über den unsortierten Hausmüll entsorgt werden dürfen. Diese Geräte können schädliche Substanzen enthalten, die für ihre ordnungsgemäße Funktion und Sicherheit unerlässlich waren. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts trägt dazu bei, wertvolle Ressourcen zu schonen und potenziell gefährlichen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vorzubeugen, die bei unsachgemäßer Abfallbehandlung gefährdet werden könnten.

Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat.

RU Общие правила безопасности при работе с электроинструментами

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочтите все предупреждения и рекомендации. Несоблюдение предупреждений и рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам..

Все предупреждения и рекомендации следует сохранить для дальнейшего использования.

Термин „электроинструмент“ в этих руководствах относится как к электроинструментам с питанием от сети (проводные) так и к аккумуляторным (беспроводным) электроинструментам.

1. Безопасность на рабочем месте

- a.** Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Неубранное или недостаточно освещенное рабочее место повышает риск несчастных случаев.
- b.** Не работайте с электроинструментами во взрывоопасных зонах, таких как зоны с легковоспламеняющимися жидкостями, газами или пылью. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- c.** Не допускайте детей и посторонних лиц в рабочую зону при использовании электроинструмента. Отвлечение внимания чревато потерей контроля над электроинструментом.

2. Электротехническая безопасность

- a.** Штекер электроинструмента должен подходить к розетке. Не вносите никаких изменений в штекер. Не используйте переходные штекеры для электроинструментов с заземлением. Немодифицированная вилка, подходящая к розетке, снижает риск поражения электрическим током.
- b.** Избегайте контакта с заземленными поверхностями труб, радиаторов, плит и холодильников. Если тело заземлено, существует повышенный риск поражения электрическим током.
- c.** Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя и не используйте его во влажной среде. Если вода попадает внутрь электроинструмента, повышается риск поражения электрическим током.
- d.** Не тяните за шнур. Кабель нельзя использовать для переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента.

Держите кабель вдали от источников тепла, масла, острых кромок и движущихся частей.

При повреждении или спутывании кабеля повышается риск поражения электрическим током.

- e.** Если электроинструмент используется на открытом воздухе, используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Использование кабеля, подходящего для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.

3. Личная безопасность

- a.** При использовании электроинструмента соблюдайте осторожность, будьте внимательны при выполнении отдельных работ и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Минутная невнимательность при использовании электроинструмента может привести к серьезным травмам.
- b.** Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки. Используйте средства индивидуальной защиты, такие как противопылевая маска, защитная обувь с нескользкой подошвой, шлем и защита органов слуха, соответствующие условиям работы, снизят риск травмирования.
- c.** Не допускайте случайного включения электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электросети, к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, держа его или перемещая, убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переносить электроинструмент, держа палец на выключателе, или подключение электроинструмента с включенным выключателем к электросети увеличивает риск травмирования.

- d.** Перед включением электроинструмента отсоедините все регулировочные или машинные ключи. Оставленный ключ во вращающейся части электроинструмента может привести к травме.
- e.** Не переключайтесь. Всегда держите надлежащую опору и баланс. Это обеспечивает лучший контроль электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- f.** Носите подходящую одежду. Не носите свободную одежду или украшения. Не приближайте волосы, одежду или перчатки к движущимся частям. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут запутаться в движущихся частях.
- g.** Если для удаления и сбора пыли используются внешние устройства, убедитесь, что они правильно подключены. Использование пылесборного оборудования снижает риски связанные с пылью.

4. Использование и обслуживание аккумуляторного электроинструмента

- a.** Заряжайте аккумуляторную батарею только зарядным устройством, указанным производителем. Когда зарядное устройство адаптированное для одного типа аккумуляторных батарей, используется для зарядки другого типа аккумуляторных батарей, может возникнуть опасность возгорания.
- b.** Используйте электроинструменты только с указанными аккумуляторными батареями. Использование любых других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию..
- c.** Когда аккумуляторная батарея не используется, держите ее подальше от других металлических металлических предметов, таких как металлические зажимы, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут образовать соединение между клеммами аккумулятора. Короткое замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- d.** При крайне ненадлежащих условиях из аккумулятора может вытекать жидкость. К ней нельзя прикасаться. В случае случайного контакта с этой жидкостью промойте место контакта водой. В случае попадания жидкости в глаза, необходимо дополнительно обратиться за медицинской помощью. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги кожи.

5. Правила безопасности при использовании аккумуляторной батареи

- a.** Избегайте случайного включения электроинструмента. Перед подключением аккумуляторной батареи убедитесь, что левый/правый переключатель скорости установлен в выключенном положении. Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение аккумуляторной батареи к электроинструменту с включенным выключателем повышает риск несчастного случая.
- b.** Не открывайте аккумуляторную батарею. Это может привести к короткому замыканию.
- c.** Берегите батарею от перегрева, в том числе от длительного воздействия солнечных лучей или огня. Это может привести к взрыву аккумулятора.
- d.** При повреждении и неправильном использовании аккумулятора из него могут выходить пары. В случае необходимости выйдите на свежий воздух и обратитесь за медицинской помощью. Эти пары могут раздражать дыхательную систему.
- e.** Если аккумулятор не работает должным образом, из него может вытечь жидкость и попасть на соседние части электроинструмента. Необходимо проверить все открытые части. При необходимости их следует очистить или заменить.
- f.** Аккумулятор должен использоваться только в электроинструментах Hoegert Technik. Таким образом, электроинструмент защищен от опасной перегрузки.
- g.** Аккумулятор можно заряжать только с помощью зарядного устройства Hoegert Technik.
- h.** Аккумуляторную батарею нельзя ударять, ронять или повреждать. Аккумуляторная батарея или зарядное устройство, не следует использовать, если их уронили или сильно ударили. Поврежденный аккумулятор может взорваться. Упавший или поврежденный аккумулятор следует немедленно утилизировать надлежащим образом.
- i.** Не заряжайте аккумуляторную батарею в сыром или влажном месте. Соблюдение этого правила снизит риск поражения электрическим током.

6. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ

- a.** Защищайте зарядное устройство от дождя и влаги. Если вода проникнет внутрь зарядного устройства, повышается риск поражения электрическим током.
- b.** Не заряжайте другие аккумуляторы. Зарядное устройство подходит только для зарядки литий-ионных аккумуляторов Hoegert Technik с указанным диапазоном напряжения. В противном случае существует опасность возгорания и взрыва.
- c.** Держите зарядное устройство в чистоте. Если оно загрязнится, повышается риск поражения электрическим током.
- d.** Перед использованием зарядного устройства проверьте зарядное устройство, его шнур и вилку. При обнаружении дефектов не используйте его и не вскрывайте. Вскрытие и ремонт должны выполнять только квалифицированным персоналом, использующим оригинальные запасные части. Если зарядное устройство, кабель или штепсельной вилки повышается риск поражения электрическим током..
- e.** Не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющейся поверхности (например, на бумаге, ткани) или в легковоспламеняющейся среде.
Нагрев зарядного устройства во время зарядки может привести к возгоранию.
- f.** Зарядное устройство должно быть подключено к источнику питания с диапазоном напряжения, указанным на зарядном устройстве.
- g.** Чтобы снизить риск поражения электрическим током, перед проведением технического обслуживания или чистки отсоедините зарядное устройство от электрической розетки.
- h.** Когда зарядное устройство не используется, оно не должно быть подключено к источнику питания. Это снизит риск поражения электрическим током или повреждения зарядного устройства, если металлический предмет упадет в отверстие зарядного устройства.
- i.** Помните о риске поражения электрическим током. Не прикасайтесь к неизолированной части выходного разъема или неизолированной клеммы аккумулятора.

Обслуживание электроинструментов

- 1.** Перед выполнением любых работ выньте вилку из розетки или извлеките аккумуляторную батарею..
- 2.** Очищайте грязь, пыль и т.д. с помощью чистых тряпок и мягкого мыла..
- 3.** Не используйте для очистки электроинструмента бензин, бензол, разбавители, спирт или другие подобные вещества. так как существует риск изменения цвета, деформации или поломки.
- 4.** Держите вентиляционные отверстия чистыми. Регулярно очищайте все части электроинструмента и удаляйте пыль. Это предотвратит попадание отходов в электроинструмент.
- 5.** Все сервисные работы ДОЛЖНЫ выполняться только в авторизованном сервисном центре Hoegert Technik. ВСЕГДА используйте только те принадлежности и приспособления Hoegert Technik, которые рекомендованы для соответствующего электроинструмента.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Не допускайте попадания воды в двигатель и не погружайте электроинструмент в воду в воду, поскольку это может привести к выходу из строя двигателя и поражению электрическим током.

Сервис

Поручите ремонт электроинструмента квалифицированному специалисту, который использует только те же самые запасные части. Это обеспечит безопасность при использовании электроинструмента. Адрес для авторизованного обслуживания и гарантийный бланк находятся на сайте www.hoegert.com. Адрес сервисной службы: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Подробные условия гарантии можно найти в разделе Гарантийные условия.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



RU

Символ перекрещенного мусорника на колесах является символом раздельного сбора и означает, что отходы электрического оборудования нельзя выбрасывать вместе с несортированными бытовыми отходами. Такое оборудование может содержать вредные вещества, которые были необходимы для его надлежащего функционирования и безопасности. Правильная утилизация этого изделия поможет сохранить ценные ресурсы и предотвратить потенциально опасное воздействие на окружающую среду и здоровье людей, которые могут оказаться в опасности при ненадлежащем обращении с отходами. Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование.

UA Загальні правила безпеки при використанні електроінструментів

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте всі попередження та вказівки. Недотримання може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Усі попередження та вказівки слід зберігати для подальшого використання.

Термін „електроінструмент” у цих інструкціях відноситься як до електроінструментів з живленням від мережі (дротові) так і до акумуляторних (бездротових) електроінструментів.

1. Безпека на робочому місці

- a.** Робоче місце має бути чистим і добре освітленим. Неприбране або недостатньо освітлене робоче місце підвищує ризик нещасних випадків.
- b.** Не працюйте з електроінструментами у вибухонебезпечних зонах, таких як зони з легкозаймистими рідинами, газами або пилом. Електроінструменти утворюють іскри, які можуть запалити пил або пари.
- c.** Під час роботи з електроінструментом не підпускайте дітей та людей до робочої зони.

Відволікання ризикує втратою контролю над електроінструментом.

2. Електробезпека

- a.** Штекер електроінструменту повинен підходити до розетки. Не вносьте жодних змін у штекер. Не використовуйте перехідні штекери для електроінструментів із заземленням. Немодифікована вилка, що підходить до розетки, знижує ризик ураження електричним струмом.
- b.** Уникайте контакту із заземленими поверхнями труб, радіаторів, плит і холодильників. Якщо тіло заземлене, існує підвищений ризик ураження електричним струмом.
- c.** Не піддавайте електроінструмент впливу дощу та не використовуйте його у вологому середовищі. Якщо вода потрапляє в електроінструмент, підвищується ризик ураження електричним струмом.
- d.** Не тягніть за кабель. Забороняється використовувати кабель для перенесення, тягнення або відключення електроінструменту.

Тримайте кабель подалі від джерел тепла, масла, гострих країв або рухомих частин.

Якщо кабель пошкоджений або заплутаний, підвищується ризик ураження електричним струмом.

- e.** Якщо електроінструмент використовується на відкритому повітрі, використовуйте подовжувач, придатний для використання на відкритому повітрі. Використання кабелю, придатного для зовнішнього використання, зменшує ризик ураження електричним струмом.

3. Особиста безпека

- a.** Під час використання електроінструменту дотримуйтесь обережності, будьте уважні під час виконання окремих робіт і керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Хвилинна неувважність під час використання електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- b.** Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди носіть захисні окуляри. Використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як протипилова маска, захисне взуття з неслизькою підшовою, шолом та захист органів слуху, що відповідають умовам роботи, знизять ризик травмування.
- c.** Не допускайте випадкового увімкнення електроінструменту. Перед підключенням електроінструменту до електромережі джерела живлення та/або акумуляторної батареї, тримаючи його або переміщуючи, переконайтеся, що вимикач перебуває у вимкненому положенні. Переносити електроінструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключення електроінструменту з увімкненим вимикачем до електромережі збільшує ризик травмування.
- d.** Перед увімкненням електроінструмента від'єднайте всі регульовальні або машинні ключі. Залишений ключ в обертовій частині електроінструменту може призвести до травми.

- e. Не перехиляйтеся. Завжди тримайте належну опору та баланс. Це забезпечує кращий контроль електроінструментом у непередбачуваних ситуаціях..
- f. Одягайте відповідний одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси. Не наближайте волосся, одяг або рукавички до рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть заплутатися в рухомих частинах.
- g. Якщо для видалення і збирання пилу використовуються зовнішні пристрої, переконайтеся, що вони правильно під'єднані. Використання пилосбірного обладнання знижує ризики пов'язані з пилом.

4. Використання та обслуговування акумуляторного електроінструменту

- a. Заряджайте акумуляторну батарею тільки зарядним пристроєм, вказаним виробником. Коли зарядний пристрій адаптований для одного типу акумуляторних батарей, використовується для заряджання іншого типу акумуляторних батарей, може виникнути небезпека загоряння.
- b. Використовуйте електроінструменти тільки із вказаними акумуляторними батареями. Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до травм і пожежі..
- c. Коли акумуляторна батарея не використовується, тримайте її подалі від інших металевих предметами, такими як металеві скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи та інші дрібні металеві предметів, які можуть утворити з'єднання між клемми акумулятора. Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- d. За край не належних умов з акумулятора може витікати рідина. До неї не можна торкатися. У разі випадкового контакту з цією рідиною промийте місце контакту водою. У разі потраплення рідини в очі, необхідно додатково звернутися по медичну допомогу. Рідина з акумулятора може викликати подразнення або опіки шкіри.

5. Правила безпеки при використанні акумуляторної батареї

- a. Уникайте випадкового увімкнення електроінструменту. Перед підключенням акумуляторної батареї переконайтеся, що лівий/правий перемикач швидкості встановлений у вимкненому положенні. Переноска електроінструменту з пальцем на вимикачі або підключення акумуляторної батареї до електроінструменту з увімкненим вимикачем підвищує ризик нещасного випадку.
- b. Не відкривайте акумуляторну батарею. Це може призвести до короткого замикання.
- c. Захищайте акумулятор від нагрівання, в тому числі від тривалого впливу сонячних променів або вогню. Це може призвести до вибуху акумулятора.
- d. У разі пошкодження та неправильного використання акумулятора з нього можуть виходити пари. У разі необхідності вийдіть на свіже повітря і зверніться за медичною допомогою. Ці пари можуть подразнювати дихальну систему.
- e. Якщо акумулятор не працює належним чином, з нього може витікати рідина і потрапляти на сусідні частини електроінструменту. Слід перевірити всі доступні частини. За необхідності їх слід почистити або замінити.
- f. Акумулятор слід використовувати тільки в електроінструментах Hoegert Technik. Таким чином, електроінструмент захищений від небезпечного перевантаження.
- g. Акумулятор можна заряджати лише за допомогою зарядного пристрою Hoegert Technik..
- h. Акумуляторну батарею не можна бити, кидати або пошкоджувати. Акумулятор або зарядний пристрій, який впав або зазнав сильного удару, не можна використовувати. Пошкоджений акумулятор може вибухнути. Впущений або пошкоджений акумулятор необхідно негайно утилізувати належним чином.
- i. Не заряджайте акумулятор у вологому або мокрому місці. Дотримання цього правила зменшить ризик ураження електричним струмом.

6. Правила безпеки під час роботи із зарядним пристроєм

- a. Захищайте зарядний пристрій від дощу та вологи. Якщо вода потрапляє в зарядний пристрій, підвищується ризик ураження електричним струмом.

- b.** Не заряджайте інші акумулятори. Зарядний пристрій підходить тільки для заряджання літій-іонних акумуляторів Hoegert Technik із зазначеним діапазоном напруги. В іншому випадку існує небезпека загоряння і вибуху.
- c.** Тримайте зарядний пристрій у чистоті. Якщо він забрудниться, підвищується ризик ураження електричним струмом.
- d.** Перед використанням зарядного пристрою перевірте зарядний пристрій, його шнур і вилку. У разі виявлення дефектів не використовуйте його і не розкривайте. Розтин і ремонт повинні виконувати тільки кваліфікованим персоналом, який використовує оригінальні запасні частини. Якщо зарядний пристрій, кабель або штепсельна вилка підвищується ризик ураження електричним струмом.
- e.** Не використовуйте зарядний пристрій на легкозаймистих поверхнях (наприклад, папір, тканина) або в легкозаймистому середовищі. Нагрівання зарядного пристрою під час заряджання може призвести до пожежі.
- f.** Зарядний пристрій повинен бути підключений до джерела живлення з діапазоном напруги, зазначеним на зарядному пристрої.
- g.** Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, перед виконанням технічного обслуговування або чищення від'єднайте зарядний пристрій від електричної розетки.
- h.** Коли зарядний пристрій не використовується, його не слід під'єднувати до джерела живлення. Це зменшить ризик ураження електричним струмом або пошкодження зарядного пристрою, якщо металевий предмет потрапить в отвір зарядного пристрою.
- i.** Пам'ятайте про ризик ураження електричним струмом. Не торкайтеся неізольованої частини вихідного роз'єму або неізольованої клеми акумулятора.

Обслуговування електроінструментів

- 1.** Перед виконанням будь-яких робіт витягніть вилку з розетки або вийміть акумуляторну батарею.
- 2.** Видаліть бруд, пил тощо за допомогою чистих ганчірок і м'якого мила.
- 3.** Не використовуйте бензин, бензол, розчинники, спирт або інші подібні речовини для очищення електроінструменту оскільки існує ризик зміни кольору, деформації або поломки.
- 4.** Тримайте вентиляційні отвори вільними. Регулярно очищайте всі частини електроінструменту та видаляйте пил. Це допоможе запобігти потраплянню відходів всередину електроінструменту.
- 5.** Усі сервісні роботи **ПОВИННІ** виконуватися тільки в авторизованому сервісному центрі Hoegert Technik. **ЗАВЖДИ** використовуйте тільки те приладдя і пристосування Hoegert Technik, які рекомендовані для відповідного електроінструменту.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Не допускайте потрапляння води в двигун і не занурюйте електроінструмент у воду у воду, оскільки це може призвести до виходу з ладу двигуна та ураження електричним струмом.

Сервіс

Доручіть ремонт електроінструменту кваліфікованому фахівцеві, який використовує тільки ті ж самі запасні частини. Це забезпечить безпеку під час використання електроінструменту. Адреса для авторизованого обслуговування та гарантійний бланк знаходяться на сайті www.hoegert.com. Адреса сервісної служби: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Детальні умови гарантії можна знайти в Умовах та положеннях гарантії.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



UA

Символ перекресленого смітника на колесах є символом роздільного збору і означає, що відходи електричного обладнання не можна викидати разом із несорттованими побутовими відходами. Таке обладнання може містити шкідливі речовини, які були необхідні для його належного функціонування та безпеки. Правильна утилізація цього виробу допоможе зберегти цінні ресурси і запобігти потенційно небезпечному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей, які можуть опинитися в небезпеці в разі неналежного поводження з відходами. Символ вказує на вибірковий збір використаного електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливої форми обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини та навколишнього природного середовища наслідків, що виникають внаслідок наявності в ньому небезпечних компонентів: речовин, сумішей, компонентів, а також неправильного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач зобов'язаний здати використане обладнання до спеціально відведених пунктів збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Для отримання інформації про те, де і як утилізувати використане електричне та електронне обладнання екологічно безпечним способом, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцевого самоврядування, до пункту збору відходів або до точки продажу, де було придбано обладнання.

CS Obecné zásady bezpečnosti při používání elektrického nářadí

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte si přečíst všechna varování a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny je třeba si uschovat pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ ve varováních se vztahuje jak na elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem), tak pro akumulátorové nářadí (bez kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- a. Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Neuklizené nebo nedostatečně osvětlené pracoviště zvyšuje riziko úrazů.
- b. Nepoužívejte elektrické nářadí v nebezpečných oblastech, jako jsou oblasti s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c. Při používání elektrického nářadí udržujte děti a kolemjdoucí mimo pracovní oblast. Rozptýlení hrozí ztrátou kontroly nad elektrickým nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

- a. Zástrčka elektrického nářadí musí zapadnout do zásuvky. Zásuvný modul nesmí být nijak upravován. Nepoužívejte žádné přechodové zástrčky pro uzemněné elektrické nářadí. Neupravená zástrčka, která pasuje do zásuvky, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- b. Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými povrchy potrubí, radiátorů, sporáků a ledniček. Pokud je tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c. Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani jej nepoužívejte ve vlhkém prostředí. Pokud se do elektrického nářadí dostane voda, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d. Netahejte za kabel. Kabel se nesmí používat k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Kabel udržujte mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Pokud se kabel poškodí nebo zamotá, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- e. Pokud se elektrické nářadí používá venku, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Osobní bezpečnost

- a. Při používání elektrického nářadí dbejte zvýšené opatrnosti, buďte opatrní při provádění jednotlivých operací a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.
- b. Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Používání osobních ochranných pomůcek, jako je protiprachová maska, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, přilba nebo chrániče sluchu, přizpůsobené podmínkám na pracovišti snižuje riziko úrazu.
- c. Zabraňte náhodnému zapnutí elektrického nářadí. Před připojením elektrického nářadí ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, jeho uchopením nebo přemístěním se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojování elektrického nářadí se spínačem v zapnuté poloze zvyšuje riziko nehody.
- d. Před zapnutím elektrického nářadí odpojte seřizovací nebo strojní klíče. Klíč ponechaný v rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění.
- e. Nenaklánejte se. Vždy udržujte dostatečnou oporu a rovnováhu. To umožňuje lepší ovládnutí elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- f. Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Nepřibližujte vlasy, oděv ani rukavice k pohyblivým částem. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.
- g. Pokud se k odsávání a sběru prachu používá externí zařízení, ujistěte se, že je správně připojeno a používá

no. Používání zařízení na zachytávání prachu snižuje nebezpečí související s prachem.

4. Používání a údržba akumulátorového elektrického nářadí

- a.** Dobíjecí baterii nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Pokud se nabíječka určená pro jeden typ dobíjecí baterie používá k nabíjení jiného typu dobíjecí baterie, může dojít k požáru.
- b.** Používejte elektrické nářadí pouze s určenými bateriemi. Použití jiných dobíjecích baterií může vést k nebezpečí zranění a požáru.
- c.** Pokud dobíjecí baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kovové spony, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení mezi póly baterie. Zkratování pólů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- d.** Za mimořádně nevhodných podmínek může z baterie vytékat kapalina. Nesmíte se jí dotýkat. V případě náhodného kontaktu s touto kapalinou vypláchněte místo kontaktu vodou. V případě zasažení očí kapalinou je třeba navíc vyhledat lékařskou pomoc. Kapalina z baterie může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny.

5. Bezpečnostní pravidla pro dobíjecí baterii

- a.** Vyvarujte se náhodnému zapnutí elektrického nářadí. Před připojením baterie se ujistěte, že je přepínač otáčen vlevo/vpravo v poloze vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení baterie k elektrickému nářadí se spínačem v zapnuté poloze zvyšuje riziko nehody.
- b.** Neotevírejte baterii. To může způsobit zkrat.
- c.** Chraňte baterii před teplem, včetně tepla vznikajícího při trvalém vystavení slunečnímu záření nebo ohni. To může vést k výbuchu baterie.
- d.** Při poškození a nesprávném použití baterie mohou unikat výpary. V případě potřeby vyjděte na čerstvý vzduch a vyhledejte lékařskou pomoc. Tyto výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- e.** Pokud baterie nefunguje správně, může z ní vytékat kapalina, která se může dostat do kontaktu s přilehlými částmi elektrického nářadí. Je třeba zkontrolovat všechny odkryté části. V případě potřeby je třeba je vyčistit nebo vyměnit.
- f.** Baterie se smí používat pouze v elektrickém nářadí Hoegert Technik. To chrání elektrické nářadí před nebezpečným přetížením.
- g.** Baterii lze nabíjet pouze pomocí nabíječky Hoegert Technik.
- h.** Dobíjecí baterie by neměla být zasažena, upuštěna nebo poškozena. Dobíjecí baterie nebo nabíječka, která byla upuštěna nebo silně zasažena, by se neměla používat. Poškozená baterie může explodovat. Upuštěnou nebo poškozenou baterii je třeba okamžitě řádně zlikvidovat.
- i.** Baterie by se neměla nabíjet na vlhkém nebo mokřém místě. Dodržováním tohoto pravidla snížíte riziko úrazu elektrickým proudem.

6. BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO NABÍJEČKU

- a.** Chraňte nabíječku před deštěm a vlhkostí. Pokud se do nabíječky dostane voda, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- b.** Nenabíjejte jiné baterie. Dodávaná nabíječka je vhodná pouze pro nabíjení lithium-iontových baterií Hoegert Technik s uvedeným rozsahem napětí. Jinak hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- c.** Udržujte nabíječku v čistotě. Pokud se znečistí, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d.** Před použitím nabíječky zkontrolujte nabíječku, její kabel a zástrčku. V případě zjištění závad se nesmí používat a nesmí se otevírat. Místo toho ji nechte otevřít a opravit pouze kvalifikovaným personálem, který používá originální náhradní díly. Pokud je nabíječka, kabel nebo zástrčka poškozená, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- e.** Nepoužívejte nabíječku na extrémně hořlavém povrchu (např. papír, látka) nebo v hořlavém prostředí. Zahřívání nabíječky během nabíjení může vést k požáru.

- f. Nabíječka musí být připojena ke zdroji napájení s napětím kompatibilním s rozsahem napětí uvedeným na nabíječce.
- g. Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, odpojte nabíječku od elektrické zásuvky před prováděním údržby nebo čištění.
- h. Pokud nabíječku nepoužíváte, neměla by být připojena ke zdroji napájení. Tím se sníží riziko úrazu elektrickým proudem nebo poškození nabíječky, pokud do otvoru nabíječky spadne kovový předmět.
- i. Dávejte pozor na riziko úrazu elektrickým proudem. Nedotýkejte se neizolované části výstupního konektoru ani neizolovaného pólu baterie.

Údržba elektrického nářadí

1. Před jakoukoli prací vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo vyjměte dobíjecí baterii.
2. Čištěte nečistoty, prach apod. čistými utěrkami a jemným mýdlem.
3. K čištění elektrického nářadí nepoužívejte benzín, benzen, ředidla, alkohol ani jiné podobné látky, protože by mohlo dojít k jeho zabarvení, deformaci nebo poškození.
4. Udržujte větrací otvory čisté. Pravidelně čistěte všechny části elektrického nářadí a odstraňujte z nich prach. Tím se zabrání vniknutí odpadu do elektrického nářadí.
5. Veškeré servisní práce MUSÍ provádět pouze autorizované servisní středisko Hoegert Technik. VŽDY používejte pouze příslušenství a nástavce Hoegert Technik, které jsou doporučeny pro vaše elektrické nářadí.

VAROVÁNÍ: Nedovolte, aby se do motoru dostala voda, ani neponožte elektrické nářadí do vody, protože to může vést k poruše motoru a úrazu elektrickým proudem.

Servis

Servis elektrického nářadí svěřte kvalifikovaným odborníkům, kteří používají pouze stejné náhradní díly. Tím je zajištěna bezpečnost při používání elektrického nářadí. Adresu autorizovaného servisního střediska a záruční formulář najdete na adrese www.hoegert.com. Adresa servisu: GTV Poland S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Hala B, Rampa 10.

Podrobné záruční podmínky naleznete v Záručních podmínkách.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



CS

Symbol přeškrtnuté popelnice je symbolem odděleného sběru a znamená, že použité elektrické a elektronické zařízení by neměla být likvidována jako netříděný komunální odpad. Takové zařízení může obsahovat škodlivé látky, které byly nezbytné pro jeho správnou funkci a bezpečnost. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné zdroje a zabránit potenciálně nebezpečným účinkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by mohly být ohroženy, pokud by se s odpadem nezacházelo správně. Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nesprávného skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odevzdat elektronický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadu vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní

prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno.

SK Všeobecné bezpečnostné pravidlá pri používaní elektrického náradia.

VAROVANIE: Nezabudnite si prečítať všetky upozornenia a pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny by ste si mali uschovať pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ sa v týchto upozorneniach vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so šnúrou) aj na elektrické náradie napájané z batérie (akumulátorové).

1. Bezpečnosť na pracovisku

- a. Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neupravené alebo nedostatočne osvetlené pracovisko zvyšuje riziko úrazov.
- b. Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, napríklad v priestoroch s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c. Pri používaní elektrického náradia držte deti a okolostojace mimo pracovného priestoru. Rozptyľovanie môže viesť k strate kontroly nad elektrickým náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- a. Zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky. Zásuvný modul sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte žiadne prechodové zástrčky pre uzemnené elektrické náradie. Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b. Vyhnite sa kontaktu s uzemnenými povrchmi potrubí, radiátorov, sporákov a chladničiek. Ak je telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c. Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani ho nepoužívajte vo vlhkom prostredí. Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d. Neťahajte za kábel. Kábel sa nesmie používať na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Ak sa kábel poškodí alebo zamotá, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e. Ak sa elektrické náradie vonku, použite predĺžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Osobná bezpečnosť

- a. Pri používaní elektrického náradia buďte opatrní, pri vykonávaní jednotlivých operácií buďte opatrní a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne poranenie.
- b. Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Používanie osobných ochranných pomôcok, ako je maska proti prachu, bezpečnostná obuv s protišmykovou podrážkou, prilba alebo chrániče sluchu, prispôsobené podmienkam na pracovisku zníži riziko úrazu.
- c. Zabráňte náhodnému zapnutiu elektrického náradia. Pred pripojením elektrického náradia k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, jeho uchopením alebo premiestnením sa uistite, že je prepínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie elektrického náradia so spínačom v zapnutej polohe zvyšuje riziko nehody.
- d. Pred zapnutím elektrického náradia odpojte všetky nastavovacie alebo strojové kľúče. Kľúč ponechaný v rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť poranenie.
- e. Nenakláňajte sa. Vždy udržiajte primeranú oporu a rovnováhu. To umožňuje lepšie ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- f. Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Nepribližujte vlasy, oblečenie ani rukavice k pohyblivým častiam. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.
- g. Ak sa na odsávanie a zber prachu používa externé zariadenie, uistite sa, že je správne pripojené a používané.

Používanie zariadení na zachytávanie prachu znižuje nebezpečenstvo spojené s prachom.

4. Používanie a údržba akumulátorového elektrického náradia

- a.** Nabíjajte akumulátor iba nabíjačkou určenou výrobcom. Ak sa nabíjačka vhodná pre jeden typ nabíjateľnej batérie používa na nabíjanie iného typu nabíjateľnej batérie, môže vzniknúť riziko požiaru.
- b.** Elektrické náradie používajte len s určenými nabíjateľnými batériami. Použitie akýchkoľvek iných nabíjateľných batérií môže viesť k riziku poranenia a požiaru.
- c.** Ak sa nabíjateľná batéria nepoužíva, držte ju mimo dosahu iných kovových predmetov, ako sú kovové spony, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli vytvoriť spojenie medzi pólmí batérie. Skratovanie pólov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d.** Za mimoriadne nevhodných podmienok môže z batérie vytekať kvapalina. Nesmie sa jej dotknúť. V prípade náhodného kontaktu s touto kvapalinou vypláchnite miesto kontaktu vodou. V prípade zasiahnutia očí tekutinou je potrebné vyhľadať lekársku pomoc. Kvapalina z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

5. Bezpečnostné pravidlá pre nabíjateľnú batériu

- a.** Zabráňte náhodnému zapnutiu elektrického náradia. Pred pripojením nabíjateľnej batérie sa uistite, že prepínač otáčania vľavo/vpravo je nastavený do vypnutej polohy. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie akumulátora k elektrickému náradiu so spínačom v zapnutej polohe zvyšuje riziko úrazu.
- b.** Batériu neotvárajte. To môže spôsobiť skrat.
- c.** Chráňte batériu pred teplom vrátane tepla vznikajúceho pri trvalom vystavení slnečnému žiareniu alebo ohňu. Môže to spôsobiť výbuch batérie.
- d.** Ak je batéria poškodená a nesprávne používaná, môžu z nej unikáť výpary. V prípade potreby vyjdite na čerstvý vzduch a vyhľadajte lekársku pomoc. Tieto výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- e.** Ak batéria nefunguje správne, môže z nej vytekať kvapalina, ktorá sa môže dostať do kontaktu s príslušnými časťami elektrického náradia. Všetky odkryté časti by sa mali skontrolovať. V prípade potreby by sa mali vyčistiť alebo vymeniť.
- f.** Batéria sa môže používať len v elektrickom náradí Hoegert Technik. Tým sa elektrické náradie ochráni pred nebezpečným preťažením.
- g.** Batériu je možné nabíjať len pomocou nabíjačky Hoegert Technik.
- h.** Dobíjateľnú batériu neudierajte, nespúšťajte ani ju nepoškodzujte. Nabíjateľná batéria alebo nabíjačka, ktorá spadla alebo bola silno zasiahnutá, by sa nemala používať. Poškodená batéria môže vybuchnúť. Upadnutú alebo poškodenú batériu je potrebné okamžite riadne zlikvidovať.
- i.** Batéria by sa nemala nabíjať na vlhkom alebo mokrom mieste. Dodržiavaním tohto pravidla znížite riziko úrazu elektrickým prúdom.

6. BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE NABÍJAČKU

- a.** Chráňte nabíjačku pred dažďom a vlhkosťou. Ak sa do nabíjačky dostane voda, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b.** Nenabíjajte iné batérie. Dodávaná nabíjačka je vhodná len na nabíjanie lítium-iónových batérií Hoegert Technik s uvedeným rozsahom napätia. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- c.** Udržujte nabíjačku v čistote. Ak sa znečistí, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d.** Pred použitím nabíjačky skontrolujte nabíjačku, jej kábel a zástrčku. Ak sa zistia chyby, nesmie sa používať a nesmie sa otvárať. Namiesto toho ju nechajte otvoriť a opraviť len kvalifikovaným pracovníkom, ktorí používajú originálne náhradné diely. Ak je nabíjačka, kábel alebo zástrčka poškodená, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e.** Nabíjačku nepoužívajte na extrémne horľavom povrchu (napr. papier, látka) ani v horľavom prostredí. Zah-

rievanie nabíjačky počas nabíjania môže viesť k požiaru.

- f. Nabíjačka musí byť pripojená k zdroju napájania s napätím kompatibilným s rozsahom napätia uvedeným na nabíjačke.
- g. Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom, pred vykonávaním údržby alebo čistenia odpojte nabíjačku od elektrickej zásuvky.
- h. Ak sa nabíjačka nepoužíva, nemala by byť pripojená k zdroju napájania. Zníži sa tak riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poškodenia nabíjačky, ak do otvoru nabíjačky spadne kovový predmet.
- i. Dávajte pozor na riziko úrazu elektrickým prúdom. Nedotýkajte sa neizolovanej časti výstupného konektora ani neizolovaného pólu batérie.

Údržba elektrického náradia

- 1) Pred akoukoľvek prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky alebo vyberte nabíjateľnú batériu.
- 2) Čistite nečistoty, prach atď. čistými handričkami a jemným mydlom.
- 3) Na čistenie elektrického náradia nepoužívajte benzín, benzén, riedidlá, alkohol ani iné podobné látky, pretože by mohli dôjsť k jeho zafarbeniu, deformácii alebo poškodeniu.
- 4) Uistite sa, že vetracie otvory sú priechodné. Pravidelne čistite všetky časti elektrického náradia a odstraňujte z nich prach. Tým sa zabráni vniknutiu odpadu do elektrického náradia.
- 5) Všetky servisné práce MUSÍ vykonávať len autorizované servisné stredisko Hoegert Technik. VŽDY používajte len príslušenstvo a nástavce Hoegert Technik, ktoré sú odporúčané pre vaše elektrické náradie.

VAROVANIE: Nedovoľte, aby sa do motora dostala voda, ani neponárajte elektrické náradie do vody, pretože to môže viesť k poruche motora a úrazu elektrickým prúdom.

Servis

Servis elektrického náradia nechajte vykonávať kvalifikovaným odborníkom, ktorí používajú len rovnaké náhradné diely. Tým sa zabezpečí bezpečnosť pri používaní elektrického náradia. Adresu autorizovaného servisného strediska a záručný formulár nájdete na www.hoegert.com. Adresa servisu:

GTV Poland S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Poľsko, Hala B, rampa 10.

Podrobné záručné podmienky nájdete v Záručných podmienkach.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



SK

Symbol prečiarknutého koša je symbolom separovaného zberu a znamená, že použité elektrické a elektronické zariadenia by sa nemali likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Takéto zariadenia môžu obsahovať škodlivé látky, ktoré boli potrebné pre ich správne fungovanie a bezpečnosť. Správna likvidácia tohto výrobku pomôže ušetriť cenné zdroje a zabrániť potenciálne nebezpečným účinkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť ohrozené, ak sa s odpadom nebude správne zaobchádzať. Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať

príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené.

FR Règles générales de sécurité lors de l'utilisation d'outils électriques.

AVERTISSEMENT: Veillez à lire tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Tous les avertissements et instructions doivent être conservés pour référence ultérieure.

Dans les avertissements, le terme „outil électrique“ désigne à la fois les outils électriques alimentés sur secteur (avec fil) et les outils électriques alimentés par batterie (sans fil).

1. Sécurité sur le lieu de travail

- a. Maintenir le lieu de travail propre et bien éclairé. Un lieu de travail non rangé ou mal éclairé augmente le risque d'accident.
- b. N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, telles que des zones où des liquides, des gaz ou des poussières inflammables sont présents. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- c. Les enfants et les tiers ne doivent pas s'approcher de la zone de travail lors de l'utilisation de l'outil électrique. La distraction risque de faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

2. Sécurité électrique

- a. La fiche de l'outil électrique doit être insérée dans la prise. La fiche ne doit pas être modifiée de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches intermédiaires pour les outils électriques mis à la terre. Une fiche non modifiée adaptée à la prise réduit le risque de choc électrique.
- b. Éviter tout contact avec les surfaces mises à la terre des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Si le corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est accru.
- c. N'exposez pas l'outil électrique à la pluie et ne l'utilisez pas dans un environnement humide. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'électrocution augmente.
- d. Ne tirez pas sur le câble. Le câble ne doit pas être utilisé pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Si le câble est endommagé ou emmêlé, le risque de choc électrique est accru.
- e. Si l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à cet usage. L'utilisation d'un câble adapté à l'utilisation à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.

3. Sécurité personnelle

- a. Lors de l'utilisation d'un outil électrique, il faut être prudent, faire attention aux différentes opérations et faire preuve de bon sens. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut provoquer des blessures graves.
- b. Utiliser des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle, tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité à semelles antidérapantes, un casque ou des protections auditives, adaptés aux conditions du lieu de travail, réduira le risque de blessure.
- c. Empêchez la mise en marche accidentelle de l'outil électrique. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil électrique à l'alimentation électrique et/ou à la batterie, de le saisir ou de le déplacer. Le fait de déplacer l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher l'outil électrique avec l'interrupteur en position de marche augmente le risque d'accident.
- d. Débranchez toute clé de réglage ou de machine avant d'allumer l'outil électrique. Une clé laissée dans la partie rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures.
- e. Ne vous penchez pas. Maintenez toujours un soutien et un équilibre adéquats. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f. Porter des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. N'approchez pas les

cheveux, les vêtements ou les gants des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.

- g.** Si un équipement externe est utilisé pour l'extraction et la collecte des poussières, veillez à ce qu'il soit correctement branché et utilisé. L'utilisation d'équipements de dépoussiérage réduit les risques liés à la poussière.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique à batterie

- a.** Ne chargez la batterie qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant. Lorsqu'un chargeur adapté à un type de batterie est utilisé pour charger un autre type de batterie, il peut y avoir un risque d'incendie.
- b.** N'utilisez les outils électriques qu'avec les batteries définies. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- c.** Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des autres objets métalliques, tels que pinces métalliques, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient former une connexion entre les bornes de la batterie. Le court-circuit des bornes de la batterie risque de provoquer des brûlures ou un incendie.
- d.** Dans des conditions extrêmement défavorables, du liquide peut s'écouler de la batterie. Il ne doit pas être touché. En cas de contact accidentel avec ce liquide, rincez la zone de contact avec de l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide provenant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures de la peau.

5. Consignes de sécurité pour la batterie

- a.** Évitez d'allumer accidentellement l'outil électrique. Avant de brancher la batterie, assurez-vous que le commutateur de rotation gauche/droite est en position d'arrêt. Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher la batterie à l'outil électrique avec l'interrupteur en position de marche augmente le risque d'accident.
- b.** Ne pas ouvrir la batterie. Cela peut provoquer un court-circuit.
- c.** Protégez la batterie de la chaleur, y compris celle résultant d'une exposition continue au soleil ou au feu. Cela peut entraîner l'explosion de la batterie.
- d.** Si la batterie est endommagée et mal utilisée, des fumées peuvent s'échapper. Si nécessaire, sortez à l'air libre et demandez de l'aide médicale. Ces vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.
- e.** Si la batterie ne fonctionne pas correctement, elle peut laisser échapper un liquide qui risque d'entrer en contact avec les parties adjacentes de l'outil électrique. Toute pièce exposée doit être vérifiée. Si nécessaire, elles doivent être nettoyées ou remplacées.
- f.** La batterie ne doit être utilisée que dans les outils électriques Hoegert Technik. Cela protégera l'outil électrique d'une surcharge dangereuse.
- g.** La batterie ne peut être chargée qu'avec le chargeur Hoegert Technik.
- h.** Ne frappez pas, ne laissez pas tomber et n'endommagez pas la batterie. Une batterie ou un chargeur ayant subi une chute ou un choc ne doit pas être utilisé. Une batterie défectueuse peut exploser. Une batterie ayant subi une chute ou un choc doit être mise au rebut immédiatement et de manière appropriée.
- i.** La batterie ne doit pas être chargée dans un endroit humide ou mouillé. Le respect de cette règle permet de réduire le risque de choc électrique.

6. RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR

- a.** Protégez le chargeur de la pluie et de l'humidité. Si de l'eau pénètre dans le chargeur, le risque d'électrocution augmente.
- b.** Ne pas charger d'autres batteries. Le chargeur fourni ne convient que pour charger les batteries lithium-ion de Hoegert Technik dans la plage de tension indiquée. Sinon, il y a un risque d'incendie et d'explosion.
- c.** Gardez le chargeur propre. S'il est sale, le risque d'électrocution augmente.

- d. Avant d'utiliser le chargeur, vérifiez le chargeur, son câble et sa fiche. Si des défauts sont constatés, il ne doit pas être utilisé et ne doit pas être ouvert. Faites-le ouvrir et réparer uniquement par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange d'origine. Si le chargeur, le câble ou la fiche sont défectueux, le risque de choc électrique est accru.
- e. N'utilisez pas le chargeur sur une surface extrêmement inflammable (papier, tissu, etc.) ou dans un environnement combustible. L'échauffement du chargeur pendant la charge peut provoquer un incendie.
- f. Le chargeur doit être branché à une source d'alimentation dont la tension est compatible avec la plage de tension indiquée sur le chargeur.
- g. Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez le chargeur de la prise électrique avant d'effectuer l'entretien ou le nettoyage.
- h. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le chargeur ne doit pas être branché à une source d'alimentation. Cela réduira le risque de choc électrique ou de défaut du chargeur si un objet métallique tombe dans l'ouverture du chargeur.
- i. Attention au risque d'électrocution. Ne touchez pas la partie non isolée du connecteur de sortie ou la borne non isolée de la batterie.

Entretien des outils électriques

- 1) Débranchez la fiche de la prise de courant ou retirez la batterie avant toute intervention.
- 2) Nettoyer la saleté, la poussière, etc. avec des chiffons propres et du savon doux.
- 3) N'utilisez pas d'essence, de benzène, de diluants, d'alcool ou d'autres substances similaires pour nettoyer l'outil électrique, car cela pourrait le décolorer, le déformer ou le casser.
- 4) Veillez à ce que les bouches d'aération soient dégagées. Nettoyez régulièrement toutes les pièces de l'outil électrique et dépoussiérez-les. Cela empêchera les déchets de pénétrer dans l'outil électrique.
- 5) Tous les travaux d'entretien DOIVENT être effectués uniquement par un centre de service agréé de Hoegert Technik. Utilisez TOUJOURS les accessoires et pièces jointes de Hoegert Technik recommandés pour votre outil électrique.

AVERTISSEMENT : Ne laissez pas l'eau pénétrer dans le moteur et n'immergez pas l'outil électrique dans l'eau, car cela entraînerait une défaillance du moteur et un choc électrique.

Service après-vente

5. Service après-vente

Faites réparer l'outil électrique par des spécialistes qualifiés qui n'utilisent que les mêmes pièces de rechange. Cela permet de garantir la sécurité lors de l'utilisation de l'outil électrique. L'adresse du centre de service agréé et le formulaire de garantie sont disponibles sur le site www.hoegert.com. Adresse du SAV: GTV Poland S.A. Ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Pologne Hall B, rampe 10.

Les conditions détaillées de la garantie se trouvent dans les conditions générales de la garantie.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



FR

Le symbole de la poubelle barrée est un symbole de collecte sélective et signifie que les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les déchets municipaux non triés. Ces équipements peuvent contenir des substances nocives nécessaires à leur bon fonctionnement et à leur sécurité. L'élimination correcte de ce produit permet d'économiser des ressource

ces précieuses et d'éviter des effets potentiellement dangereux sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient être mis en danger si les déchets ne sont pas traités correctement. Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement.

ES Principios generales de seguridad al utilizar herramientas eléctricas

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias y directrices. Si no se observan las advertencias y directrices pueden provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Todas las advertencias y directrices deben conservarse para futuras consultas.

El término „herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere tanto a las herramientas eléctricas alimentadas por la red eléctrica (con cable) y con batería (inalámbricas).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- a. Mantener la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Desordenado o mal iluminado lugar de trabajo aumenta el riesgo de accidentes.
- b. No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como zonas en las que haya Líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar polvo o vapores.
- c. Mantenga a los niños y a otras personas alejadas de la zona de trabajo cuando utilice la herramienta eléctrica. Si se distrae, corre el riesgo de perder el control de la herramienta eléctrica.

2 Seguridad eléctrica

- a. El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar en la toma de corriente. El enchufe no debe modificarse de ninguna manera. No utilice enchufes de transición para herramientas eléctricas con toma de tierra. No modificar un enchufe que encaje en la toma de corriente reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b. Evite el contacto con superficies conectadas a tierra de tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. Si el cuerpo está conectado a tierra, existe un mayor riesgo de descarga eléctrica.
- c. No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia ni la utilice en un entorno húmedo. Si penetra agua en la herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d. No tire del cable. El cable no debe utilizarse para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Si el cable se daña o se enreda, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- e. Si la herramienta eléctrica se utiliza al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para su uso exterior. El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. electricidad.

3. seguridad personal

- a. Tenga cuidado al utilizar la herramienta eléctrica, tenga cuidado al realizar cada actividades y utilice el sentido común. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención al utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b. Utilice equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular. Uso del equipo de protección personal, como una mascarilla antipolvo, calzado de seguridad con suela antideslizante, un casco o un protector auditivos adecuados para el lugar de trabajo reducirá el riesgo de sufrir lesiones.
- c. Evite que la herramienta eléctrica se encienda accidentalmente. Antes de conectar una herramienta eléctrica a una fuente de alimentación y/o batería recargable, agarrándolo o moviéndolo, asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado. Mover la herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o conectar una herramienta eléctrica con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.
- d. Desconecte cualquier llave de ajuste o de máquina antes de conectar la herramienta eléctrica. Una llave dejada en la parte giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- e. No se incline. Mantenga siempre el apoyo y el equilibrio adecuados. Esto proporciona un mejor control sobre la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f. Lleve ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. No acerque el pelo, la ropa o los guantes a piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g. Si se utiliza equipo externo para la extracción y recogida de polvo, asegurarse de que se conectan y utilizan correctamente. El uso de equipos de captación de polvo reduce los riesgos relacionados con el polvo.

4. Uso y mantenimiento de una herramienta eléctrica a batería

a. Cargue la batería recargable únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Cuando el cargador adaptado para un tipo de pila recargable se utiliza para cargar otro tipo de pila batería, puede haber riesgo de incendio.

b. Utilice únicamente herramientas eléctricas con las baterías recargables especificadas. El uso de cualquier otras baterías recargables puede causar riesgo de lesiones e incendio.

c. Cuando no utilice la batería recargable, guárdela alejada de otros objetos metálicos como clips metálicos, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños objetos que puedan formar una conexión entre los terminales de la batería. Los cortocircuitos en los bornes de la batería pueden provocar quemaduras o fuego.

d. En condiciones extremadamente inadecuadas, puede salir líquido de la batería. No debe tocarse. En caso de contacto accidental con este líquido, lave la zona de contacto con agua. Si el líquido entra en contacto con ojos debe obtener además asistencia médica. El líquido de la batería puede causar irritación o quemadura en la piel.

5. normas de seguridad relacionadas con la batería recargable

a. Evite encender accidentalmente la herramienta eléctrica. Antes de conectar la batería recargable asegúrese de que el interruptor de velocidad izquierda/derecha esté en la posición de apagado. Desplazamiento de la herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o conectar la batería a una herramienta eléctrica con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.

b. No abra la batería. Podría provocar un cortocircuito.

c. Proteger la batería del calor, incluido el resultante de la exposición continua a la luz solar o incendio. Esto puede provocar la explosión de la batería.

d. Si la batería está dañada y se utiliza mal, pueden salir vapores. En caso necesario salga al aire libre y busque atención médica. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.

e. Si la batería no funciona correctamente, puede salir líquido de ella, que puede entrar en contacto con las adyacentes partes de la herramienta eléctrica. Compruebe todas las piezas expuestas. Si es necesario, deben se debe limpiar o sustituir.

f. Las baterías sólo deben utilizarse en herramientas eléctricas de Hoegert Technik. De este modo se garantiza que la herramienta eléctrica estará protegida contra sobrecargas peligrosas.

g. La batería sólo puede cargarse con el cargador Hoegert Technik.

h. No golpee, deje caer ni dañe la batería recargable o cargador.

La batería o el cargador que se haya caído o golpeado con fuerza no debe utilizarse. Una batería dañada puede explotar.

Una batería caída o dañada debe desecharse inmediatamente de forma adecuada.

i. La batería recargable no debe cargarse en un lugar húmedo o mojado. El cumplimiento de esta norma reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

6. NORMAS DE SEGURIDAD PARA LA PALA CARGADORA

a. Proteja el cargador de la lluvia y la humedad. Si entra agua en el cargador, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

b. No cargue otras baterías. El cargador suministrado sólo es adecuado para cargar baterías de iones de litio Hoegert Technik con el rango de tensión especificado. De lo contrario, existe riesgo de incendio y explosión.

c. Mantenga limpio el cargador. Si se ensucia, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

d. Antes de utilizar el cargador, compruebe el cargador, su cable y el enchufe. Si se detectan defectos no lo uti-

lice ni lo abra. En su lugar, hágalo abrir y reparar sólo por personal cualificado utilizando piezas de repuesto originales. Si el cargador, el cable o el enchufe se dañan, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- e. No utilice el cargador sobre una superficie extremadamente inflamable (por ejemplo, papel, tela) o en un entorno combustible. El calentamiento del cargador durante la carga puede provocar un incendio.
- f. El cargador deberá conectarse a una fuente de alimentación con un rango de tensión acorde con el rango de tensión indicado en el cargador.
- g. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza desconecte el cargador de la toma de corriente.
- h. Cuando el cargador no esté en uso, no debe conectarse a una fuente de alimentación. Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica o daños en el cargador si cae un objeto metálico en en la abertura del cargador.
- i. Tenga cuidado con el riesgo de descarga eléctrica. No toque la parte no aislada del conector de salida ni un borne de batería sin aislar.

Mantenimiento de la herramienta eléctrica

1. Desenchufe la clavija de la toma de corriente o extraiga la batería recargable antes de realizar cualquier trabajo.
2. Limpie la suciedad, el polvo, etc. con paños limpios y jabón suave.
3. No utilice gasolina, benceno, diluyentes, alcohol u otros sustancias similares, ya que existe riesgo de decoloración, deformación o rotura.
4. Mantenga despejadas las rejillas de ventilación. Limpie todas las piezas de la herramienta eléctrica con regularidad y retire el polvo. Esto evitará que entren residuos en la herramienta eléctrica.
5. Todos los trabajos de mantenimiento DEBEN ser realizados exclusivamente por un centro de servicio autorizado Hoegert Technik. Utilice SIEMPRE sólo los accesorios Hoegert Technik recomendados para la herramienta eléctrica correspondiente.

ADVERTENCIA: No permita que entre agua en el motor ni sumerja la herramienta eléctrica en el agua, ya que esto provocaría averías en el motor y descargas eléctricas.

14 Servicio

Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a profesionales cualificados que sólo utilicen las mismas piezas de repuesto. Esto garantizará que se mantenga la seguridad al utilizar la herramienta eléctrica. Dirección del servicio autorizado y el formulario de garantía en www.hoegert.com. Dirección del servicio técnico: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Pabellón B Rampa 10.

Las condiciones detalladas de la garantía pueden consultarse en las Condiciones de la garantía.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



ES

El símbolo del contenedor con ruedas tachado es el símbolo de la recogida selectiva e indica que los aparatos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos urbanos sin clasificar. Dichos dispositivos pueden contener sustancias nocivas que eran necesarias para su correcto funcionamiento y seguridad. La correcta eliminación de este producto ayudará a ahorrar valiosos recursos y prevenir los efectos potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana que podrían ser en peligro en caso de manipulación inadecuada de los residuos. ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de

los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato.

HU Az elektromos szerszámok használatára vonatkozó általános biztonsági szabályok.

FIGYELMEZTETÉS: Olvasd el az összes figyelmeztetést és útmutatást. A figyelmeztetések és irányelvek figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Minden figyelmeztetést és iránymutatást meg kell őrizni későbbi felhasználás céljából.

A figyelmeztetésekből az „elektromos szerszám” kifejezés hálózati (vezetékes) és akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámokra egyaránt vonatkozik.

1. Biztonság a munkavégzés helyén

- a. Gondoskodjon a tisztaságról és a megfelelő megvilágításról a munkahelyen. A rendezetlen vagy nem megfelelően megvilágított munkahely növeli a balesetek kockázatát.
- b. Ne működtesd az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például olyan területeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por van jelen. Az elektromos szerszámok szikrákat termelnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
- c. Az elektromos szerszám használata közben tartsd távol a gyermekeket és a közelben állókat a munkaterülettől. A figyelem elterelődése az elektromos szerszám feletti uralom elvesztésének kockázatával jár.

2. Elektromos biztonság

- a. Az elektromos kéziszerszám csatlakozónak illeszkednie kell a konnektorba. Az elektromos vezeték dugója semmilyen módon nem módosítható. Nem szabad semmilyen átmeneti dugót alkalmazni földelt elektromos szerszámokhoz. A konnektorba illeszthető, nem módosított dugó csökkenti az áramütés kockázatát.
- b. Kerüld a csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények földelt felületeivel való érintkezést. Ha az emberi test földelt, megnő az áramütés veszélye.
- c. Ne tedd ki az elektromos szerszámot esőnek, és ne használd nedves körülmények között. Ha víz kerül az elektromos szerszámba, megnő az áramütés veszélye.
- d. Ne húzd a szerszám kábelét. Ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, elhúzására vagy leválasztására. Tartsd a kábelt távol minden hőforrástól, olajtól, az éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. Ha a kábel sérült vagy összegubancolódott, megnő az áramütés veszélye.
- e. Ha az elektromos szerszámot kültéren kívánod használni, alkalmaz kültéri használatra alkalmas hosszabítót. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3. Személyi biztonság

- a. Legyél óvatos az elektromos szerszám használatakor, az egyes műveletek elvégzésekor, és hallgass a józan eszedre. Ne használd az elektromos szerszámot fáradtan, illetve kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt. Az elektromos szerszám használata közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- b. Használj egyéni védőfelszerelést. Viselj mindig védőszemüveget. A munkahelyi körülményekhez igazodó egyéni védőfelszerelések, például a porvédő maszk, a csúszásmentes talpú biztonsági cipő, a sisak vagy a fülvédő használata csökkenti a sérülés kockázatát.
- c. Akadályozd meg az elektromos szerszám véletlen bekapcsolódását. Mielőtt az elektromos szerszámot az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatod, győződj meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van-e. Ha az elektromos szerszámot az ujjaddal a kapcsolón hordozod, vagy ha az elektromos szerszámot a kapcsoló bekapcsolt helyzetében csatlakoztatod, az megnöveli a baleset kockázatát.
- d. Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt húzd ki a beállítási vagy gépi kulcsokat. Az elektromos szerszám forgó részében maradt kulcs sérülést okozhat.
- e. Ne dőlj előre. Mindig ügyelj a megfelelő alátámasztásra és egyensúlyra. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- f. Viselj megfelelő ruházatot. Ne hordj laza ruházatot vagy ékszert. Ne közelíts a hajaddal, ruháddal vagy

kesztyűvel a mozgó alkatrészek közelébe. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

- g.** Ha a porelszíváshoz és összegyűjtéshez külső berendezéseket használsz, gondoskodj azok megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról. A porgyűjtő eszközök használata csökkenti a porral járó veszélyeket.

4. Az akkumulátoros elektromos kéziszerszám használata és karbantartása

- a.** Az akkumulátort csak a gyártó által megadott töltővel tölts. Ha az egyik típusú akkumulátorhoz alkalmas töltőt egy másik típusú akkumulátor töltésére használják, az tűzveszélyes.
- b.** Az elektromos kéziszerszámokat csak bizonyos akkumulátorcsoportokkal használd. Bármely más akkumulátor használata sérülést és tüzet okozhat.
- c.** Amikor az újratölthető akkumulátort nem használod, tartsd távol olyan fém tárgyaktól, például fémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fém alkatrészekről, amelyek kapcsolatot képezhetnek az akkumulátor pólusai között. Az akkumulátorsaruk rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d.** Bizonyos rendkívül alkalmatlan körülmények között folyadék szivároghat ki az akkumulátorból. Nem szabad hozzáérni. Ha véletlenül mégis érintkezel ezzel a folyadékkal, öblítse le vízzel az érintkezés területét. A folyadék szembe jutása esetén orvosi segítséget kell kérni. Az akkumulátorból származó folyadék bőrirritációt vagy égési sérüléseket okozhat.

5. Az újratölthető akkumulátorra vonatkozó biztonsági szabályok

- a.** Kerüld el az elektromos szerszám véletlen bekapcsolását. Mielőtt csatlakoztatja az újratölthető akkumulátort, győződjön meg arról, hogy a bal/jobbs fordulatra átkapcsoló kikapcsolt pozícióban van-e. Ha úgy hordozod az elektromos szerszámot, hogy az ujjad a kapcsolón van, vagy ha úgy csatlakoztatod az akkumulátort az elektromos szerszámhoz, hogy a kapcsoló bekapcsolt állapotban van, akkor megnő a balesetveszély kockázata.
- b.** Ne nyisd ki az elemet. Ez ugyanis rövidzárlatot okozhat.
- c.** Védj az akkumulátort a hőtől, beleértve a folyamatos napfénynek vagy tűznek való kitettségből eredő hőt is. Ez ugyanis az akkumulátor felrobbanását okozhatja.
- d.** Ha az akkumulátor sérült vagy nem megfelelően használják, kártékony gőzök szabadulhatnak belőle fel. Amennyiben szükséges, menj ki a friss levegőre, és kérj orvosi segítséget. Ezek a gőzök irritálhatják a légzőrendszert.
- e.** Ha az akkumulátor nem működik megfelelően, folyadék szivároghat ki az akkumulátorból, amely érintkezhet az elektromos kéziszerszám többi alkatrésszel. Minden érintkező alkatrészt ellenőrizni kell. Szükség esetén meg kell tisztítani vagy ki kell cserélni őket.
- f.** Az akkumulátort csak Hoegert Technik elektromos kéziszerszámokkal szabad használni. Ez megvédi az elektromos szerszámot a veszélyes túlterheléstől.
- g.** Az akkumulátor csak Hoegert Technik töltővel tölthető.
- h.** Az akkumulátort nem szabad megütni, leejteni vagy megsérteni. Nem szabad olyan akkumulátort vagy töltőt használni, amely leesett vagy erős ütés ért. A megsérült akkumulátor felrobbanhat. Az elejtett vagy sérült akkumulátort azonnal megfelelően utilizálni kell.
- i.** Ne töltsd az akkumulátort nedves vagy párás helyen. Ennek a szabálynak a betartása csökkenti az áramütés kockázatát.

6. A RAKODÓGÉPRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- a.** Óvd a töltőt az esőtől és a nedvességtől. Ha víz kerül a töltőbe, megnő az áramütés veszélye.
- b.** Ne tölts fel más akkumulátorokat. A mellékelt töltő csak a megadott feszültségtartományú Hoegert Technik lítium-ion akkumulátorok töltésére alkalmas. Ellenkező esetben tűz és robbanás veszélye áll fenn.
- c.** Tartsd tisztán a töltőt. Ha szennyeződik, megnő az áramütés veszélye.

- d. A töltő használata előtt ellenőrizze a töltőt, annak kábelét és a csatlakozót. Hiba észlelése esetén nem szabad a töltőt használni, és nem szabad kinyitni. Csak szakképzett, eredeti pótalkatrészeket használó személyzet nyithatja ki és javíthatja meg. Ha a töltő, a kábel vagy a dugó sérült, megnő az áramütés veszélye.
- e. Ne használj a töltőt rendkívül gyúlékony felületen (pl. papíron, textilen) vagy gyúlékony környezetben. Ha a töltő töltés közben felmelegszik, akkor tűz keletkezhet.
- f. A töltőt az eszközön megadott feszültségtartományon belüli áramforráshoz kell csatlakoztatni.
- g. Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében a karbantartás vagy tisztítás előtt húzd ki a töltőt a konnektorból.
- h. Amikor a töltő nincs használatban, nem szabad áramforráshoz csatlakoztatni. Ez csökkenti az áramütés vagy a töltő sérülésének kockázatát, ha egy fémtárgy a töltő nyílásába kerül.
- i. Tisztában kell lenni az áramütés veszélyével. Ne érintsd meg a kimeneti csatlakozó szigetetlen részét vagy a szigetetlen akkumulátorcsatlakozót.

Az elektromos szerszám karbantartása

- 1) Bármilyen munka elvégzése előtt húzd ki a dugót a konnektorból, vagy vedd ki az akkumulátort.
- 2) Távolítsd el a szennyeződések, a port stb. tiszta textillel és enyhe hatású szappannal.
- 3) Ne használj benzint, hígítót, alkoholt vagy más hasonló anyagot az elektromos szerszám tisztításához, mert azok elszíneződést, deformálódást vagy repedést okozhatnak.
- 4) Ellenőrizd, hogy a szellőzőnyílások nincsenek-e eltömődve. Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos szerszám minden alkatrészét, és távolítsa el róluk a port. Ez megakadályozza, hogy a szennyeződés kerüljön az elektromos szerszámba.
- 5) Minden szervizmunkát csak a hivatalos Hoegert Technik szervizközpont végezhet. MINDIG csak az elektromos szerszámhoz ajánlott Hoegert Technik tartozékokat és kiegészítőket használj.

FIGYELMEZTETÉS: Ne engedd, hogy víz kerüljön a motorba, és ne merítsd vízbe az elektromos szerszámot, mert ez a motor meghibásodásához és áramütéshez vezethet.

Szerviz

Az elektromos szerszámot olyan szakképzett szakemberekkel szervizeltesd, akik az eredetivel megegyező pótalkatrészeket használnak. Ez garantálja a biztonságot az elektromos szerszám használatakor. A hivatalos szervizközpont címe és a garanciális nyomtatvány a www.hoegert.com oldalon található. A szerviz címe:

GTV Poland S.A. ul Przewodowa 21, 05-800 Pruszków, Lengyelország, B csarnok, 10 rámpa.

A részletes garanciális feltételeket a Garanciális Feltételek biztosítják.

KÖRNYEZETVÉDELEM



HU

Az áthúzott kuka szimbólum a szelektív gyűjtést jelképezi, és azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát nem szabad a szelektálatlan települési hulladékkal együtt elhelyezni. Az ilyen berendezések olyan káros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek a megfelelő és biztonságos működésükhöz szükségesek voltak. A termék megfelelő ártalmatlanítása segít megmenteni az értékes erőforrásokat, és megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciálisan veszélyes hatásokat, amelyek a hulladék nem megfelelő kezelése esetén veszélybe kerülhetnek. A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre,

ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azzal az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta.

HR Opća sigurnosna pravila pri korištenju električnih alata

UPOZORENJE: Molimo pročitajte sva upozorenja i smjernice. Nepoštivanje upozorenja i smjernica može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede.

Čuvajte sva upozorenja i smjernice za buduće potrebe.

Izraz „električni alat“ u upozorenjima odnosi se i na električne alate koji se napajaju iz mreže (sa kablom) i na bežične (bez kabla).

1. Sigurnost na radnom mjestu.

- a. Održavajte svoje radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim. Neuredno ili nedovoljno osvijetljeno radno mjesto povećava rizik od nezgoda.
- b. Ne koristite električne alate u potencijalno eksplozivnim okruženjima, kao što su mjesta gdje su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.. Električni alati stvaraju iskre koje mogu uzrokovati paljenje prašine ili isparenja.
- c. Držite djecu i promatrače podalje od radnog područja kada koristite električni alat. Ometanje može dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost.

- a. Utikač električnog alata mora biti kompatibilan sa utičnicom. Ne smije se ni na koji način mijenjati utikač. Ne koristite adapterske utikače na električnim alatima s uzemljenjem. Originalni utikač koji se uklapa u utičnicu smanjuje rizik od strujnog udara.
- b. Izbjegavajte kontakt s uzemljenim površinama cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Ako je tijelo uzemljeno, postoji povećan rizik od strujnog udara.
- c. Nie wystawiać elektronarzędzia na działanie deszczu ani nie używać go w mokrym otoczeniu. Ne izlažite električne alate kiši i ne koristite ih u vlažnim okruženjima.
- d. Nemojte povlačiti kabel. Kabel se ne smije koristiti za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Ako se kabel ošteti ili zapetlja, povećava se opasnost od strujnog udara.
- e. Ako se električni alat koristi na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje kabela namijenjenog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

3. Osobna sigurnost

- a. Kada koristite električni alat, budite oprezni, budite oprezni i koristite zdrav razum. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljne ozljede.
- b. Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme, kao što su maska za prašinu, zaštitne cipele s protukliznim potplatom, kaciga ili zaštita za sluh, prilagođena uvjetima na radnom mjestu smanjit će rizik od ozljeda.
- c. Spriječite slučajno uključivanje električnog alata. Prije spajanja električnog alata na izvor struje i/ili baterije, rukovanja ili nošenja, provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata s prekidačem u položaju za uključeno povećava rizik od nesreća..
- d. Odspojite sve ključeve za regulaciju prije nego što uključite električni alat. Ključ ostavljen u rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljeda.
- e. Ne naginje se previše. Uvijek održavajte odgovarajuću potporu i ravnotežu. To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- f. Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu ostati zarobljeni u pokretnim dijelovima.
- g. Ako se vanjski uređaji koriste za usisavanje i skupljanje prašine, provjerite jesu li pravilno spojeni i korišteni.

Upotreba uređaja za sakupljanje prašine smanjuje rizike vezano za prašinu.

4. Korištenje i održavanje električnog alata na baterije

- a.** Bateriju treba puniti samo punjačem koji je naveo proizvođač. Korištenje punjača dizajniranoga za jednu vrstu punjive baterije za punjenje druge vrste baterije, može dovesti do požara.
- b.** Koristite električne alate samo s navedenim baterijama. Korištenje bilo koje druge punjive baterije može stvoriti opasnost od ozljeda i požara.
- c.** Kada se punjiva baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta kao što su metalne kopče, novčići, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu stvoriti vezu između polova baterije. Kratki spoj na terminalima baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d.** U izuzetno neprikladnim uvjetima, tekućina može iscuriti iz baterije. Ne smijete ju dirati. U slučaju slučajnog kontakta s ovom tekućinom, isperite područje kontakta vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, potrebno je potražiti dodatnu liječničku pomoć. Tekućina iz baterije može izazvati iritaciju kože ili opekline.

5. Sigurnosna pravila za baterije

- a.** Izbjegavajte slučajno uključivanje električnog alata. Prije spajanja baterije, provjerite je li prekidač za okretanje lijevo/desno postavljen na isključeno. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili spajanje baterije na električni alat s prekidačem u položaju za uključeno povećava rizik od nezgode..
- b.** Ne otvarati bateriju. Može to uzrokovati njezin kratki spoj.
- c.** Zaštitite bateriju od topline, uključujući onu koja je posljedica kontinuiranog izlaganja sunčevoj svjetlosti ili vatri. To može uzrokovati eksploziju baterije.
- d.** Ako se ošteti i nepravilno koristi, baterija može ispuštati pare. U slučajh potrebe izađite na svježi zrak i potražite liječničku pomoć. Ove pare mogu nadražiti dišni sustav.
- e.** Ako baterija ne radi ispravno, iz nje može curiti tekućina koja može doći u dodir sa susjednim dijelovima električnog alata. Provjerite sve izložene dijelove. Po potrebi ih treba očistiti ili zamijeniti.
- f.** Baterije se smiju koristiti samo u električnim alatima Hoegert Technik. Zahvaljujući tome, električni alat će biti zaštićen od opasnog preopterećenja.
- g.** Baterija se može puniti samo punjačem Hoegert Technik.
- h.** Nemojte udarati, ispuštati ili oštetiti punjivu bateriju. Nemojte koristiti punjivu bateriju ili punjač koji je pao ili bio izložen jakom udarcu. Oštećena baterija može eksplodirati. Ispuštena ili oštećena baterija mora se odmah pravilno zbrinuti.
- i.** Nemojte puniti punjivu bateriju na vlažnom ili mokrom mjestu. Pridržavanje ovog pravila smanjit će rizik od električnog udara.

6. SIGURNOSNA PRAVILA ZA PUNJAČ

- a.** Zaštitite punjač od kiše i vlage. Ako voda uđe u punjač, postoji povećana opasnost od strujnog udara.
- b.** Ne puniti druge baterije. Isporučeni punjač prikladan je samo za punjenje litij-ionskih baterija Hoegert Technik s navedenim rasponom napona. U protivnom postoji opasnost od požara i eksplozije.
- c.** Održavajte punjač čistim. Ako se zaprlja, povećava se rizik od strujnog udara.
- d.** Prije uporabe punjača provjerite punjač, njegov kabel i utikač. Ako se otkriju bilo kakvi nedostaci, ne smije se koristiti i ne smije se otvarati. Umjesto toga, trebali biste ga otvoriti i popraviti isključivo kvalificirano osoblje koje koristi originalne rezervne dijelove. Ako su punjač, kabel ili utikač oštećeni, postoji povećana opasnost od strujnog udara.
- e.** Nemojte koristiti punjač na izuzetno zapaljivoj površini (npr. papir, tkanina) ili u zapaljivom okruženju. Zagrijavanje punjača tijekom punjenja može izazvati požar.
- f.** Punjač treba biti spojen na izvor napajanja s naponom koji odgovara rasponu napona danom punjaču.
- g.** Prije održavanja ili čišćenja kako biste smanjili rizik od strujnog udara, isključite punjač iz električne utičnice.
- h.** Ako se punjač ne koristi, ne smije se spajati na izvor napajanja. To će smanjiti rizik od električnog udara ili

oštećenja punjača ako metalni predmet upadne u otvor punjača.

- i. Budite svjesni opasnosti od strujnog udara. Ne dirajte neizolirani dio izlaznog konektora ili neizolirani terminal baterije.

Održavanje električnih alata

1. Prije početka bilo kakvog rada izvucite utikač iz utičnice ili izvadite bateriju..
2. Očistite prljavštinu, prašinu itd. čistim krpama i blagim sapunom.
3. Ne koristite benzin, benzol, razrjeđivač, alkohol ili druge slične tvari za čišćenje električnog alata jer bi mogao promijeniti boju, deformirati se ili napuknuti..
4. Provjerite jesu li otvori za zrak prohodni. Redovito čistite i uklanjajte prašinu sa svih dijelova električnog alata. To će spriječiti ulazak otpada u električni alat.
5. Sve servisne radove MORA obavljati samo ovlašteni Hoegert Technik servisni centar. UVIJEK koristite samo Hoegert Technik nastavke i pribor koji su preporučeni za vaš električni alat.

UPOZORENJE: Nemojte dopustiti da voda uđe u motor ili nemojte uranjati električni alat u vodu jer će to dovesti do kvara motora i strujnog udara..

Servis

Električne alate trebaju servisirati kvalificirani stručnjaci koji koriste samo identične rezervne dijelove. To će osigurati sigurnost pri korištenju električnog alata. Adresu ovlaštenog servisa i obrazac jamstva možete pronaći na www.hoegert.com. Adresa servisa: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Detaljne uvjete jamstva možete pronaći u Uvjetima jamstva.

ZAŠTITA OKOLIŠA



HR

Simbol precrtane kante označava da proizvod nakon isteka vijeka trajanja mora se odložiti na odvojeno odlagalište i da elektronička oprema ne smije odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad. Takvi uređaji mogu sadržavati štetne tvari koje su neophodne za njihov pravilan rad i sigurnost. Ispravno zbrinjavanje ovog proizvoda pomoći će vam uštedjeti dragocjene resurse i spriječiti potencijalno štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje, koji bi inače mogli biti ugroženi ako se otpadom nepravilno postupa. Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, uporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena.

LT Bendrosios saugos taisyklės naudojant elektrinius įrankius.

ĮSPĖJIMAS: Būtina susipažinti su visais įspėjimais ir nurodymais. Įspėjimų ir nurodymų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkius sužalojimus.

Visus įspėjimus ir nurodymus reikėtų saugoti, kad būtų prieinami pasinaudoti ateityje.

Įspėjimuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia tiek maitinimo šaltinio energiją naudojančius (laidinius), tiek bateriją naudojančius (belaidžius) elektrinius įrankius.

1. Sauga darbo vietoje

- Laikykitės darbo vietą švarią ir gerai apšviestą. Netvarkinga arba netinkamai apšviesta darbo vieta padidina nelaimingų atsitikimų riziką.
- Nedirbkite su elektriniais įrankiais sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba dūmai.
- Naudojant elektrinį įrankį vaikai ir pašaliniai asmenys negali artintis prie darbo vietos. Dėmesio atitraukimas gali elektrinio įrankio valdymo praradimą.

2. Elektros sauga

- Elektrinio įrankio kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą. Kištuko jokia būdu negalima modifikuoti. Nenaudokite jokių pereinamųjų kištukų žemintiems elektriniams įrankiams. Nemodifikuotas kištukas, tinkantis į kištukinį lizdą, sumažina elektros smūgio pavojų.
- Venkite sąlyčio su žemintais vamzdžiais, radiatoriais, viryklių ir šaldytuvų paviršiais. Jei kūnas žemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Nelaiykite elektrinio įrankio po lietumi ir nenaudokite jo drėgnoje aplinkoje. Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Netraukite laido. Laido negalima naudoti elektriniam įrankiui nešti, traukti ar atjungti. Laikykitės laidą toliau nuo karščio šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Jei laidas bus pažeistas arba susipainios, padidės elektros smūgio pavojus.
- Jei elektrinis įrankis naudojamas lauke, naudokite prailgintuvą, tinkamą naudoti lauke. Naudojant lauke naudojimui pritaiktą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Asmeninis saugumas

- Naudodamiesi elektriniu įrankiu būkite atsargūs, atlikdami atskiras operacijas būkite atidūs ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Naudojant elektrinį įrankį dėl akimirkos neatidumo kyla pavojus rimtai susižaloti.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Naudojant asmenines apsaugos priemones, pavyzdžiui, dulkių kaukę, apsauginius batus neslystančiu padu, šalną arba ausų apsaugas, pritaikytas darbo vietos sąlygoms, sumažės susižalojimo rizika.
- Apsaugokite elektrinį įrankį nuo atsitiktinio įjungimo. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) įkraunamo akumulatoriaus, paimdami jį į rankas arba perkeldami įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Nešdami elektrinį įrankį su pirštu ant jungiklio arba jungdami elektrinį įrankį, kai jungiklis yra įjungtoje padėtyje, padidinate nelaimingo atsitikimo riziką.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį, atjunkite visus reguliavimo arba mašininis veržliarakčius. Į besisukančią elektrinio įrankio dalį paliktas veržliaraktis gali sukelti sužeidimus.
- Neišsilenkite. Visada išlaikykite tinkamą atramą ir pusiausvyrą. Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Neprisilieskite plaukais, drabužiais ar pirštinėmis prie judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.
- Jei dulkių ištraukimui ir surinkimui naudojama išorinė įranga, įsitikinkite, kad ji tinkamai prijungta ir naudo-

jama. Naudojant dulkių surinkimo įrangą sumažinamas su dulkėmis susijęs pavojus.

4. Bateriją naudojančio elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- a.** Įkraukite įkraunamą bateriją tik gamintojo nurodytu įkrovikliu. Kai vieno tipo įkraunamai baterijai tinkamas įkroviklis naudojamas kito tipo įkraunamai baterijai įkrauti, gali kilti gaisro pavojus.
- b.** Elektrinius įrankius naudokite tik kartu su nurodytomis įkraunamomis baterijomis. Naudojant bet kokias kitas įkraunamas baterijas gali kilti sužeidimų ir gaisro pavojus.
- c.** Kai įkraunama baterija nenaudojama, laikykite ją atokiau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, metalinių spaustukų, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali sukurti jungtį tarp baterijos gnybtų. Trumpai sujungus baterijos gnybtus kyla nudegimų arba gaisro pavojus.
- d.** Ypač netinkamomis sąlygomis iš baterijos gali ištekėti skystis. Jo negalima liesti. Atsitiktinai patekę į šį skystį, sąlyčio vietą nuplaukite vandeniu. Skystičiui patekus į akis, papildomai reikia kreiptis į gydytoją. Baterijos skystis gali sudirginti odą arba ją nudeginti.

5. Įkraunamos baterijos saugos taisyklės

- a.** Venkite netyčia įjungti elektrinį įrankį. Prieš prijungdami įkraunamą bateriją įsitinkinkite, kad kairės / dešinės pusės sukimosi jungiklis nustatytas į išjungimo padėtį. Nešdami elektrinį įrankį su pirštu ant jungiklio arba prijungdami bateriją prie elektrinio įrankio, kai jungiklis yra įjungtoje padėtyje, padidinate nelaimingo atsitikimo riziką.
- b.** Neatidarykite baterijos. Tai gali sukelti trumpąjį jungimą.
- c.** Saugokite bateriją nuo karščio, įskaitant karštį, atsirandantį dėl nuolatinio saulės spindulių poveikio arba ugnies. Dėl to baterija gali sprogti.
- d.** Jei baterija pažeista ir netinkamai naudojama, gali išsiskirti dūmai. Jei reikia, išeikite į gryną orą ir pasinaudokite medicininės pagalbos paslaugomis. Šie garai gali dirginti kvėpavimo takus.
- e.** Jei baterija veikia netinkamai, iš jos gali ištekėti skystis, kuris gali patekti ant gretimų elektrinio įrankio dalių. Būtina patikrinti visas į pavojų pastatytas dalis. Esant reikalui, jas būtina išvalyti arba pakeisti.
- f.** Bateriją galima naudoti tik „Hoegert Technik“ elektriniuose įrankiuose. Tai apsaugos elektrinį įrankį nuo pavojingos perkrovos.
- g.** Bateriją galima įkrauti tik „Hoegert Technik“ įkrovikliu.
- h.** Įkraunamos baterijos negalima daužyti, numesti ar pažeisti. Negalima naudoti įkraunamos baterijos arba įkroviklio, kuris buvo numestas arba stipriai paveiktas. Sugedusi baterija gali sprogti. Pamestą ar pažeistą bateriją reikia nedelsiant tinkamai utilizuoti.
- i.** Įkraunamos baterijos negalima krauti drėgnoje ar šlapioje vietoje. Laikydami šios taisyklės sumažinsite elektros smūgio riziką.

6. ĮKROVIKLIO SAUGOS TAISYKLĖS

- a.** Saugokite įkroviklį nuo lietaus ir drėgmės. Jei į įkroviklį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- b.** Neįkraukite kitų baterijų. Pateiktas įkroviklis tinka tik „Hoegert Technik“ ličio jonų baterijoms su nurodytu įtampos diapazonu įkrauti. Priešingu atveju kyla gaisro ir sprogimo pavojus.
- c.** Laikykite įkroviklį švarų. Jei jis bus nešvarus, padidės elektros smūgio pavojus.
- d.** Prieš naudodami įkroviklį patikrinkite įkroviklį, jo laidą ir kištuką. Jei aptinkama defektų, jo negalima naudoti ir atverti. Atverti ir remontuoti jį turi tik kvalifikuoti darbuotojai, kurie naudoja originalias atsargines dalis. Jei įkroviklis, laidas arba kištukas yra pažeisti, padidėja elektros smūgio pavojus.
- e.** Nenaudokite įkroviklio ant itin degių paviršių (pvz., popieriaus, audinio) arba degioje aplinkoje. Įkrovimo metu įkaitęs įkroviklis gali sukelti gaisrą.
- f.** Įkroviklis turi būti prijungtas prie maitinimo šaltinio, kurio įtampa atitinka ant įkroviklio nurodytą įtampos diapazoną.
- g.** Kad sumažintumėte elektros smūgio pavojų, prieš atlikdami techninę priežiūrą ar valymą ištraukite įkroviklį

iš elektros lizdo.

- h. Kai įkroviklis nenaudojamas, jis neturėtų būti prijungtas prie maitinimo šaltinio. Tai sumažins elektros smūgio ar įkroviklio sugadinimo riziką, jei į įkroviklio angą patektų metalinis daiktas.
- i. Atkreipkite dėmesį į elektros smūgio pavojų. Nelieskite neizoliuotos išėjimo jungties dalies arba neizoliuoto akumulatoriaus gnybto.

Elektrinių įrankių priežiūra

- 1) Prieš atlikdami bet kokius darbus ištraukite kištuką iš elektros lizdo arba išimkite įkraunamą bateriją.
- 2) Nešvarumus, dulkes ir kt. nuvalykite švariomis šluostėmis ir švelniu muilu.
- 3) Elektriniams įrankiams valyti nenaudokite benzino, skiediklių, alkoholio ar kitų panašių medžiagų, nes tai gali pakeisti jo spalvą, deformuoti ar sulaužyti.
- 4) Pasirūpinkite, kad ventiliacijos angos būtų laisvos. Reguliariai valykite visas elektrinio įrankio dalis ir šalinkite nuo jų dulkes. Taip bus išvengta atliekų patekimo į elektrinį įrankį.
- 5) Visus aptarnavimo darbus TURI atlikti tik įgaliotas „Hoegert Technik“ aptarnavimo centras. VISADA naudokite tik tokią „Hoegert Technik“ aprangą ir priedus, kurie rekomenduojami tam tikram elektriniams įrankiams.

ĮSPĖJIMAS: Neleiskite vandeniui patekti į variklį ir nemerkite elektrinio įrankio į vandenį, nes tai gali sukelti variklio gedimą ir elektros smūgį.

Aptarnavimas

Elektrinių įrankių aptarnavimą būtina priskirti kvalifikuotiems specialistams, kurie naudoja tik tas pačias atsargines dalis. Tai užtikrins saugą naudojant elektrinį įrankį. Įgaliotojo aptarnavimo centro adresą ir garantijos formą rasite adresu www.hoegert.com. Aptarnavimo centro adresas: „GTV Poland“ S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków (Pruszków), Lenkija. B salė, 10 rampa.

Išsamias garantijos sąlygas rasite Garantijos sąlygose.

APLINKOS APSAUGA



LT

Perbraukto šiukšliadėžės su ratukais ženklas yra atskiro surinkimo simbolis ir reiškia, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekų negalima išmesti kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Tokie įrenginiuose gali būti kenksmingų medžiagų, kurios buvo būtinos tinkamam jų veikimui ir saugai užtikrinti. Tinkamas šio gaminio šalinimas padės sutaupyti vertingų išteklių ir išvengti potencialiai pavojingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kuris gali kilti, jei atliekos bus netinkamai tvarkomos. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbolis žymi atrankinį naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gamtinei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokios įrangos laikymo bei apdoravimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įranga buvo pirкта.

LV Vispārīgie drošības noteikumi, lietojot elektroinstrumentus.

BRĪDINĀJUMS: Noteikti izlasiet visus brīdinājumus un norādījumus. Šo brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un / vai nopietnus ievainojumus.

Visi brīdinājumi un norādījumi ir jā saglabā turpmākai atsaucei.

Termins “elektroinstrumenti” brīdinājumos attiecas gan uz no enerģotikla darbināmiem (ar vadu), gan uz ar akumulatoru darbināmiem (bezvadu) elektroinstrumentiem.

1. Drošība darba vietā

- a. Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Netīra vai nepietiekami apgaismota darba vieta palielina nelaimes gadījumu risku.
- b. Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, vietās, kur ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai dūmus.
- c. Bērni un blakus esošas personas nedrīkst pietuvoties darba zonai, kad tiek izmantoti elektroinstrumenti. Novēršot uzmanību, pastāv risks zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2. Elektrodrošība

- a. Elektroinstrumenta kontaktdakšai ir jāiekļaujas kontaktligzdā. Spraudni nedrīkst nekādā veidā pārveidot. Neizmantojiet nekādas pārejas kontaktdakšas iezemētiem elektroinstrumentiem. Nemodificēta kontaktdakša, kas atbilst kontaktligzdai, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- b. Izvairieties no saskares ar cauruļu, radiatoru, plīts un ledusskapju iezemētām virsmām. Ja ķermenis ir iezemēts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- c. Nepakļaujiet elektroinstrumentu lietus iedarbībai un nelietojiet to slapjā vidē. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektrošoka risks.
- d. Nevelciet vadu. Kabeli nedrīkst izmantot, lai pārnēsātu, vilktu vai atvienotu elektroinstrumentu. Glabājiet kabeli tālu no karstuma avotiem, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Ja vads tiek bojāts vai sajaukts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- e. Ja elektroinstrumentu izmanto ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām. Vada, kas piemērots lietošanai ārā, lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

3. Personiskā drošība

- a. Lietojot elektroinstrumentu, esiet piesardzīgi, uzmanīgi veiciet atsevišķas darbības un rīkojieties ar veselo saprātu. Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības mirklis, lietojot elektroinstrumentu, var radīt nopietnas traumas.
- b. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsardzību. Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, aizsargapavu ar neslīdošām zolēm, ķiveres vai ausu aizsargu izmantošana, kas pielāgoti darba apstākļiem, samazinās traumu risku.
- c. Novērsiet iespēju nejauši ieslēgt elektroinstrumentu. Pirms elektroinstrumenta pieslēgšanas barošanas avotam un / vai uzlādējamajai baterijai, tās satveršanas vai pārvietošanas pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta pārvietošana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta pieslēgšana, ja slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, palielina nelaimes gadījuma risku.
- d. Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas atvienojiet visas regulēšanas vai uzgriežņu atslēgas. Atslēga, kas atstāta rotējošā elektroinstrumenta daļā, var radīt traumas.
- e. Neizliecieties. Vienmēr saglabājiet atbilstošu atbalstu un līdzsvaru. Tas nodrošina labāku elektroinstrumenta vadību neparedzētās situācijās.
- f. Valkājiet piemērotu apģērbu. Nelietojiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Nepietuviniet matus, apģērbu vai cimdus kustīgajām daļām. Kustīgajās daļās var iesprūst vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati.
- g. Ja putekļu novadīšanai un savākšanai tiek izmantotas ārējās ierīces, pārliecinieties, ka tās ir pareizi pieslēgtas

un lietotas. Putekļu savākšanas iekārtu izmantošana samazina ar putekļiem saistītos apdraudējumus.

4. Ar akumulatoru darbināma elektroinstrumenta lietošana un apkope

- a.** Uzlādējiet uzlādējamo bateriju tikai ar ražotāja norādīto lādētāju. Ja lādētāju, kas piemērots viena tipa uzlādējamajai baterijai, izmanto cita tipa uzlādējamās baterijas uzlādei, var rasties ugunsgrēka risks.
- b.** Lietojiet elektroinstrumentos tikai norādītās uzlādējamās baterijas. Jebkuru citu uzlādējamu bateriju izmantošana var radīt traumu un ugunsgrēka risku.
- c.** Ja uzlādējamo bateriju nelietojat, turiet to tālāk no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, metāla skavām, monētām, atslēgām, nagiem, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izveidot savienojumu starp akumulatora spailēm. Baterijas spaiļu īssavienojuma risks ir apdegumi vai ugunsgrēks.
- d.** Īpaši nepiemērotos apstākļos no baterijas var noplūst šķidrums. Tam nedrīkst pieskarties. Nejaušas saskares gadījumā ar šo šķidrumu skalošanas vietu noskalojiet ar ūdeni. Šķidruma nokļūšanas acīs gadījumā papildus jāsaņem medicīniskā palīdzība. Baterijas šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.

5. Uzlādējamās baterijas drošības noteikumi

- a.** Izvairieties no nejaušas elektroinstrumenta ieslēgšanas. Pirms uzlādējamās baterijas pievienošanas pārliecinieties, vai kreisās / labās puses rotācijas slēdzis ir iestatīts izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta turēšana ar pirkstu uz slēdža vai akumulatora pieslēgšana elektroinstrumentam, kad slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, palielina nelaiemes gadījuma risku.
- b.** Neatveriet bateriju. Tas var izraisīt īssavienojumu.
- c.** Aizsargājiet bateriju no karstuma, tostarp no karstuma, kas rodas ilgstošas saules gaismas vai uguns iedarbības rezultātā. Tas var izraisīt akumulatora eksploziju.
- d.** Ja akumulators ir bojāts un nepareizi lietots, var izdalīties dūmi. Ja nepieciešams, izejiet svaigā gaisā un meklējiet medicīnisko palīdzību. Šie tvaiki var kairināt elpošanas sistēmu.
- e.** Ja baterija nedarbojas pareizi, no tās var noplūst šķidrums, kas var nonākt saskarē ar blakus esošajām elektroinstrumenta daļām. Jāpārbauda visas atklātās daļas. Vajadzības gadījumā tās jānotīra vai jānomaina.
- f.** Bateriju drīkst izmantot tikai Hoegert Technik elektroinstrumentos. Tas pasargās elektroinstrumentu no bīstamas pārslodzes.
- g.** Bateriju var uzlādēt tikai ar Hoegert Technik lādētāju.
- h.** Uzlādējamo bateriju nedrīkst sist, nomest vai sabojāt. Nevajadzētu lietot uzlādējamo bateriju vai lādētāju, kas ir nomests vai stipri notriekts. Bojāta baterija var eksplodēt. Nomestā vai bojātā baterija nekavējoties pienācīgi jāiznīcina.
- i.** Uzlādējamo akumulatoru nedrīkst uzlādēt mitrā vai slapjā vietā. Šī noteikuma ievērošana samazinās elektriskās strāvas trieciena risku.

6. LĀDĒTĀJA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- a.** Sargājiet lādētāju no lietus un mitruma. Ja lādētājā iekļūst ūdens, palielinās elektrošoka risks.
- b.** Neuzlādējiet citas baterijas. Piegādātais lādētājs ir piemērots tikai Hoegert Technik litija jonu bateriju uzlādei ar norādīto sprieguma diapazonu. Pretējā gadījumā pastāv ugunsgrēka un sprādziena risks.
- c.** Uzturiet lādētāju tīru. Ja tas kļūst netīrs, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- d.** Pirms lādētāja lietošanas pārbaudiet to, tā kabeli un kontaktdakšu. Ja konstatēti defekti, to nedrīkst lietot un atvērt. Tā vietā to drīkst atvērt un remontēt tikai kvalificēts personāls, kas izmanto oriģinālās rezerves daļas. Ja lādētājs, kabelis vai kontaktdakša ir bojāta, palielinās elektrošoka risks.
- e.** Nelietojiet lādētāju uz īpaši viegli uzliesmojošas virsmas (piemēram, papīra, auduma) vai degošā vidē. Lādētāja sakaršana uzlādes laikā var izraisīt ugunsgrēku.
- f.** Lādētājs ir jāpievieno strāvas avotam ar spriegumu, kas atbilst uz lādētāja norādītajam sprieguma diapoznam.
- g.** Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, pirms apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas atvienojiet

lādētāju no elektriskās kontaktligzdas.

- h.** Ja lādētājs netiek lietots, to nedrīkst pieslēgt strāvas avotam. Tas samazinās elektriskās strāvas trieciena vai lādētāja bojājumu risku, ja lādētāja atverē iekrīt metāla priekšmets.
- i.** Ņemiet vērā elektriskās strāvas trieciena risku. Nepieskarieties neizolētajai izejas savienotāja daļai vai neizolētajai baterijas spailei.

Elektroinstrumentu uzturēšana

- 1)** Pirms jebkuru darbu veikšanas izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas vai izņemiet uzlādējamo bateriju.
- 2)** Notīriet netīrumus, putekļus utt. ar tīrām drānām un maigām ziepēm.
- 3)** Elektroinstrumentu tīrīšanai nelietojiet benzīnu, benzolu, atšķaidītājus, spirtu vai citas līdzīgas vielas, jo tas var mainīt to krāsu, deformēties vai salūzt.
- 4)** Uzturiet ventilācijas atveres tīras. Regulāri notīriet visas elektroinstrumenta daļas un notīriet no tām putekļus. Tas novērsīs atkritumu iekļūšanu elektroinstrumentā.
- 5)** Visus apkopes darbus drīkst veikt tikai pilnvarotā Hoegert Technik apkopes centrā. VIENMER izmantojiet tikai Hoegert Technik iekārtu un piederumus, kas ir ieteikti jūsu elektroinstrumentam.

BRĪDINĀJUMS: Neļaujiet ūdenim iekļūt dzinējā vai iegremdēt elektroinstrumentu ūdenī, jo tas var izraisīt dzinēja atteici un elektrošoku.

Apkope

Nododiet savas elektroinstrumenta apkopi kvalificētiem speciālistiem, kuri izmanto tikai tās pašas rezerves daļas. Tādējādi tiks nodrošināta drošība, lietojot elektroinstrumentu. Pilnvarotā apkopes centra adrese un garantijas veidlapa atrodama www.hoegert.com. Apkopes centra adrese: GTV Poland S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszkova (Pruszków), Polija. B zāle, 10. rampa.

Sīkākī garantijas nosacījumi ir izklāstīti Garantijas nosacījumos.

VIDES AIZSARDZĪBA



LV

Pārsvitrotā atkritumu tvertnes uz riteniem zīme simbolizē dalītu savākšanu un nozīmē, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem. Šādas iekārtas var saturēt kaitīgas vielas, kas bija nepieciešamas to pareizai darbībai un drošībai. Pareiza šī produkta iznīcināšana palīdzēs ietaupīt vērtīgus resursus un novērst potenciāli bīstamu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas var tikt apdraudēta, ja atkritumi netiks pareizi apsaimniekoti. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un videi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā videi nekaitīgā veidā atbrīvoties no nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāsazinās ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirdzniecības vietu, kurā iekārta iegādāta.

EST Üldised ohutusekirjad elektritööriistade kasutamisel.

HOIATUS: Tutvuge kõigi hoiatuste ja juhistega. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsise vigastuste teket.

Kõik hoiatused ja juhised tuleb hoida alles edaspidise kasutamise eesmärgil.

Hoiatustes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab nii võrgutoitega (juhtmega) kui ka akutoitega (juhtmevabadele) elektritööriistadele.

1. Ohutus töökojal

- a. Hoidke töökoht puhta ja hästi valgustatuna. Korrastamata või ebapiisavalt valgustatud töökoht suurendab õnnetuste ohtu.
- b. Ärge kasutage elektrilisi tööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kohtades, kus on süttivaid vedelikke, gaase või tolmu. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- c. Elektritööriista kasutamise ajal ei tohi tööpiirkonnale läheneda lapsed ega kõrvalised isikud. Tähelepanu hajumine ohustab kontrolli kaotusega elektrilise tööriista üle.

2. Elektriohutus

- a. Elektrilise tööriista pistik peab sobima pistikupesaga. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Mitte kasutada mandatud elektritööriistade puhul adapterpistikuid. Pistikupesaga sobiv modifitseerimata pistik vähendab elektrilöögi ohtu.
- b. Vältige kokkupuudet torude, radiaatorite, pliitide ja külmikute maandatud pindadega. Kui keha on maandatud, on suurem elektrilöögi oht.
- c. Mitte jätta elektritööriista vihma kätte ega kasutada seda märjas keskkonnas. Kui vesi satub elektritööriista sisse, suureneb elektrilöögi oht.
- d. Mitte tõmmata kaablist. Mitte kasutada kaablit elektritööriista teisaldamiseks, tõmbamiseks ega lahtiühendamiseks. Hoidke kaabel eemal soojusallikatest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. Kui kaabel saab kahjustada või takerdub, suureneb elektrilöögi oht.
- e. Kui elektritööriista kasutatakse välitingimustes, kasutage välitingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet. Välitingimustes kasutamiseks sobiva kaabli kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3. Isiklik ohutus

- a. Elektritööriista kasutamisel tuleb olla ettevaatlik, üksikute tööde tegemisel tähelepanelik, juhindudes tervest mõistusest. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või kui olete narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Elektritööriista kasutamisel võib hetkeline tähelepanematus põhjustada tõsiseid vigastusi.
- b. Kasutage isikukaitsevahendeid. Kasutage alati silmakaitsevahendeid. Töökoja tingimustega kohandatud isikukaitsevahendite, näiteks tolumumaski, libisemisvastase tallaga kaitsejalatsite, kiivri ja kõrvakaitsete kasutamine vähendab vigastuste tekkimise ohtu.
- c. Vältige elektritööriista juhuslikku sisselülitumist. Enne elektritööriista ja/või aku vooluvõrku ühendamist, selle kättevõtmist või teisaldamist veenduge, kas lüliti on väljalülitatud asendis. Elektritööriista teisaldamine sõrmega lülitil või elektritööriista ühendumine toitega sisselülitatud asendis lülitiga suurendab õnnetuste ohtu.
- d. Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleeritavad või mutrivõtmed. Elektritööriista pöörlevasse osasse jäänud mutrivõti võib põhjustada kehavigastusi.
- e. Mitte ettepoole kummarduda. Säilitage alati vajalik tugi ja tasakaal. See tagab parema kontrolli elektritööriista üle ootamatutes olukordades.
- f. Kanda sobivat riietust. Ärge kandke avaraid riideid ega ehteid. Ärge hoidke juukseid, riideid või kindaid liikuvate osade läheduses. Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda.

- g. Kui tolmu eemaldamiseks ja kogumiseks kasutatakse väliseid seadmeid, veenduge, kas nad on korrektselt ühendatud ja kasutusel. Tolmukogumiseadmete kasutamine vähendab tolmu seotud ohte.
- 4. Akutoitega elektrilise tööriista kasutamine ja hooldus
 - a. Akut tuleb laadida ainult tootja poolt määratud laadijaga. Kui ühe akutüübi jaoks sobivat laadijat kasutatakse teise akutüübi laadimiseks, võib tekkida tulekahjuoht.
 - b. Kasutage elektritööriistu koos ainult määratud akudega. Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastuste ja tulekahjuohtu.
 - c. Juhul, kui akut ei kasutata, tuleb seda hoida eemal teistest metallesemetest, näiteks metallklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või muudest väikestest metallesemetest, mis võivad luua aku klemmide vahel ühenduse. Akuklemmide lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju.
 - d. Äärmiselt mittevastavates tingimustes võib akut lekkida vedelik. Seda ei tohi puudutada. Juhuslikul kokkupuutel sellise vedelikuga loputage kokkupuutekohta veega. Juhul, kui vedelik satub silma, tuleb täiendavalt pöörduda arsti poole. Akust lekkinud vedelik võib põhjustada nahaärritust või põletusi.

5. Laetavat akut puudutavad ohutuseeskirjad

- a. Vältige elektritööriista juhuslikku sisselülitumist. Enne aku ühendamist tuleb veenduda, kas vasak/parem pöördlülit on väljalülitatud asendis. Elektritööriista teisaldamine sõrmega lülitil või aku ühendamine elektritööriistaga sisselülitatud asendis lülitiga suurendab õnnetuste ohtu.
- b. Akut mitte avada. See võib põhjustada selle lühise.
- c. Kaitske akut soojuste eest, kaasa arvatud kuumuse eest, mis tuleneb pidevast kokkupuutest päikesevalguse või tulega. See võib põhjustada aku plahvatamist.
- d. Aku kahjustuse või mitteotstarbekohase kasutamise korral võivad sellelt eralduda aurud. Vajaduse korral tuleb minna värske õhu kätte ja kutsuda arstiabi. Need aurud võivad ärritada hingamisteid.
- e. Kui aku ei tööta korrektselt, võib sellest lekkida vedelik, mis võib puutuda kokku elektritööriista kõrval olevate osadega. Kontrollida tuleks kõiki ohustatud osi. Vajaduse korral tuleb nad puhastada või asendada.
- f. Akut tuleb kasutada ainult Hoegert Technik elektritööriistades. See kaitseb elektritööriista ohtliku ülekoormuse eest.
- g. Akusid saab laadida ainult Hoegert Technik laadija abil.
- h. Tuleb vältida laetavate akude löömist, kukumist ja kahjustamist. Ärge kasutage akut või laadijat, mis on kukkunud või mis on saanud tugeva löögi. Kahjustatud aku võib plahvatada. Mahakukkunud või kahjustatud aku tuleb kohe nõuetekohaselt utiliseerida.
- i. Akut ei tohi laadida niisketes või märgades kohtades. Selle juhise järgimine vähendab elektrilöögi ohtu.

6. LAADIJAT PUUDUTAVAD OHUTUSEESKIRJAD

- a. Kaitske laadijat vihma ja niiskuse eest. Kui vesi satub laadijasse, suureneb elektrilöögi oht.
- b. Ärge laadige teisi akusid. Kaasasolev laadija sobib ainult Hoegert Technik kindlas pingevahemikus liitium-ionakude laadimiseks. Vastasel korral tekib tule- ja plahvatusoht.
- c. Laadija tuleb hoida puhtana. Laadija määrdumise korral kasvab elektrilöögi oht.
- d. Enne laadija kasutamist tuleb kontrollida laadijat, selle kaablit ja pistikut. Defektide leidmisel ei tohi seda kasutada ega avada. Selle asemel tuleb lasta see avada ja parandada ainult kvalifitseeritud personalil, kes kasutab originaalvaruosasid. Kui laadija, kaabel või pistik on kahjustatud, kasvab elektrilöögi oht.
- e. Ärge kasutage laadijat väga kergesti süttival pinnal (nt paberil, kangal) või süttivas keskkonnas. Laadija kumenemine laadimise ajal võib põhjustada tulekahju.
- f. Laadija tuleb ühendada vooluallikaga, mille pinget vastab laadijal märgitud pingevahemikule.
- g. Elektrilöögi ohtu vähendamiseks tõmmake laadija enne hooldust või puhastamist pistikupesast välja.
- h. Kui seadet ei kasutata, ei tohiks seda ühendada vooluallikaga. See vähendab elektrilöögi või laadija kahjustumise ohtu juhul, kui laadija avasse satub metallist ese.

i. Olge teadlik elektrilöögi ohus. Ärge puudutage väljundliitmiku isoleerimata osa ega isoleerimata akuklemmi.

Elektritööriista hooldus

- 1) Enne tööde teostamist võtke pistik võrgupesast või eemaldage aku.
- 2) Puhastage mustus, tolm jms puhta lapi ja pehme seebiga.
- 3) Ärge kasutage elektritööriista puhastamiseks bensiini, benseeni, lahusteid, alkoholi ega muid sarnaseid aineid, kuna see võib põhjustada tööriista värvimuutusi, deformatsiooni või pragunemist.
- 4) Hoidke ventilatsiooniavad puhtana. Puhastage regulaarselt kõiki elektritööriista osi ja eemaldage neilt tolm. See takistab jäätmete sattumist elektritööriista sisse.
- 5) Kõiki hooldustöid PEAB teostama ainult volitatud Hoegert Technik volitatud teeninduskeskus. Kasutage ALATI ainult neid Hoegert Technik tarvikuid ja lisaseadmeid, mida soovitatakse antud elektritööriista jaoks.

HOIATUS: Mitte lasta vett mootorisse sattuda ega panna elektritööriista vette, sest see võib põhjustada mootori riket ja elekt

riilööki.

Teenindus

Elektritööriista hooldus tuleb tellida kvalifitseeritud spetsialistidelt, kes kasutavad ainult sama liiki varuosaid. See tagab ohutuse tagamise elektritööriista kasutamisel. Volitatud teeninduskeskuse aadress ja garantiivorm on saadaval veebilehel www.hoegert.com. Teeninduse aadress: GTV Poland S.A. Ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Poola. Hala B, Rampa 10.

Üksikasjalikud garantiitingimused on esitatud Garantiitingimustes.

KESKKONNAKAITSE



ES

Läbikriipsutatud prügikasti märgistus on liigiti kogumiseni sümbol ja tähendab, et elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmegi ei tohi ära visata koos sorteerimata olmejäätmetega. Need seadmed võivad sisaldada kahjulikke aineid, mis olid vajalikud nende nõuetekohaseks toimimiseks ja ohutuseks. Antud toote nõuetekohane kõrvaldamine aitab säästa väärtuslikke ressursse ja vältida potentsiaalselt ohtlikku mõju keskkonnale ja inimestele, mis võivad ohtu sattuda, kui jäätmegi ei käidelda vastavalt eeskirjadele. Sümbol tähistab kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi visata koos muude jäätmetega. Sel viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemisviisi, eelkõige ringlussevõttu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainete, segude, komponentide olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmeromud selleks ettenähtud kogumispunkti elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmegi taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid keskkonnohutul viisil kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmegi kogumispunkti või müügikohaga, kust seade osteti.



PL HT2E291-0BL – INSTRUKCJA OBSŁUGI



Należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie zasady i wytyczne dotyczące bezpieczeństwa przed przystąpieniem do korzystania z elektronarzędzia, a następnie ich przestrzegać. Niniejszą instrukcję należy zachować na przyszłość.

ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI HT2E291-0BL

OSTRZEŻENIE Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi. Zawsze zachowuj ostrożność i trzymaj z dala od dzieci. Wybierz odpowiednie narzędzie do pracy.

Napięcie	18V
Prędkość obrotowa (min-1)	12000-16000
Wydajność (m ³ /h)	570
Wydmuch	144 km/h
Drgania na rękojeści ah (m/s ²)	<2,5
Niepewność pomiaru K (m/s ²)	1,5
Poziom ciśnienia dźwięku LpA (dB (A))	76,3
Poziom mocy dźwięku LwA (dB (A))	90,9
Niepewność pomiaru KpA (m/s ²)	3
Niepewność pomiaru KwA (m/s ²)	2,67
Poziom gwarantowany LwA (m/s ²)	94

WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup produktu HÖGERT TECHNIK. Niniejsza instrukcja zawiera informacje dotyczące bezpiecznej obsługi i konserwacji tego produktu. Dotożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładność informacji zawartych w niniejszej instrukcji. HÖGERT TECHNIK zastrzega sobie prawo do zmiany tego produktu i jego specyfikacji w dowolnym momencie bez wcześniejszego powiadomienia. Prosimy o udostępnienie niniejszej instrukcji wszystkim użytkownikom przez cały okres eksploatacji elektronarzędzia.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem pracy z tym elektronarzędziem należy przeczytać i przestrzegać wszystkich ostrzeżeń, ostrzeżeń i instrukcji znajdujących się na elektronarzędziu oraz w niniejszej instrukcji obsługi.

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Wskazuje na zagrożenie, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.
- **OSTRZEŻENIE:** Wskazuje na zagrożenie, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.
- **PRZESTROGA:** Wskazuje na zagrożenie, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia. Wskazuje na sytuację, która może spowodować uszkodzenie.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE: Nie używaj tego urządzenia, dopóki nie przeczytasz niniejszej instrukcji obsługi w celu zapoznania się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji. Niezastosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.

- Bezpieczeństwo w miejscu pracy:

- Utrzymuj swoje miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone.
- Nie używaj elektronarzędzi w atmosferach wybuchowych, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
- Podczas obsługi elektronarzędzia trzymaj z dala osoby postronne, dzieci i gości.
- Bezpieczeństwo elektryczne:
 - Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.
 - Trzymaj przewód z dala od ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.
 - Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz używaj przedłużacza odpowiedniego do użytku zewnętrznego.
- Bezpieczeństwo osobiste:
 - Bądź czujny, obserwuj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia.
 - Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
 - Zawsze noś okulary ochronne, maskę przeciwpyłową, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronę słuchu w odpowiednich warunkach.
 - Unikaj przypadkowego uruchomienia. Upewnij się, że przełącznik jest wyłączony przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA NARZĘDZIA

- Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzia:
 - Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj odpowiedniego elektronarzędzia do swojego zastosowania.
 - Odłącz wtyczkę od źródła zasilania przed dokonywaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia.
 - Dbaj o elektronarzędzia. Utrzymuj narzędzia tnące w stanie ostrym i czystym.
- Użytkowanie i konserwacja narzędzia akumulatorowego:
 - Ładuj tylko za pomocą ładowarki określonej przez producenta.
 - Używaj elektronarzędzi tylko ze specjalnie przeznaczonymi akumulatorami. Używaj wyłącznie akumulatora HÖGERT TECHNIK.
 - Gdy akumulator nie jest używany, trzymaj go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spina-cze, monety, klucze, gwoździe, które mogą tworzyć połączenie między zaciskami.
- Serwis:
 - Serwis narzędzia musi być wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowany personel naprawczy.
 - Podczas serwisowania narzędzia używaj wyłącznie identycznych części zamiennych.

INSTRUKCJA MONTAŻU

OSTRZEŻENIE: Zawsze upewnij się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator wyjęty przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji lub czynności konserwacyjnych. Nie podłączaj do zasilania, dopóki montaż nie zostanie zakończony.

- Instalacja/Demontaż rury dmuchawy:
 - Dopasuj rurę dmuchawy do obudowy silnika i sprawdź, czy jest mocno zamocowana.
 - Aby oddzielić rurę, naciśnij przycisk zwalniający.

SZCZEGÓŁOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DLA DMUCHAWY AKUMULATOROWEJ

- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów. Utrzymuj je wolne od kurzu, kłaczek, włosów i wszyst-

kiego, co może zmniejszyć przepływ powietrza.

- Trzymaj włosy, luźne ubrania, palce i wszystkie części ciała z dala od otworów i ruchomych części.
- Nie wydychaj zanieczyszczeń w kierunku ludzi, zwierząt lub mienia.
- Osoby z rozrusznikami serca powinny skonsultować się z lekarzem przed użyciem.

POZNAJ SWOJĄ DMUCHAWĘ AKUMULATOROWĄ

Elementy dmuchawy (Rys.1):

1. Rura dmuchawy
2. Spust włącznika/wyłącznika
3. Przycisk Turbo
4. Uchwyt
5. Akumulator

Zawartość opakowania: Dmuchawa akumulatorowa / Rura dmuchawy / Akumulator / Ładowarka / Instrukcja obsługi.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Przycisk Turbo: Funkcja zwiększenia przepływu powietrza „turbo” jest używana tylko w sytuacjach, gdy liście i śmieci utknęły lub gdy normalny przepływ powietrza jest niewystarczający.
- Włączanie/Wyłączanie: Pociągnij spust palcem wskazującym, aby uruchomić dmuchawę. Aby wyłączyć, zwolnij spust.
- Używanie dmuchawy: Trzymaj dmuchawę jedną ręką za uchwyt sterujący. Skieruj dyszę na ziemię, idź powoli i równomiernie do przodu.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć obrażeń, ryzyka pożaru i porażenia prądem, wyjmij akumulator przed regulacją, przeglądem lub czyszczeniem elektronarzędzia. Podczas serwisowania używaj wyłącznie identycznych części zamiennych.

- Otwory wentylacyjne i dzwignie przełączników muszą być utrzymywane w czystości.
- Unikaj używania rozpuszczalników do czyszczenia części z tworzyw sztucznych. Używaj czystych ściereczek do usuwania brudu, oleju, smaru itp..

WAŻNE UWAGI DOTYCZĄCE ŁADOWANIA

- Używaj wyłącznie ładowarki HÖGERT TECHNIK.
- Podczas ładowania świecą się czerwone diody LED. Gdy zaświeci się zielona dioda, akumulator jest w pełni naładowany.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie uruchamia się	Akumulator nie jest prawidłowo zainstalowany.	Sprawdź instalację akumulatora.
	Akumulator nie jest naładowany.	Sprawdź wymagania dotyczące ładowania akumulatora.

Akumulator nie ładuje się	Akumulator nie jest włożony do ładowarki.	Włóż akumulator do ładowarki, aż zaświeci się dioda LED.
	Ładowarka nie jest podłączona.	Podłącz ładowarkę do działającego gniazdka.
	Temperatura otoczenia jest zbyt wysoka/niska.	Przenieś ładowarkę i akumulator w miejsce o temperaturze powyżej 4,5°C lub poniżej 40,5°C.
Urządzenie nagle się wyłącza	Akumulator jest rozładowany.	Umieść na ładowarce i pozwól się naładować.
	Akumulator osiągnął maksymalny limit termiczny.	Pozwól akumulatorowi ostygnąć.

EN HT2E291-0BL – USER MANUAL



Read all safety rules and guidelines with comprehension before using the power tool and then follow them. Keep this manual for future reference.

ORIGINAL USER MANUAL HT2E291-0BL

WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand the user manual. Always exercise caution and keep away from children. Choose the right tool for the job.

Voltage	18V
Rotation speed (min-1)	12000-16000
Efficiency (m ³ /h)	570
Airflow	144 km/h
Handle vibrations ah (m/s ²)	<2.5
Measurement uncertainty K (m/s ²)	1.5
Sound pressure level LpA (dB (A))	76.3
Sound power level LwA (dB (A))	90.9
Measurement uncertainty KpA (m/s ²)	3
Measurement uncertainty KwA (m/s ²)	2.67
Guaranteed level LwA (m/s ²)	94

INTRODUCTION

Thank you for purchasing a HÖGERT TECHNIK product. This manual contains information regarding the safe operation and maintenance of this product. Every effort has been made to ensure the accuracy of the information contained in this manual. HÖGERT TECHNIK reserves the right to change this product and its specifications at any time without prior notice. Please make this manual available to all users throughout the life of the power tool.

SAFETY INFORMATION

Before starting work with this power tool, you must read and follow all warnings, cautions, and instructions on the power tool and in this user manual.

- **DANGER:** Indicates a hazard which, if not avoided, will result in death or serious injury.
- **WARNING:** Indicates a hazard which, if not avoided, could result in death or serious injury.
- **CAUTION:** Indicates a hazard which, if not avoided, could result in minor or moderate injury. Indicates a situation that could result in damage.

GENERAL SAFETY RULES

WARNING: Do not use this device until you have read this user manual to familiarize yourself with the safety, operation, and maintenance instructions. Failure to follow all of the instructions below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

Work area safety:

- Keep your work area clean and well-lit.

- Do not operate power tools in explosive atmospheres, for example, in the presence of flammable liquids, gases, or dust.
- Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool.

Electrical safety:

- Do not expose power tools to rain or moisture.
- Keep the cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.

Personal safety:

- Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool.
- Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.
- Always wear safety glasses, a dust mask, non-slip safety shoes, a hard hat, or hearing protection under appropriate conditions.
- Avoid accidental starting. Make sure the switch is in the off position before connecting to a power source and/or battery pack.

TOOL USE AND CARE

Power tool use and care:

- Do not overload the power tool. Use the correct power tool for your application.
- Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the power tool.
- Maintain power tools. Keep cutting tools sharp and clean.

Battery tool use and care:

- Charge only with the charger specified by the manufacturer.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use only HÖGERT TECHNIK batteries.
- When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, such as paper clips, coins, keys, nails, which can make a connection between terminals.

Service:

- Tool service must be performed only by qualified repair personnel.
- When servicing a tool, use only identical replacement parts.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

WARNING: Always ensure the tool is switched off and the battery is removed before undertaking any adjustments or maintenance. Do not connect to the power supply until assembly is complete.

Blower tube installation/removal:

1. Align the blower tube with the motor housing and check that it is securely attached.
2. To separate the tube, press the release button.

SPECIFIC SAFETY RULES FOR THE CORDLESS BLOWER

- Do not insert any objects into the openings. Keep them free of dust, lint, hair, and anything that might reduce airflow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.

- Do not blow debris towards people, animals, or property.
- People with pacemakers should consult their doctor before use.

KNOW YOUR CORDLESS BLOWER

Blower components (Fig.1):

1. Blower tube
2. On/Off trigger switch
3. Turbo button
4. Handle
5. Battery pack

Package contents: Cordless Blower / Blower Tube / Battery Pack / Charger / User Manual.

OPERATING INSTRUCTIONS

- Turbo button: The „turbo“ airflow boost function is only used in situations where leaves and debris are stuck or when normal airflow is insufficient.
- On/Off: Pull the trigger with your index finger to start the blower. To turn it off, release the trigger.
- Using the blower: Hold the blower with one hand by the control handle. Point the nozzle towards the ground, walk slowly and steadily forward.

MAINTENANCE

WARNING: To avoid injury, risk of fire, and electric shock, remove the battery pack before adjusting, inspecting, or cleaning the power tool.

- When servicing, use only identical replacement parts.
- Air vents and switch levers must be kept clean.
- Avoid using solvents to clean plastic parts.
- Use clean cloths to remove dirt, oil, grease, etc..

IMPORTANT CHARGING NOTES

- Use only the HÖGERT TECHNIK charger.
- The red LEDs will light up during charging. When the green LED lights up, the battery is fully charged.

TROUBLESHOOTING

Failure condition	Probable cause	Action
Device will not start	Battery is not properly installed. Battery is not charged.	Check battery installation. Check battery charging requirements.

<p>Battery will not charge</p>	<p>Battery is not inserted into the charger. Charger is not plugged in. Ambient temperature is too high/low.</p>	<p>Insert the battery into the charger until the LED lights up. Plug the charger into a working outlet. Move the charger and battery to a location with a temperature above 4.5°C or below 40.5°C.</p>
<p>Device suddenly turns off</p>	<p>Battery is discharged. Battery has reached its maximum thermal limit.</p>	<p>Place on charger and allow to charge. Allow the battery to cool down.</p>

RU HT2E291-0VL – РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Перед использованием электроинструмента прочтите и усвойте все правила и рекомендации по технике безопасности, а затем соблюдайте их. Сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования.

ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ HT2E291-0VL

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы снизить риск получения травм, пользователь должен прочитать и понять руководство по эксплуатации. Всегда соблюдайте осторожность и держите вдали от детей. Выбирайте подходящий инструмент для работы.

Напряжение	18 В
Частота вращения (мин-1)	12000–16000
Производительность (м ³ /ч)	570
Расход воздуха	144 км/ч
Вибрация рукоятки ah (м/с ²)	<2,5
Погрешность измерения K (м/с ²)	1,5
Уровень звукового давления LpA (дБ (A))	76,3
Уровень звуковой мощности LwA (дБ (A))	90,9
Погрешность измерения KpA (м/с ²)	3
Погрешность измерения KwA (м/с ²)	2,67
Гарантированный уровень LwA (м/с ²)	94

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за покупку продукта HÖGERT TECHNIK. Данное руководство содержит информацию по безопасной эксплуатации и техническому обслуживанию этого продукта. Были приложены все усилия для обеспечения точности информации, содержащейся в данном руководстве. HÖGERT TECHNIK оставляет за собой право изменять этот продукт и его технические характеристики в любое время без предварительного уведомления. Пожалуйста, предоставляйте данное руководство всем пользователям на протяжении всего срока службы электроинструмента.

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом работы с этим электроинструментом необходимо прочитать и соблюдать все предупреждения, предостережения и инструкции, находящиеся на электроинструменте и в данном руководстве по эксплуатации.

- **ОПАСНОСТЬ:** Указывает на опасность, которая, если ее не избежать, приведет к смерти или серьезным травмам.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Указывает на опасность, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.
- **ОСТОРОЖНО:** Указывает на опасность, которая, если ее не избежать, может привести к легким или средним травмам.
- **ОСТОРОЖНО (без символа):** Указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте это устройство, пока не прочтете данное руководство по эксплуатации с целью ознакомления с инструкциями по безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию. Несоблюдение всех нижеперечисленных инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

Безопасность на рабочем месте:

- Содержите свое рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.
- Во время работы с электроинструментом держите вдали посторонних лиц, детей и гостей.

Электрическая безопасность:

- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.
- Держите провод вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей.
- При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для наружного использования.

Личная безопасность:

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом.
- Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств.
- В соответствующих условиях всегда носите защитные очки, респиратор, нескользящую защитную обувь, каску или средства защиты слуха.
- Избегайте случайного запуска. Убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Использование и обслуживание электроинструмента:

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте подходящий электроинструмент для вашей задачи.
- Отключайте вилку от источника питания перед выполнением любых регулировок, заменой аксессуаров или хранением электроинструмента.
- Ухаживайте за электроинструментами. Держите режущие инструменты острыми и чистыми.

Использование и обслуживание аккумуляторного инструмента:

- Заряжайте только с помощью зарядного устройства, указанного производителем.
- Используйте электроинструменты только со специально предназначенными аккумуляторами. Используйте только аккумулятор HÖGERT TECHNIK.
- Когда аккумулятор не используется, держите его вдали от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, которые могут создать соединение между клеммами.

Сервис:

- Обслуживание инструмента должно производиться только квалифицированным ремонтным персоналом.
- При обслуживании инструмента используйте только идентичные запасные части.

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда убеждайтесь, что инструмент выключен, а аккумулятор извлечен, прежде чем приступать к каким-либо регулировкам или техническому обслуживанию. Не подключайте к источнику питания до тех пор, пока сборка не будет завершена.

Установка/снятие воздуходувной трубы:

1. Совместите воздуходувную трубу с корпусом двигателя и убедитесь, что она надежно закреплена.
2. Чтобы отсоединить трубу, нажмите кнопку фиксатора.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ ВОЗДУХОДУВКИ

- Не вставляйте никаких предметов в отверстия. Следите, чтобы в них не было пыли, ворса, волос и всего, что может уменьшить поток воздуха.
- Держите волосы, свободную одежду, пальцы и все части тела вдали от отверстий и движущихся частей.
- Не сдувайте мусор в сторону людей, животных или имущества.
- Людям с кардиостимуляторами следует проконсультироваться с врачом перед использованием.

ЗНАКОМСТВО С ВАШЕЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ ВОЗДУХОДУВКОЙ

Элементы воздуходувки (Рис.1):

1. Воздуходувная труба
2. Курковый выключатель
3. Кнопка „Турбо“
4. Рукоятка
5. Аккумулятор

Комплект поставки: Аккумуляторная воздуходувка / Воздуходувная труба / Аккумулятор / Зарядное устройство / Руководство по эксплуатации.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Кнопка „Турбо“: Функция увеличения потока воздуха „турбо“ используется только в ситуациях, когда листья и мусор застряли или когда обычного потока воздуха недостаточно.
- Включение/Выключение: Нажмите на курок указательным пальцем, чтобы запустить воздуходувку. Чтобы выключить, отпустите курок.
- Использование воздуходувки: Держите воздуходувку одной рукой за рукоятку управления. Направьте сопло на землю, идите медленно и равномерно вперед.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание травм, риска пожара и поражения электрическим током, извлекайте аккумулятор перед регулировкой, осмотром или чисткой электроинструмента.

- При обслуживании используйте только идентичные запасные части.
- Вентиляционные отверстия и рычаги переключателей необходимо содержать в чистоте.
- Избегайте использования растворителей для чистки пластиковых деталей.
- Используйте чистые тряпки для удаления грязи, масла, смазки и т.д..

ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО ЗАРЯДКЕ

- Используйте только зарядное устройство HÖGERT TECHNIK.
- Во время зарядки горят красные светодиоды. Когда загорится зеленый светодиод, аккумулятор полностью заряжен.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Вероятная причина	Возможное решение
Устройство не запускается	Аккумулятор установлен неправильно.	Проверьте установку аккумулятора.
	Аккумулятор не заряжен.	Проверьте требования к зарядке аккумулятора.
Аккумулятор не заряжается	Аккумулятор не вставлен в зарядное устройство.	Вставьте аккумулятор в зарядное устройство до тех пор, пока не загорится светодиод.
	Зарядное устройство не подключено к сети.	Подключите зарядное устройство к работающей розетке.
	Температура окружающей среды слишком высокая/низкая.	Переместите зарядное устройство и аккумулятор в место с температурой выше 4,5°C или ниже 40,5°C.
Устройство внезапно выключается	Аккумулятор разряжен.	Установите на зарядное устройство и дайте зарядиться.
	Аккумулятор достиг максимального температурного предела.	Дайте аккумулятору остыть.

DE HT2E291-OBL – BEDIENUNGSANLEITUNG



Alle Sicherheitsvorschriften und -richtlinien müssen vor der Benutzung des Elektrowerkzeugs aufmerksam gelesen und befolgt werden. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

ORIGINAL-BEDIENUNGSANLEITUNG HT2E291-OBL

WARNUNG: Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen und verstehen. Seien Sie immer vorsichtig und halten Sie das Gerät von Kindern fern. Wählen Sie das richtige Werkzeug für die Arbeit.

Spannung	18 V
Drehzahl (min ⁻¹)	12000–16000
Wirkungsgrad (m ³ /h)	570
Luftdurchsatz	144 km/h
Griffvibrationen ah (m/s ²)	<2,5
Messunsicherheit K (m/s ²)	1,5
Schalldruckpegel LpA (dB (A))	76,3
Schallleistungspegel LwA (dB (A))	90,9
Messunsicherheit KpA (m/s ²)	3
Messunsicherheit KwA (m/s ²)	2,67
Garantierter Schalldruckpegel LwA (m/s ²)	94

EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von HÖGERT TECHNIK entschieden haben. Diese Anleitung enthält Informationen zum sicheren Betrieb und zur Wartung dieses Produkts. Es wurden alle Anstrengungen unternommen, um die Richtigkeit der in dieser Anleitung enthaltenen Informationen zu gewährleisten. HÖGERT TECHNIK behält sich das Recht vor, dieses Produkt und seine Spezifikationen jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Bitte stellen Sie diese Anleitung allen Benutzern während der gesamten Lebensdauer des Elektrowerkzeugs zur Verfügung.

SICHERHEITSHINWEISE

Bevor Sie mit diesem Elektrowerkzeug arbeiten, müssen Sie alle Warnungen, Vorsichtshinweise und Anweisungen auf dem Elektrowerkzeug und in dieser Bedienungsanleitung lesen und befolgen.

- **GEFAHR:** Weist auf eine Gefahr hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.
- **WARNUNG:** Weist auf eine Gefahr hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.
- **VORSICHT:** Weist auf eine Gefahr hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
- **VORSICHT (ohne Symbol):** Weist auf eine Situation hin, die zu Schäden führen kann.

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

WARNUNG: Benutzen Sie dieses Gerät erst, nachdem Sie diese Bedienungsanleitung gelesen haben, um sich mit den Sicherheits-, Betriebs- und Wartungsanweisungen vertraut zu machen. Die Nichtbeachtung aller nachstehenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Sicherheit am Arbeitsplatz:

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
- Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.
- Halten Sie Unbeteiligte, Kinder und Besucher fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen.

Elektrische Sicherheit:

- Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
- Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.
- Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel.

Persönliche Sicherheit:

- Seien Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun, und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Tragen Sie unter entsprechenden Bedingungen immer eine Schutzbrille, eine Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, einen Schutzhelm oder einen Gehörschutz.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle und/oder einen Akku anschließen.

GEBRAUCH UND PFLEGE DES WERKZEUGS

Gebrauch und Pflege des Elektrowerkzeugs:

- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.
- Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Elektrowerkzeug lagern.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge. Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.

Gebrauch und Pflege des Akku-Werkzeugs:

- Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkus. Verwenden Sie nur Akkus von HÖGERT TECHNIK.
- Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln oder Nägeln fern, die eine Verbindung zwischen den Polen herstellen können.

Service:

- Die Wartung des Werkzeugs darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Verwenden Sie bei der Wartung eines Werkzeugs nur identische Ersatzteile.

MONTAGEANLEITUNG

WARNUNG: Stellen Sie immer sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt ist, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen. Schließen Sie das Gerät erst an die Stromversorgung an, wenn die Montage abgeschlossen ist.

Montage/Demontage des Gebläserohrs:

1. Richten Sie das Gebläserohr auf das Motorgehäuse aus und prüfen Sie, ob es sicher befestigt ist.
2. Um das Rohr zu trennen, drücken Sie die Entriegelungstaste.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR DAS AKKU-GEBLÄSE

- Führen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen ein. Halten Sie sie frei von Staub, Flusen, Haaren und allem, was den Luftstrom beeinträchtigen könnte.
- Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
- Blasen Sie Schmutz nicht in Richtung von Menschen, Tieren oder Eigentum.
- Personen mit Herzschrittmachern sollten vor der Anwendung ihren Arzt konsultieren.

LERNEN SIE IHR AKKU-GEBLÄSE KENNEN

Komponenten des Gebläses (Abb. 1):

1. Gebläserohr
2. Ein/Aus-Schalter
3. Turbo-Taste
4. Handgriff
5. Akku

Verpackungsinhalt: Akku-Gebläse / Gebläserohr / Akku / Ladegerät / Bedienungsanleitung.

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Turbo-Taste: Die „Turbo“-Funktion zur Erhöhung des Luftstroms wird nur in Situationen verwendet, in denen Laub und Schmutz festsitzen oder der normale Luftstrom nicht ausreicht.
- Ein/Aus: Ziehen Sie den Schalter mit dem Zeigefinger, um das Gebläse zu starten. Zum Ausschalten lassen Sie den Schalter los.
- Verwendung des Gebläses: Halten Sie das Gebläse mit einer Hand am Bediengriff. Richten Sie die Düse auf den Boden, gehen Sie langsam und gleichmäßig vorwärts.

WARTUNG

WARNUNG: Um Verletzungen, Brand- und Stromschlaggefahr zu vermeiden, entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Elektrowerkzeug einstellen, überprüfen oder reinigen.

- Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Ersatzteile.
- Lüftungsschlitze und Schalthebel müssen sauber gehalten werden.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Lösungsmitteln zur Reinigung von Kunststoffteilen.
- Verwenden Sie saubere Tücher, um Schmutz, Öl, Fett usw. zu entfernen.

WICHTIGE HINWEISE ZUM LADEN

- Verwenden Sie nur das Ladegerät von HÖGERT TECHNIK.
- Die roten LEDs leuchten während des Ladevorgangs. Wenn die grüne LED aufleuchtet, ist der Akku vollständig geladen.

FEHLERBEHEBUNG

Fehlerzustand	Mögliche Ursache	Maßnahme
Gerät startet nicht	Akku ist nicht korrekt eingesetzt.	Überprüfen Sie den Einbau des Akkus.
	Akku ist nicht geladen.	Überprüfen Sie die Anforderungen zum Laden des Akkus.
Akku lädt nicht	Akku ist nicht in das Ladegerät eingesetzt.	Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein, bis die LED aufleuchtet.
	Ladegerät ist nicht angeschlossen.	Stecken Sie das Ladegerät in eine funktionierende Steckdose.
	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch/niedrig.	Bringen Sie Ladegerät und Akku an einen Ort mit einer Temperatur über 4,5°C oder unter 40,5°C.
Gerät schaltet sich plötzlich ab	Akku ist entladen.	Auf das Ladegerät setzen und aufladen lassen.
	Der Akku hat seine maximale Temperaturgrenze erreicht.	Lassen Sie den Akku abkühlen.

UA HT2E291-0VL – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



Перед використанням електроінструменту уважно прочитайте всі правила та інструкції з техніки безпеки, а потім дотримуйтеся їх. Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.

ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ HT2E291-0VL

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб зменшити ризик отримання травм, користувач повинен прочитати та зрозуміти інструкцію з експлуатації. Завжди будьте обережні та тримайте подалі від дітей. Виберіть відповідний інструмент для роботи.

Напруга	18 В
Швидкість обертання (хв-1)	12000-16000
Ефективність (м ³ /год)	570
Потік повітря	144 км/год
Вібрації ручки ah (м/с ²)	<2,5
Похибка вимірювання K (м/с ²)	1,5
Рівень звукового тиску LpA (дБ (A))	76,3
Рівень звукової потужності LwA (дБ (A))	90,9
Похибка вимірювання KpA (м/с ²)	3
Похибка вимірювання KwA (м/с ²)	2,67
Гарантований рівень LwA (м/с ²)	94

ВСТУП

Дякуємо за придбання продукту HÖGERT TECHNIK. Ця інструкція містить інформацію щодо безпечної експлуатації та технічного обслуговування цього продукту. Було докладено всіх зусиль, щоб забезпечити точність інформації, що міститься в цій інструкції. HÖGERT TECHNIK залишає за собою право змінювати цей продукт та його технічні характеристики в будь-який час без попереднього повідомлення. Будь ласка, надайте цю інструкцію всім користувачам протягом усього терміну служби електроінструменту.

ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ

Перед початком роботи з цим електроінструментом необхідно прочитати та дотримуватися всіх попереджень, застережень та інструкцій, що знаходяться на електроінструменті та в цій інструкції з експлуатації.

- **НЕБЕЗПЕКА:** Вказує на загрозу, яка, якщо її не уникнути, призведе до смерті або серйозних травм.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Вказує на загрозу, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.
- **ОБЕРЕЖНО:** Вказує на загрозу, яка, якщо її не уникнути, може призвести до легких або середніх травм.
- **ОБЕРЕЖНО (без символу):** Вказує на ситуацію, яка може призвести до пошкодження.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте цей пристрій, доки не прочитаєте цю інструкцію з експлуатації з метою ознайомлення з інструкціями з безпеки, експлуатації та технічного обслуговування.

Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Безпека на робочому місці:

- Тримайте своє робоче місце в чистоті та добре освітленим.
- Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечному середовищі, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.
- Під час роботи з електроінструментом тримайте подалі сторонніх осіб, дітей та гостей.

Електрична безпека:

- Не піддавайте електроінструменти впливу дощу або вологи.
- Тримайте кабель подалі від тепла, масла, гострих країв або рухомих частин.
- Працюючи з електроінструментом на відкритому повітрі, використовуйте подовжувач, придатний для зовнішнього використання.

Особиста безпека:

- Будьте пильні, стежте за тим, що робите, і керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом.
- Не використовуйте електроінструмент, коли ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків.
- Завжди носіть захисні окуляри, пилову маску, нековзне захисне взуття, каску або засоби захисту слуху за відповідних умов.
- Уникайте випадкового запуску. Переконайтеся, що перемикач вимкнений, перш ніж підключати до джерела живлення та/або акумулятора.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ІНСТРУМЕНТУ

Використання та обслуговування електроінструменту:

- Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте відповідний електроінструмент для вашого застосування.
- Від'єднайте вилку від джерела живлення перед виконанням будь-яких налаштувань, заміною аксесуарів або зберіганням електроінструменту.
- Доглядайте за електроінструментами. Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими.

Використання та обслуговування акумуляторного інструменту:

- Заряджайте лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником.
- Використовуйте електроінструменти лише зі спеціально призначеними акумуляторами. Використовуйте виключно акумулятор HÖGERT TECHNIK.
- Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від інших металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, які можуть утворити з'єднання між клемами.

Сервіс:

- Обслуговування інструменту повинно виконуватися виключно кваліфікованим ремонтним персоналом.
- Під час обслуговування інструменту використовуйте лише ідентичні запасні частини.

ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди переконайтесь, що інструмент вимкнений, а акумулятор вийнятий, перш ніж приступати до будь-яких налаштувань або технічного обслуговування. Не підключайте до джерела

живлення, доки монтаж не буде завершено.

Встановлення/демонтаж труби повітрودувки:

1. Припасуйте трубу повітрودувки до корпусу двигуна та перевірте, чи вона надійно закріплена.
2. Щоб від'єднати трубу, натисніть кнопку фіксатора.

ДЕТАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ ПОВІТРОДУВКИ

- Не вставляйте жодних предметів в отвори. Тримайте їх вільними від пилу, ворсу, волосся та всього, що може зменшити потік повітря.
- Тримайте волосся, вільний одяг, пальці та всі частини тіла подалі від отворів та рухомих частин.
- Не видуйте сміття в напрямку людей, тварин або майна.
- Особи з кардіостимуляторами повинні проконсультуватися з лікарем перед використанням.

ОЗНАЙОМТЕСЯ ЗІ СВОЄЮ АКУМУЛЯТОРНОЮ ПОВІТРОДУВКОЮ

Елементи повітрودувки (Рис.1):

1. Труба повітрودувки
2. Курок вмикача/вимикача
3. Кнопка Turbo
4. Рукоятка
5. Акумулятор

Комплектація: Акумуляторна повітрودувка / Труба повітрودувки / Акумулятор / Зарядний пристрій / Інструкція з експлуатації.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Кнопка Turbo: Функція збільшення потоку повітря „турбо” використовується лише в ситуаціях, коли листя та сміття застрягли або коли звичайний потік повітря є недостатнім.
- Ввімкнення/Вимкнення: Потягніть курок вказівним пальцем, щоб запустити повітрودувку. Щоб вимкнути, відпустіть курок.
- Використання повітрودувки: Тримайте повітрودувку однією рукою за ручку керування. Направте сопло на землю, йдіть повільно та рівномірно вперед.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб уникнути травм, ризику пожежі та ураження електричним струмом, вийміть акумулятор перед налаштуванням, оглядом або чищенням електроінструменту.

- Під час обслуговування використовуйте лише ідентичні запасні частини.
- Вентиляційні отвори та важелі перемикачів повинні утримуватися в чистоті.
- Уникайте використання розчинників для чищення пластикових деталей.
- Використовуйте чисті ганчірки для видалення бруду, масла, мастила тощо.

ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ ЩОДО ЗАРЯДЖАННЯ

- Використовуйте лише зарядний пристрій HÖGERT TECHNIK.
- Під час заряджання світаються червоні світлодіоди. Коли засвітиться зелений світлодіод, акумулятор повністю заряджений.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Стан несправності	Ймовірна причина	Дія
Пристрій не запускається	Акумулятор встановлено неправильно.	Перевірте встановлення акумулятора.
	Акумулятор не заряджений.	Перевірте вимоги до заряджання акумулятора.
Акумулятор не заряджається	Акумулятор не вставлений у зарядний пристрій.	Вставте акумулятор у зарядний пристрій, доки не засвітиться світлодіод.
	Зарядний пристрій не підключено.	Підключіть зарядний пристрій до робочої розетки.
	Температура навколишнього середовища занадто висока/ низька.	Перемістіть зарядний пристрій та акумулятор у місце з температурою вище 4,5°C або нижче 40,5°C.
Пристрій раптово вимикається	Акумулятор розряджений .	Поставте на зарядний пристрій і дайте зарядитися.
	Акумулятор досяг максимальної теплової межі.	Дайте акумулятору охолонути.

CS HT2E291-0BL – NÁVOD K OBSLUZE



Před použitím elektrického nářadí je třeba si s porozuměním přečíst všechna bezpečnostní pravidla a pokyny a poté je dodržovat. Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

PŮVODNÍ NÁVOD K OBSLUZE HT2E291-0BL

VAROVÁNÍ: Aby se snížilo riziko zranění, uživatel si musí přečíst návod k obsluze a porozumět mu. Vždy buďte opatrní a udržujte mimo dosah dětí. Vyberte si pro práci vhodný nástroj.

Napětí	18V
Otáčky (min-1)	12000-16000
Účinnost (m ³ /h)	570
Průtok vzduchu	144 km/h
Vibrace rukojeti ah (m/s ²)	<2,5
Nepřesnost měření K (m/s ²)	1,5
Hladina akustického tlaku LpA (dB (A))	76,3
Hladina akustického výkonu LwA (dB (A))	90,9
Nepřesnost měření KpA (m/s ²)	3
Nepřesnost měření KwA (m/s ²)	2,67
Garantovaná úroveň LwA (m/s ²)	94

ÚVOD

Děkujeme vám za zakoupení výrobku HÖGERT TECHNIK. Tento návod obsahuje informace týkající se bezpečné obsluhy a údržby tohoto výrobku. Byla vynaložena veškerá snaha, aby byla zajištěna přesnost informací obsažených v tomto návodu. HÖGERT TECHNIK si vyhrazuje právo kdykoli a bez předchozího upozornění změnit tento výrobek a jeho specifikace. Prosíme, zpřístupněte tento návod všem uživatelům po celou dobu životnosti elektrického nářadí.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Před zahájením práce s tímto elektrickým nářadím si přečtěte a dodržujte všechna varování, upozornění a pokyny uvedené na elektrickém nářadí a v tomto návodu k obsluze.

- **NEBEZPEČÍ:** Označuje nebezpečí, které, pokud se mu nevyhnete, způsobí smrt nebo vážné zranění.
- **VAROVÁNÍ:** Označuje nebezpečí, které, pokud se mu nevyhnete, může způsobit smrt nebo vážné zranění.
- **UPOZORNĚNÍ:** Označuje nebezpečí, které, pokud se mu nevyhnete, může způsobit lehké nebo středně těžké zranění.
- **UPOZORNĚNÍ (bez symbolu):** Označuje situaci, která může způsobit poškození.

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte toto zařízení, dokud si nepřetčtete tento návod k obsluze, abyste se seznámili s pokyny pro bezpečnost, obsluhu a údržbu. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Bezpečnost na pracovišti:

- Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené.
- Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
- Při obsluze elektrického nářadí udržujte mimo dosah postranní osoby, děti a hosty.

Elektrická bezpečnost:

- Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkosti.
- Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.
- Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.

Osobní bezpečnost:

- Buďte ostražití, sledujte, co děláte, a při obsluze elektrického nářadí používejte zdravý rozum.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Za vhodných podmínek vždy noste ochranné brýle, protiprachovou masku, protiskluzovou bezpečnostní obuv, přilbu nebo ochranu sluchu.
- Vyvarujte se náhodného spuštění. Ujistěte se, že je vypínač vypnutý, než jej připojíte ke zdroji napájení a/ nebo akumulátoru.

POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA NÁŘADÍ

Používání a údržba elektrického nářadí:

- Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné elektrické nářadí pro vaši aplikaci.
- Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uskladněním elektrického nářadí odpojte zástrčku od zdroje napájení.
- Pečujte o elektrické nářadí. Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.

Používání a údržba akumulátorového nářadí:

- Nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem.
- Používejte elektrické nářadí pouze se speciálně určenými akumulátory. Používejte výhradně akumulátor HÖGERT TECHNIK.
- Pokud se akumulátor nepoužívá, uchovávejte jej mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou sponky, mince, klíče, hřebíky, které mohou vytvořit spojení mezi svorkami.

Servis:

- Servis nářadí smí provádět pouze kvalifikovaný opravářský personál.
- Při servisu nářadí používejte pouze identické náhradní díly.

NÁVOD K MONTÁŽI

VAROVÁNÍ: Vždy se ujistěte, že je nářadí vypnuté a akumulátor vyjmutý, než přistoupíte k jakýmkoli úpravám nebo údržbě. Nepřipojujte k napájení, dokud není montáž dokončena.

Montáž/Demontáž trubky fukaru:

1. Přiložte trubku fukaru k krytu motoru a zkontrolujte, zda je pevně připevněna.
2. Pro oddělení trubky stiskněte uvolňovací tlačítko.

PODROBNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO AKUMULÁTOROVÝ FUKAR

- Nevkládejte žádné předměty do otvorů. Udržujte je bez prachu, chuchvalců, vlasů a všeho, co by mohlo snížit proudění vzduchu.

- Udržujte vlasy, volné oblečení, prsty a všechny části těla mimo otvory a pohyblivé části.
- Nevyfukujte nečistoty směrem k lidem, zvířatům nebo majetku.
- Osoby s kardiostimulátorem by se měly před použitím poradit s lékařem.

SEZNAMTE SE SE SVÝM AKUMULÁTOROVÝM FUKAREM

Komponenty fukaru (Obr. 1):

1. Trubka fukaru
2. Spoušť zapnutí/vypnutí
3. Tlačítko Turbo
4. Rukojeť
5. Akumulátor

Obsah balení: Akumulátorový fukar / Trubka fukaru / Akumulátor / Nabíječka / Návod k obsluze.

NÁVOD K OBSLUZE

- Tlačítko Turbo: Funkce zvýšení proudění vzduchu „turbo“ se používá pouze v situacích, kdy jsou listy a nečistoty zaseknuté nebo když normální proudění vzduchu nestačí.
- Zapnutí/Vypnutí: Pro spuštění fukaru stiskněte spoušť ukazováčkem. Pro vypnutí spoušť uvolněte.
- Používání fukaru: Držte fukar jednou rukou za ovládací rukojeť. Nasměřujte trysku na zem, jděte pomalu a rovnoměrně dopředu.

ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ: Abyste předešli zranění, riziku požáru a úrazu elektrickým proudem, vyjměte akumulátor před úpravou, kontrolou nebo čištěním elektrického náradí.

- Při servisu používejte pouze identické náhradní díly.
- Větrací otvory a páčky spínačů musí být udržovány v čistotě.
- Vyvarujte se používání rozpouštědel k čištění plastových dílů.
- K odstraňování nečistot, oleje, mastnoty atd. používejte čisté hadříky.

DŮLEŽITÉ POKYNY K NABÍJENÍ

- Používejte pouze nabíječku HÖGERT TECHNIK.
- Během nabíjení svítí červené LED diody. Když se rozsvítí zelená dioda, je akumulátor plně nabitý.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Stav poruchy	Pravděpodobná příčina	Opatření
Přístroj se nespouští	Akumulátor není správně nainstalován.	Zkontrolujte instalaci akumulátoru.
	Akumulátor není nabitý.	Zkontrolujte požadavky na nabíjení akumulátoru.

Akumulátor se nenabíjí	Akumulátor není vložen do nabíječky.	Vložte akumulátor do nabíječky, dokud se nerozsvítí LED dioda.
	Nabíječka není připojena.	Připojte nabíječku do funkční zásuvky.
	Okolní teplota je příliš vysoká/nízká.	Přemístěte nabíječku a akumulátor na místo s teplotou nad 4,5°C nebo pod 40,5°C.
Přístroj se náhle vypne	Akumulátor je vybitý.	Umístěte na nabíječku a nechte nabít.
	Akumulátor dosáhl maximálního tepelného limitu.	Nechte akumulátor vychladnout.

SK HT2E291-OBL – NÁVOD NA OBSLUHU



Pred použitím elektrického náradia je potrebné prečítať si všetky bezpečnostné pravidlá a pokyny a potom ich dodržiavať. Tieto pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

PŔVODNÝ NÁVOD NA OBSLUHU HT2E291-OBL

VAROVANIE: Aby sa znížilo riziko zranenia, používateľ si musí prečítať návod na obsluhu a porozumieť mu. Vždy buďte opatrní a udržiujte mimo dosahu detí. Vyberte si na prácu vhodný nástroj.

Napätie	18V
Rýchlosť otáčania (min-1)	12000-16000
Účinnosť (m ³ /h)	570
Prietok vzduchu	144 km/h
Vibrácie rukoväte ah (m/s ²)	<2,5
Neistota merania K (m/s ²)	1,5
Hladina akustického tlaku LpA (dB (A))	76,3
Hladina akustického výkonu LwA (dB (A))	90,9
Neistota merania KpA (m/s ²)	3
Neistota merania KwA (m/s ²)	2,67
Garantovaná úroveň LwA (m/s ²)	94

ÚVOD

Ďakujeme vám za zakúpenie výrobku HÖGERT TECHNIK. Tento návod obsahuje informácie týkajúce sa bezpečnej obsluhy a údržby tohto výrobku. Boli vynaložené všetky snahy na zabezpečenie presnosti informácií obsiahnutých v tomto návode. HÖGERT TECHNIK si vyhradzuje právo kedykoľvek a bez predchádzajúceho upozornenia zmeniť tento výrobok a jeho špecifikácie. Prosíme, sprístupnite tento návod všetkým používateľom počas celej životnosti elektrického náradia.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred začatím práce s týmto elektrickým náradím si prečítajte a dodržiavajte všetky varovania, upozornenia a pokyny uvedené na elektrickom náradí a v tomto návode na obsluhu.

- **NEBEZPEČENSTVO:** Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nevyhnete, spôsobí smrť alebo vážne zranenie.
- **VAROVANIE:** Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.
- **UPOZORNENIE:** Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže spôsobiť ľahké alebo stredne ťažké zranenie.
- **UPOZORNENIE (bez symbolu):** Označuje situáciu, ktorá môže spôsobiť poškodenie.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

VAROVANIE: Nepoužívajte toto zariadenie, kým si neprečítate tento návod na obsluhu, aby ste sa oboznámili s pokynmi pre bezpečnosť, obsluhu a údržbu. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Bezpečnosť na pracovisku:

- Udržujte svoje pracovisko čisté a dobre osvetlené.
- Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
- Počas obsluhy elektrického náradia udržiavajte okolostojace osoby, deti a návštevníkov v bezpečnej vzdialenosti.

Elektrická bezpečnosť:

- Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti.
- Udržujte kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.
- Pri práci s elektrickým náradím vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.

Osobná bezpečnosť:

- Buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a pri obsluhu elektrického náradia používajte zdravý rozum.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.
- Za vhodných podmienok vždy noste ochranné okuliare, protiprachovú masku, protišmykovú bezpečnostnú obuv, prilbu alebo ochranu sluchu.
- Vyvarujte sa náhodného spustenia. Uistite sa, že je vypínač vypnutý, skôr ako ho pripojíte k zdroju napájania a/alebo akumulátoru.

POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA NÁRADIA

Používanie a údržba elektrického náradia:

- Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne elektrické náradie pre vašu aplikáciu.
- Pred vykonávaním akýchkoľvek úprav, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku od zdroja napájania.
- Starajte sa o elektrické náradie. Udržujte rezné nástroje ostré a čisté.

Používanie a údržba akumulátorového náradia:

- Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom.
- Používajte elektrické náradie len so špeciálne určenými akumulátormi. Používajte výhradne akumulátor HÖGERT TECHNIK.
- Ak sa akumulátor nepoužíva, uchovávajte ho mimo dosahu iných kovových predmetov, ako sú spinky, mince, kľúče, klince, ktoré môžu vytvoriť spojenie medzi svorkami.

Servis:

- Servis náradia smie vykonávať iba kvalifikovaný opravárenský personál.
- Pri servise náradia používajte iba identické náhradné diely.

NÁVOD NA MONTÁŽ

VAROVANIE: Vždy sa uistite, že je náradie vypnuté a akumulátor vybratý, skôr ako pristúpite k akýmkoľvek úpravám alebo údržbe. Nepripájajte k napájaniu, kým nie je montáž dokončená.

Montáž/Demontáž rúry fúkača:

1. Priložte rúru fúkača ku krytu motora a kontrolujte, či je pevne pripevnená.
2. Na oddelenie rúry stlačte uvoľňovacie tlačidlo.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE AKUMULÁTOROVÝ FÚKAČ

- Nevkladajte žiadne predmety do otvorov. Udržujte ich bez prachu, chuchvalcov, vlasov a všetkého, čo by mohlo znížiť prúdenie vzduchu.
- Udržujte vlasy, voľné oblečenie, prsty a všetky časti tela mimo otvorov a pohyblivých častí.
- Nefúkajte nečistoty smerom k ľuďom, zvieratám alebo majetku.
- Osoby s kardiostimulátorom by sa mali pred použitím poradiť s lekárom.

ZOZNÁMTE SA SO SVOJÍM AKUMULÁTOROVÝM FÚKAČOM

Komponenty fúkača (Obr. 1):

1. Rúra fúkača
2. Spúšť zapnutia/vypnutia
3. Tlačidlo Turbo
4. Rukoväť
5. Akumulátor

Obsah balenia: Akumulátorový fúkač / Rúra fúkača / Akumulátor / Nabíjačka / Návod na obsluhu.

NÁVOD NA OBSLUHU

- Tlačidlo Turbo: Funkcia zvýšenia prúdenia vzduchu „turbo“ sa používa len v situáciách, keď sú listy a odpad zaseknuté alebo keď normálny prúd vzduchu nie je dostatočný.
- Zapnutie/Vypnutie: Na spustenie fúkača potiahnite spúšť ukazovák. Na vypnutie spúšť uvoľnite.
- Používanie fúkača: Držte fúkač jednou rukou za ovládaciu rukoväť. Nasmerujte trysku na zem, kráčajte pomaly a rovnomerne dopredu.

ÚDRŽBA

VAROVANIE: Aby ste predišli zraneniu, riziku požiaru a úrazu elektrickým prúdom, vyberte akumulátor pred nastavovaním, kontrolou alebo čistením elektrického náradia.

- Pri servise používajte iba identické náhradné diely.
- Vetracie otvory a páčky spínačov musia byť udržiavané v čistote.
- Vyhnite sa používaniu rozpúšťadiel na čistenie plastových dielov.
- Na odstraňovanie nečistôt, oleja, mastnoty atď. používajte čisté handričky.

DÔLEŽITÉ POKYNY K NABÍJANIU

- Používajte iba nabíjačku HÖGERT TECHNIK.
- Počas nabíjania svietia červené LED diódy. Keď sa rozsvieti zelená dióda, akumulátor je plne nabitý.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Stav poruchy	Pravdepodobná príčina	Opatrenie
Zariadenie sa nespúšťa	Akumulátor nie je správne nainštalovaný.	Skontrolujte inštaláciu akumulátora.
	Akumulátor nie je nabitý.	Skontrolujte požiadavky na nabíjanie akumulátora.

Akumulátor sa nenabíja	Akumulátor nie je vložený do nabíjačky.	Vložte akumulátor do nabíjačky, kým sa nerozsvieti LED dióda.
	Nabíjačka nie je pripojená.	Pripojte nabíjačku do funkčnej zásuvky.
	Okolité teplota je príliš vysoká/nízka.	Premiestnite nabíjačku a akumulátor na miesto s teplotou nad 4,5°C alebo pod 40,5°C.
Zariadenie sa náhle vypne	Akumulátor je vybitý.	Umiestnite na nabíjačku a nechajte nabiť.
	Akumulátor dosiahol maximálny tepelný limit.	Nečajte akumulátor vychladnúť.

FR HT2E291-0BL – MANUEL D’UTILISATION



Toutes les règles et consignes de sécurité doivent être lues et comprises avant d'utiliser l'outil électrique et doivent être respectées. Conservez la notice pour toute référence ultérieure.

MANUEL D’UTILISATION ORIGINAL HT2E291-0BL

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel d'utilisation. Soyez toujours prudent et tenez-le hors de portée des enfants. Choisissez l'outil approprié pour le travail.

Tension	18 V
Vitesse de rotation (min-1)	12 000-16 000
Rendement (m ³ /h)	570
Débit d'air	144 km/h
Vibrations de la poignée ah (m/s ²)	< 2,5
Incertitude de mesure K (m/s ²)	1,5
Niveau de pression acoustique LpA (dB(A))	76,3
Niveau de puissance acoustique LwA (dB(A))	90,9
Incertitude de mesure KpA (m/s ²)	3
Incertitude de mesure KwA (m/s ²)	2,67
Niveau garanti LwA (m/s ²)	94

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit HÖGERT TECHNIK. Ce manuel contient des informations concernant l'utilisation et l'entretien en toute sécurité de ce produit. Tous les efforts ont été faits pour garantir l'exactitude des informations contenues dans ce manuel. HÖGERT TECHNIK se réserve le droit de modifier ce produit et ses spécifications à tout moment sans préavis. Veuillez mettre ce manuel à la disposition de tous les utilisateurs pendant toute la durée de vie de l'outil électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant de commencer à travailler avec cet outil électrique, vous devez lire et respecter tous les avertissements, mises en garde et instructions figurant sur l'outil électrique et dans ce manuel d'utilisation.

- DANGER : Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, entraînera la mort ou des blessures graves.
- AVERTISSEMENT : Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
- ATTENTION : Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.
- ATTENTION (sans symbole) : Indique une situation qui pourrait entraîner des dommages matériels.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas cet appareil avant d'avoir lu ce manuel d'utilisation pour vous familiariser avec les instructions de sécurité, d'utilisation et d'entretien. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Sécurité sur le lieu de travail :

- Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- Tenez les passants, les enfants et les visiteurs à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique.

Sécurité électrique :

- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.
- Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage extérieur.

Sécurité personnelle :

- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.
- N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Portez toujours des lunettes de sécurité, un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive dans des conditions appropriées.
- Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de le brancher à une source d'alimentation et/ou à une batterie.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

Utilisation et entretien de l'outil électrique :

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application.
- Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de ranger l'outil électrique.
- Entretenez les outils électriques. Gardez les outils de coupe aiguisés et propres.

Utilisation et entretien de l'outil à batterie :

- Chargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.
- Utilisez les outils électriques uniquement avec les batteries spécifiquement désignées. Utilisez uniquement la batterie HÖGERT TECHNIK.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, gardez-la à l'écart d'autres objets métalliques, tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, qui peuvent établir une connexion entre les bornes.

Service :

- L'entretien de l'outil doit être effectué uniquement par du personnel de réparation qualifié.

- Lors de l'entretien d'un outil, n'utilisez que des pièces de rechange identiques.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

AVERTISSEMENT : Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la batterie est retirée avant d'entreprendre tout réglage ou entretien. Ne le branchez pas à l'alimentation électrique tant que le montage n'est pas terminé.

Installation/Démontage du tube de soufflerie :

1. Alignez le tube de soufflerie avec le carter du moteur et vérifiez qu'il est bien fixé.
2. Pour séparer le tube, appuyez sur le bouton de déverrouillage.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AU SOUFFLEUR SANS FIL

- N'insérez aucun objet dans les ouvertures. Gardez-les exemptes de poussière, de peluches, de cheveux et de tout ce qui pourrait réduire le flux d'air.
- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
- Ne soufflez pas de débris en direction de personnes, d'animaux ou de biens.
- Les personnes portant un stimulateur cardiaque doivent consulter leur médecin avant utilisation.

DÉCOUVREZ VOTRE SOUFFLEUR SANS FIL

Composants du souffleur (Fig. 1) :

1. Tube de soufflerie
2. Gâchette de marche/arrêt
3. Bouton Turbo
4. Poignée
5. Batterie

Contenu de l'emballage : Souffleur sans fil / Tube de soufflerie / Batterie / Chargeur / Manuel d'utilisation.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Bouton Turbo : La fonction „turbo” d'augmentation du débit d'air n'est utilisée que dans les situations où les feuilles et les débris sont coincés ou lorsque le débit d'air normal est insuffisant.
- Marche/Arrêt : Tirez sur la gâchette avec votre index pour démarrer le souffleur. Pour l'arrêter, relâchez la gâchette.
- Utilisation du souffleur : Tenez le souffleur d'une main par la poignée de commande. Dirigez la buse vers le sol, avancez lentement et régulièrement.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT : Pour éviter les blessures, les risques d'incendie et de choc électrique, retirez la batterie avant de régler, d'inspecter ou de nettoyer l'outil électrique.

- Lors de l'entretien, n'utilisez que des pièces de rechange identiques.
- Les fentes d'aération et les leviers de commande doivent être maintenus propres.
- Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les pièces en plastique.
- Utilisez des chiffons propres pour enlever la saleté, l'huile, la graisse, etc..

REMARQUES IMPORTANTES SUR LA CHARGE

- Utilisez uniquement le chargeur HÖGERT TECHNIK.
- Les voyants LED rouges s'allument pendant la charge. Lorsque le voyant vert s'allume, la batterie est complètement chargée.

DÉPANNAGE

État de la panne	Cause probable	Action
L'appareil ne démarre pas	La batterie n'est pas correctement installée.	Vérifiez l'installation de la batterie.
	La batterie n'est pas chargée.	Vérifiez les exigences de charge de la batterie.
La batterie ne se charge pas	La batterie n'est pas insérée dans le chargeur.	Insérez la batterie dans le chargeur jusqu'à ce que le voyant LED s'allume.
	Le chargeur n'est pas branché.	Branchez le chargeur sur une prise en état de marche.
	La température ambiante est trop élevée/basse.	Déplacez le chargeur et la batterie dans un endroit où la température est supérieure à 4,5°C ou inférieure à 40,5°C.
L'appareil s'arrête brusquement	La batterie est déchargée.	Placez-la sur le chargeur et laissez-la se charger.
	La batterie a atteint sa limite thermique maximale.	Laissez la batterie refroidir.

ES HT2E291-OBL – MANUAL DE INSTRUCCIONES



Lea y comprenda todas las normas y directrices de seguridad antes de utilizar la herramienta eléctrica y luego sígala. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL HT2E291-OBL

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual de instrucciones. Siempre tenga cuidado y manténgalo alejado de los niños. Elija la herramienta adecuada para el trabajo.

Voltaje	18 V
Velocidad de rotación (min-1)	12000-16000
Eficiencia (m ³ /h)	570
Caudal de aire	144 km/h
Vibraciones del mango ah (m/s ²)	<2,5
Incertidumbre de medición K (m/s ²)	1,5
Nivel de presión acústica LpA (dB(A))	76,3
Nivel de potencia acústica LwA (dB(A))	90,9
Incertidumbre de medición KpA (m/s ²)	3
Incertidumbre de medición KwA (m/s ²)	2,67
Nivel garantizado LwA (m/s ²)	94

INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar un producto HÖGERT TECHNIK. Este manual contiene información sobre el manejo y mantenimiento seguros de este producto. Se ha hecho todo lo posible para garantizar la exactitud de la información contenida en este manual. HÖGERT TECHNIK se reserva el derecho de cambiar este producto y sus especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Por favor, ponga este manual a disposición de todos los usuarios durante toda la vida útil de la herramienta eléctrica.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Antes de empezar a trabajar con esta herramienta eléctrica, debe leer y seguir todas las advertencias, precauciones e instrucciones que se encuentran en la herramienta eléctrica y en este manual de instrucciones.

- PELIGRO: Indica un peligro que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.
- ADVERTENCIA: Indica un peligro que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.
- PRECAUCIÓN: Indica un peligro que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.
- PRECAUCIÓN (sin símbolo): Indica una situación que podría provocar daños.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: No utilice este aparato hasta que haya leído este manual de instrucciones para familiarizarse con las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento. El incumplimiento de todas las instrucciones que se enumeran a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones personales graves.

Seguridad en el área de trabajo:

- Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.

- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.
- Mantenga alejados a los transeúntes, niños y visitantes mientras maneja una herramienta eléctrica.

Seguridad eléctrica:

- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.
- Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.

Seguridad personal:

- Esté atento, observe lo que está haciendo y use el sentido común al manejar una herramienta eléctrica.
- No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- Lleve siempre gafas de seguridad, mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva en las condiciones adecuadas.
- Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o a la batería.

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica:

- No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.
- Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta eléctrica.
- Cuide las herramientas eléctricas. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.

Uso y cuidado de la herramienta a batería:

- Cargue solo con el cargador especificado por el fabricante.
- Utilice las herramientas eléctricas solo con baterías específicamente designadas. Utilice únicamente la batería HÖGERT TECHNIK.
- Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, que puedan establecer una conexión entre los terminales.

Servicio:

- El servicio de la herramienta debe ser realizado únicamente por personal de reparación cualificado.
- Cuando realice el mantenimiento de una herramienta, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y la batería retirada antes de realizar cualquier ajuste o mantenimiento. No la conecte a la fuente de alimentación hasta que el montaje esté completo.

Instalación/Desmontaje del tubo soplador:

1. Alinee el tubo soplador con la carcasa del motor y compruebe que está firmemente sujeto.
2. Para separar el tubo, presione el botón de liberación.

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA EL SOPLADOR A BATERÍA

- No introduzca ningún objeto en las aberturas. Manténgalas libres de polvo, pelusas, cabellos y cualquier

cosa que pueda reducir el flujo de aire.

- Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y las piezas móviles.
- No sople los residuos hacia personas, animales o propiedades.
- Las personas con marcapasos deben consultar a su médico antes de usarlo.

CONOZCA SU SOPLADOR A BATERÍA

Componentes del soplador (Fig. 1):

1. Tubo soplador
2. Gatillo de encendido/apagado
3. Botón Turbo
4. Mango
5. Batería

Contenido del paquete: Soplador a batería / Tubo soplador / Batería / Cargador / Manual de instrucciones.

INSTRUCCIONES DE USO

- Botón Turbo: La función de aumento del flujo de aire „turbo” se utiliza solo en situaciones en las que las hojas y los residuos están atascados o cuando el flujo de aire normal es insuficiente.
- Encendido/Apagado: Apriete el gatillo con el dedo índice para arrancar el soplador. Para apagarlo, suelte el gatillo.
- Uso del soplador: Sostenga el soplador con una mano por el mango de control. Dirija la boquilla hacia el suelo, camine lenta y constantemente hacia adelante.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, riesgo de incendio y descarga eléctrica, retire la batería antes de ajustar, inspeccionar o limpiar la herramienta eléctrica.

- Durante el servicio, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas.
- Las rejillas de ventilación y las palancas de los interruptores deben mantenerse limpias. Evite el uso de disolventes para limpiar las piezas de plástico.
- Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el aceite, la grasa, etc..

NOTAS IMPORTANTES SOBRE LA CARGA

- Utilice únicamente el cargador HÖGERT TECHNIK.
- Los LED rojos se iluminan durante la carga. Cuando se enciende el LED verde, la batería está completamente cargada.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Estado de la avería	Causa probable	Acción
El aparato no se enciende	La batería no está instalada correctamente.	Compruebe la instalación de la batería.
	La batería no está cargada.	Compruebe los requisitos de carga de la batería.

La batería no se carga	La batería no está insertada en el cargador.	Inserte la batería en el cargador hasta que se encienda el LED.
	El cargador no está enchufado.	Enchufe el cargador a una toma de corriente que funcione.
	La temperatura ambiente es demasiado alta/baja.	Traslade el cargador y la batería a un lugar con una temperatura superior a 4,5°C o inferior a 40,5°C.
El aparato se apaga de repente	La batería está descargada.	Colóquela en el cargador y deje que se cargue.
	La batería ha alcanzado su límite térmico máximo.	Deje que la batería se enfríe.

HU HT2E291-0BL – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



Az elektromos szerszám használata előtt minden biztonsági szabályt és irányelvet el kell olvasni, majd be kell tartani. Az utasításokat meg kell őrizni későbbi használatra.

EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ HT2E291-0BL

FIGYELMEZTETÉS: A sérülés kockázatának csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia és meg kell értenie a használati útmutatót. Mindig legyen óvatos, és tartsa távol gyermekektől. Válassza a munkához megfelelő szerszámot.

Feszültség	18V
Forgási sebesség (min-1)	12000-16000
Hatékonyság (m ³ /h)	570
Légáramlás	144 km/h
Fogantyú vibrációja ah (m/s ²)	<2,5
Mérési bizonytalanság K (m/s ²)	1,5
Hangnyomásszint LpA (dB (A))	76,3
Hangteljesítményszint LwA (dB (A))	90,9
Mérési bizonytalanság KpA (m/s ²)	3
Mérési bizonytalanság KwA (m/s ²)	2,67
Garantált szint LwA (m/s ²)	94

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy HÖGERT TECHNIK terméket vásárolt. Ez az útmutató információkat tartalmaz a termék biztonságos kezeléséről és karbantartásáról. Minden erőfeszítést megtettünk annak érdekében, hogy az ebben az útmutatóban szereplő információk pontosak legyenek. A HÖGERT TECHNIK fenntartja a jogot, hogy ezt a terméket és annak specifikációit bármikor, előzetes értesítés nélkül megváltoztassa. Kérjük, tegye elérhetővé ezt az útmutatót minden felhasználó számára az elektromos szerszám teljes élettartama alatt.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Mielőtt elkezdene dolgozni ezzel az elektromos szerszámmal, olvassa el és tartsa be az összes figyelmeztetést, óvintézkedést és utasítást, amely a szerszámon és ebben a használati útmutatóban található.

- **VESZÉLY:** Olyan veszélyt jelez, amely, ha nem kerülik el, halált vagy súlyos sérülést okoz.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Olyan veszélyt jelez, amely, ha nem kerülik el, halált vagy súlyos sérülést okozhat.
- **VIGYÁZAT:** Olyan veszélyt jelez, amely, ha nem kerülik el, enyhe vagy közepes sérülést okozhat.
- **VIGYÁZAT** (szimbólum nélkül): Olyan helyzetet jelez, amely kárt okozhat.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja ezt a készüléket, amíg el nem olvasta ezt a használati útmutatót, hogy megismerje a biztonsági, kezelési és karbantartási utasításokat. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

Munkaterület biztonsága:

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
- Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a bárméskodókat, gyermekeket és látogatókat.

Elektromos biztonság:

- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek.
- Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről.
- Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabítót.

Személyi biztonság:

- Legyen éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos szerszám kezelésekor.
- Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Mindig viseljen védőszemüveget, pormaszkot, csúszásmentes biztonsági cipőt, védősisakot vagy hallásvédőt a megfelelő körülmények között.
- Kerülje a véletlen indítást. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van, mielőtt csatlakoztatná az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz.

A SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

Az elektromos szerszám használata és karbantartása:

- Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Használja az alkalmazásának megfelelő elektromos szerszámot.
- Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékot cserélne vagy tárolná az elektromos szerszámot, húzza ki a dugót az áramforrásból.
- Gondoskodjon az elektromos szerszámokról. Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán.

Az akkumulátoros szerszám használata és karbantartása:

- Csak a gyártó által meghatározott töltővel töltsse.
- Az elektromos szerszámokat csak a kifejezetten hozzájuk tervezett akkumulátorokkal használja. Csak HÖGERT TECHNIK akkumulátort használjon.
- Amikor az akkumulátor nincs használatban, tartsa távol más fém tárgyaktól, mint például gemkapcsok, érmék, kulcsok, szögek, amelyek kapcsolatot létesíthetnek a kivezetések között.

Szerviz:

- A szerszámot csak képzett javító személyzet szervizelheti.
- A szerszám szervizelésekor csak azonos cserealkatrészeket használjon.

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt bármilyen beállítást vagy karbantartást végezne, mindig győződjön meg róla, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor el van távolítva. Ne csatlakoztassa az áramforráshoz, amíg az összeszerelés be nem fejeződött.

A fűvécso felszerelése/eltávolítása:

1. Igazítsa a fűvécsovet a motorházhoz, és ellenőrizze, hogy szilárdan rögzítve van-e.

2. A cső leválasztásához nyomja meg a kioldó gombot.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI SZABÁLYOK AZ AKKUMULÁTOROS FÚVÓHOZ

- Ne dugjon semmilyen tárgyat a nyílásokba. Tartsa őket por-, szősz-, haj- és minden olyan anyagtól mentesen, ami csökkentheti a légáramlást.
- Tartsa távol a haját, a laza ruházatot, az ujjakat és minden testrészt a nyílásoktól és a mozgó alkatrészek-től.
- Ne fújjon törmelékem emberek, állatok vagy tulajdon felé.
- A szívritmus-szabályozóval rendelkező személyeknek használat előtt konzultálniuk kell orvosukkal.

ISMERJE MEG AZ AKKUMULÁTOROS FÚVÓJÁT

A fúvó alkatrészei (1. ábra):

1. Fúvócső
2. Be-/kikapcsoló ravasz
3. Turbó gomb
4. Fogantyú
5. Akkumulátor

A csomag tartalma: Akkumulátoros fúvó / Fúvócső / Akkumulátor / Töltő / Használati útmutató.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

- Turbó gomb: A „turbó” légáramlás-növelő funkciót csak olyan helyzetekben használják, amikor a levelek és a szemét elakadtak, vagy amikor a normál légáramlás nem elegendő.
- Be-/kikapcsolás: Húzza meg a ravaszt a mutatóujjával a fúvó elindításához. A kikapcsoláshoz engedje el a ravaszt.
- A fúvó használata: Tartsa a fúvót egy kézzel a vezérlő fogantyúnál. Irányítsa a fúvókát a földre, haladjon lassan és egyenletesen előre.

KARBANTARTÁS

FIGYELMEZTETÉS: A sérülések, a tűz- és áramütésveszély elkerülése érdekében távolítsa el az akkumulátort, mielőtt beállítaná, ellenőrizné vagy tisztítaná az elektromos szerszámot.

- A szervizelés során csak azonos cserealkatrészeket használjon.
- A szellőzőnyílásokat és a kapcsolókarokat tisztán kell tartani.
- Kerülje az oldószerek használatát a műanyag alkatrészek tisztításához.
- Használjon tiszta rongyokat a szennyeződés, olaj, zsír stb. eltávolításához.

FONTOS TUDNIVALÓK A TÖLTÉSRŐL

- Csak HÖGERT TECHNIK töltőt használjon.
- Töltés közben a piros LED-ek világítanak. Amikor a zöld LED kigyullad, az akkumulátor teljesen feltöltődött.

HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba állapota	Valószínű ok	Teendő
A készülék nem indul el	Az akkumulátor nincs megfelelően behelyezve.	Ellenőrizze az akkumulátor behelyezését.
	Az akkumulátor nincs feltöltve.	Ellenőrizze az akkumulátor töltési követelményeit.
Az akkumulátor nem töltődik	Az akkumulátor nincs behelyezve a töltőbe.	Helyezze be az akkumulátort a töltőbe, amíg a LED ki nem gyullad.
	A töltő nincs csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a töltőt egy működő aljzathoz.
	A környezeti hőmérséklet túl magas/alacsony.	Helyezze a töltőt és az akkumulátort olyan helyre, ahol a hőmérséklet 4,5°C felett vagy 40,5°C alatt van.
A készülék hirtelen kikapcsol	Az akkumulátor lemerült .	Helyezze a töltőre, és hagyja feltöltődni.
	Az akkumulátor elérte a maximális hőmérsékleti határértéket.	Hagyja az akkumulátort lehűlni.

HR HT2E291-OBL – UPUTE ZA UPORABU



Pažljivo pročitajte sva sigurnosna pravila i smjernice prije uporabe električnog alata i pridržavajte ih se tijekom rada. Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

ORIGINALNE UPUTE ZA UPORABU HT2E291-OBL

UPOZORENJE: Kako bi se smanjio rizik od ozljeda, korisnik mora pročitati i razumjeti upute za uporabu. Uvijek budite oprezni i držite podalje od djece. Odaberite odgovarajući alat za posao.

Napon	18V
Brzina vrtnje (min-1)	12000-16000
Učinkovitost (m ³ /h)	570
Protok zraka	144 km/h
Vibracije ručke ah (m/s ²)	<2,5
Nesigurnost mjerenja K (m/s ²)	1,5
Razina zvučnog tlaka LpA (dB (A))	76,3
Razina zvučne snage LwA (dB (A))	90,9
Nesigurnost mjerenja KpA (m/s ²)	3
Nesigurnost mjerenja KwA (m/s ²)	2,67
Zajamčena razina LwA (m/s ²)	94

UVOD

Zahvaljujemo na kupnji proizvoda HÖGERT TECHNIK. Ove upute sadrže informacije o sigurnom rukovanju i održavanju ovog proizvoda. Uloženi su svi naponi kako bi se osigurala točnost informacija sadržanih u ovim uputama. HÖGERT TECHNIK zadržava pravo izmjene ovog proizvoda i njegovih specifikacija u bilo kojem trenutku bez prethodne najave. Molimo vas da ove upute učinite dostupnima svim korisnicima tijekom cijelog životnog vijeka električnog alata.

SIGURNOSNE INFORMACIJE

Prije početka rada s ovim električnim alatom morate pročitati i pridržavati se svih upozorenja, mjera opreza i uputa koje se nalaze na električnom alatu i u ovim uputama za uporabu.

- **OPASNOST:** Označava opasnost koja će, ako se ne izbjegne, prouzročiti smrt ili teške ozljede.
- **UPOZORENJE:** Označava opasnost koja bi, ako se ne izbjegne, mogla prouzročiti smrt ili teške ozljede.
- **OPREZ:** Označava opasnost koja bi, ako se ne izbjegne, mogla prouzročiti lakše ili umjerene ozljede.
- **OPREZ (bez simbola):** Označava situaciju koja može prouzročiti štetu.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

UPOZORENJE: Nemojte koristiti ovaj uređaj dok niste pročitali ove upute za uporabu kako biste se upoznali s uputama za sigurnost, rukovanje i održavanje. Nepoštivanje svih dolje navedenih uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških tjelesnih ozljeda.

Sigurnost na radnom mjestu:

- Održavajte svoje radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.

- Nemojte koristiti električne alate u eksplozivnoj atmosferi, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.
- Prilikom rukovanja električnim alatom držite podalje prolaznike, djecu i posjetitelje.

Električna sigurnost:

- Nemojte izlagati električne alate kiši ili vlazi.
- Držite kabel podalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova.
- Prilikom rada s električnim alatom na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu.

Osobna sigurnost:

- Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum pri rukovanju električnim alatom.
- Nemojte koristiti električni alat kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.
- Uvijek nosite zaštitne naočale, masku za prašinu, protukliznu zaštitnu obuću, kacigu ili zaštitu za sluh u odgovarajućim uvjetima.
- Izbjegavajte slučajno pokretanje. Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja i/ili bateriju.

KORIŠTENJE I ODRŽAVANJE ALATA

Korištenje i održavanje električnog alata:

- Nemojte preoptereti električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za svoju primjenu.
- Isključite utikač iz izvora napajanja prije bilo kakvih podešavanja, zamjene pribora ili skladištenja električnog alata.
- Održavajte električne alate. Držite rezne alate oštima i čistima.

Korištenje i održavanje akumulatorskog alata:

- Punite samo punjačem koji je naveo proizvođač.
- Koristite električne alate samo s posebno namijenjenim baterijama. Koristite isključivo HÖGERT TECHNIK bateriju.
- Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, koji mogu stvoriti vezu između terminala.

Servis:

- Servisiranje alata mora obavljati isključivo kvalificirano osoblje za popravke.
- Prilikom servisiranja alata koristite isključivo identične zamjenske dijelove.

UPUTE ZA MONTAŽU

UPOZORENJE: Uvijek provjerite je li alat isključen, a baterija uklonjena prije nego što pristupite bilo kakvim podešavanjima ili održavanju. Nemojte spajati na napajanje dok montaža nije dovršena.

Postavljanje/skidanje cijevi puhala:

1. Uskladite cijev puhala s kućištem motora i provjerite je li čvrsto pričvršćena.
2. Za odvajanje cijevi, pritisnite gumb za otpuštanje.

DETALJNA SIGURNOSNA PRAVILA ZA AKUMULATORSKO PUHALO

- Ne stavljajte nikakve predmete u otvore. Održavajte ih čistima od prašine, dlačica, kose i svega što može smanjiti protok zraka.

- Držite kosu, široku odjeću, prste i sve dijelove tijela podalje od otvora i pokretnih dijelova.
- Ne ispuhujte otpad prema ljudima, životinjama ili imovini.
- Osobe s elektrostimulatorom srca trebaju se posavjetovati s liječnikom prije uporabe.

UPOZNAJTE SVOJE AKUMULATORSKO PUHALO

Dijelovi puhala (Sl. 1):

1. Cijev puhala
2. Okidač za uključivanje/isključivanje
3. Gumb Turbo
4. Ručka
5. Baterija

Sadržaj pakiranja: Akumulatorsko puhalo / Cijev puhala / Baterija / Punjač / Upute za uporabu.

UPUTE ZA UPORABU

- Gumb Turbo: Funkcija povećanja protoka zraka „turbo“ koristi se samo u situacijama kada su lišće i smeće zapeli ili kada normalan protok zraka nije dovoljan.
- Uključivanje/Isključivanje: Povucite okidač kažiprstom kako biste pokrenuli puhalo. Za isključivanje, otpustite okidač.
- Korištenje puhala: Držite puhalo jednom rukom za upravljačku ručku. Usmjerite mlaznicu prema tlu, hodajte polako i ravnomjerno naprijed.

ODRŽAVANJE

UPOZORENJE: Kako biste izbjegli ozljede, rizik od požara i strujnog udara, uklonite bateriju prije podešavanja, pregleda ili čišćenja električnog alata.

- Prilikom servisiranja koristite isključivo identične zamjenske dijelove.
- Ventilacijski otvori i poluge prekidača moraju se održavati čistima.
- Izbjegavajte korištenje otapala za čišćenje plastičnih dijelova.
- Koristite čiste krpe za uklanjanje prljavštine, ulja, masti itd.

VAŽNE NAPOMENE O PUNJENJU

- Koristite isključivo HÖGERT TECHNIK punjač.
- Tijekom punjenja svijetle crvene LED diode. Kada se upali zelena dioda, baterija je potpuno napunjena.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Stanje kvara	Vjerojatni uzrok	Postupak
Uređaj se ne pokreće	Baterija nije ispravno postavljena.	Provjerite postavljanje baterije.
	Baterija nije napunjena.	Provjerite zahtjeve za punjenje baterije.

Baterija se ne puni	Baterija nije umetnuta u punjač.	Umetnite bateriju u punjač dok se ne upali LED dioda.
	Punjač nije priključen.	Priključite punjač u ispravnu utičnicu.
	Temperatura okoline je previsoka/preniska.	Premjestite punjač i bateriju na mjesto s temperaturom iznad 4,5°C ili ispod 40,5°C.
Uređaj se iznenada isključuje	Baterija je ispražnjena.	Stavite na punjač i pustite da se napuni.
	Baterija je dosegla maksimalnu toplinsku granicu.	Pustite bateriju da se ohladi.

LT HT2E291-0BL – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA



Prieš pradėdami naudoti elektrinį įrankį, būtina perskaityti visas saugos taisykles ir nurodymus ir jų laikytis. Išsaugokite šią instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti ateityje.

ORIGINALI NAUDOJIMO INSTRUKCIJA HT2E291-0BL

ĮSPĖJIMAS: Siekdamas sumažinti sužalojimų riziką, naudotojas privalo perskaityti ir suprasti naudojimo instrukciją. Visada būkite atsargūs ir laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Pasirinkite darbui tinkamą įrankį.

Įtampa	18 V
Sukimosios greitis (min-1)	12000–16000
Efektyvumas (m ³ /h)	570
Oro srautas	144 km/h
Rankenos vibracija ah (m/s ²)	<2,5
Matavimo paklaida K (m/s ²)	1,5
Garso slėgio lygis LpA (dB (A))	76,3
Garso galios lygis LwA (dB (A))	90,9
Matavimo paklaida KpA (m/s ²)	3
Matavimo paklaida KwA (m/s ²)	2,67
Garantuojamas lygis LwA (m/s ²)	94

ĮVADAS

Dėkojame, kad įsigijote HÖGERT TECHNIK gaminį. Šioje instrukcijoje pateikiama informacija apie saugų šio gaminio naudojimą ir priežiūrą. Buvo dedamos visos pastangos, siekiant užtikrinti šioje instrukcijoje pateiktos informacijos tikslumą. HÖGERT TECHNIK pasilieka teisę bet kuriuo metu keisti šį gaminį ir jo specifikacijas be išankstinio įspėjimo. Prašome pateikti šią instrukciją visiems naudotojams per visą elektrinio įrankio eksploatavimo laikotarpį.

SAUGOS INFORMACIJA

Prieš pradėdami darbą su šiuo elektriniu įrankiu, būtina perskaityti ir laikytis visų įspėjimų, atsargumo priemonių ir nurodymų, esančių ant elektrinio įrankio ir šioje naudojimo instrukcijoje.

- **PAVOJUS:** Nurodo pavojų, kuris, jei nebus išvengtas, sukels mirtį arba sunkius sužalojimus.
- **ĮSPĖJIMAS:** Nurodo pavojų, kuris, jei nebus išvengtas, gali sukelti mirtį arba sunkius sužalojimus.
- **ATSARGIAI:** Nurodo pavojų, kuris, jei nebus išvengtas, gali sukelti nedidelius arba vidutinius sužalojimus.
- **ATSARGIAI** (be simbolio): Nurodo situaciją, kuri gali sukelti žalą.

BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS

ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite šio prietaiso, kol neperskaitėte šios naudojimo instrukcijos, kad susipažintumėte su saugos, naudojimo ir priežiūros instrukcijomis. Nesilaikant visų žemiau pateiktų nurodymų, gali kilti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs kūno sužalojimai.

Saugumas darbo vietoje:

- Laikykite savo darbo vietą švarią ir gerai apšviestą.

- Nenaudokite elektrinių įrankių sprogiroje aplinkoje, pavyzdžiui, esant degiems skysčiams, dujoms ar dulkiams.
- Naudodami elektrinį įrankį, pašalinius asmenis, vaikus ir svečius laikykite atokiau.

Elektros sauga:

- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės.
- Laikykite laidą atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite lauko sąlygoms tinkamą prailgintuvą.

Asmeninė sauga:

- Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai naudojate elektrinį įrankį.
- Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.
- Tinkamomis sąlygomis visada dėvėkite apsauginius akinius, dulkių kaukę, neslystančią apsauginę avalynę, šalną ar klausos apsaugos priemones.
- Venkite atsitiktinio paleidimo. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumulatoriaus, įsitinkite, kad jungiklis yra išjungtoje padėtyje.

ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra:

- Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite savo darbui tinkamą elektrinį įrankį.
- Prieš atlikdami bet kokius reguliavimus, keisdami priedus ar laikydami elektrinį įrankį, ištraukite kištuką iš maitinimo šaltinio.
- Rūpinkitės elektriniais įrankiais. Laikykite pjovimo įrankius aštrius ir švarius.

Akumulatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra:

- Įkraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu.
- Naudokite elektrinius įrankius tik su specialiai tam skirtais akumulatoriais. Naudokite tik HÖGERT TECHNIK akumuliatorių.
- Kai akumulatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiau nuo kitų metalinių daiktų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, vinys, kurie gali sukurti jungtį tarp gnybtų.

Aptarnavimas:

- Įrankio aptarnavimą turi atlikti tik kvalifikuotas remonto personalas.
- Aptarnaujant įrankį, naudokite tik identišką atsargines dalis.

MONTAVIMO INSTRUKCIJA

ĮSPĖJIMAS: Prieš atlikdami bet kokius reguliavimus ar techninės priežiūros veiksmus, visada įsitinkite, kad įrankis yra išjungtas, o akumulatorius išimtas. Nejunkite prie maitinimo šaltinio, kol montavimas nebus baigtas.

Pūstuvo vamzdžio montavimas/išmontavimas:

1. Sulygiuokite pūstuvo vamzdį su variklio korpusu ir patikrinkite, ar jis tvirtai pritvirtintas.
2. Norėdami atskirti vamzdį, paspauskite atleidimo mygtuką.

IŠSAMIOS SAUGOS TAISYKLĖS AKUMULATORINIAM PŪSTUVUI

- Nekiškite jokių daiktų į angas. Laikykite jas švarias nuo dulkių, pūkų, plaukų ir visko, kas gali sumažinti oro srautą.

- Plaukus, laisvus drabužius, pirštus ir visas kūno dalis laikykite atokiau nuo angų ir judančių dalių.
- Nepūskite šiukšlių į žmones, gyvūnus ar turtą.
- Žmonės su širdies stimulatoriais prieš naudojimą turėtų pasikonsultuoti su gydytoju.

SUSIPAŽINKITE SU SAVO AKUMULIATORINIŲ PŪSTUVŲ

Pūstuvo elementai (1 pav.):

1. Pūstuvo vamzdis
2. Įjungimo/išjungimo gaidukas
3. „Turbo“ mygtukas
4. Rankena
5. Akumulatorius

Pakuotės turinys: Akumulatorinis pūstuvus / Pūstuvo vamzdis / Akumulatorius / Įkroviklis / Naudojimo instrukcija.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

- „Turbo“ mygtukas: Oro srauto didinimo funkcija „turbo“ naudojama tik situacijose, kai lapai ir šiukšlės yra įstrigę arba kai įprastas oro srautas yra nepakankamas.
- Įjungimas/išjungimas: Norėdami paleisti pūstuvą, patraukite gaiduką rodomuoju pirštu. Norėdami išjungti, atleiskite gaiduką.
- Pūstuvo naudojimas: Laikykite pūstuvą viena ranka už valdymo rankenos. Nukreipkite antgalį į žemę, eikite lėtai ir tolygiai į priekį.

PRIEŽIŪRA

ĮSPĖJIMAS: Siekiant išvengti sužalojimų, gaisro ir elektros smūgio pavojaus, prieš reguliuodami, tikrindami ar valydami elektrinį įrankį, išimkite akumulatorių.

- Aptarnaujant naudokite tik identiškas atsargines dalis.
- Vėdinimo angos ir jungiklių svirtys turi būti švarios.
- Venkite naudoti tirpiklius plastikinių dalių valymui.
- Naudokite švarias šluostes purvui, alyvai, tepalams ir pan. pašalinti.

SVARBIOS PASTABOS DĖL ĮKROVIMO

- Naudokite tik HÖGERT TECHNIK įkroviklį.
- Įkrovimo metu šviečia raudoni LED diodai. Kai užsidega žalias diodas, akumulatorius yra visiškai įkrautas.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Gedimo būseną	Tikėtina priežastis	Veiksmas
Įrenginys neįsijungia	Akumulatorius netinkamai įdėtas.	Patikrinkite akumulatoriaus įdėjimą.
	Akumulatorius neįkrautas.	Patikrinkite akumulatoriaus įkrovimo reikalavimus.

Akumulatorius neįsikrauna	Akumulatorius neįdėtas į įkroviklį.	Įdėkite akumuliatorių į įkroviklį, kol užsidegs LED diodas.
	Įkroviklis neprijungtas.	Prijunkite įkroviklį prie veikiančio lizdo.
	Aplinkos temperatūra per aukšta/žema.	Perkelkite įkroviklį ir akumuliatorių į vietą, kur temperatūra yra aukštesnė nei 4,5°C arba žemesnė nei 40,5°C.
Įrenginys staiga išsijungia	Akumulatorius išsikrovęs.	Uždėkite ant įkroviklio ir leiskite įsikrauti.
	Akumulatorius pasiekė maksimalią šiluminę ribą.	Leiskite akumuliatoriui atvėsti.

LV HT2E291-OBL – LIETOŠANAS INSTRUKCIJA



Pirms elektroinstrumenta lietošanas ir jāizlasa un jāievēro visi drošības noteikumi un norādījumi. Saglabājiēt šo instrukciju turpmākai atsaucei.

ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS INSTRUKCIJA HT2E291-OBL

BRĪDINĀJUMS: Lai samazinātu traumu risku, lietotājam ir jāizlasa un jāsaprot lietošanas instrukcija. Vienmēr esiet piesardzīgs un turiet to bērniem nepieejamā vietā. Izvēlieties darbam piemērotu instrumentu.

Spriegums	18 V
Rotācijas ātrums (min-1)	12 000–16 000
Efektivitāte (m ³ /h)	570
Gaisa plūsma	144 km/h
Roktura vibrācijas ah (m/s ²)	<2,5
Mērījumu nenoteiktība K (m/s ²)	1,5
Skaņas spiediena līmenis LpA (dB (A))	76,3
Skaņas jaudas līmenis LwA (dB (A))	90,9
Mērījumu nenoteiktība KpA (m/s ²)	3
Mērījumu nenoteiktība KwA (m/s ²)	2,67
Garantētais līmenis LwA (m/s ²)	94

IEVADS

Pateicamies, ka iegādājāties HÖGERT TECHNIK produktu. Šajā instrukcijā ir ietverta informācija par šī produkta drošu lietošanu un apkopi. Ir darīts viss iespējams, lai nodrošinātu šajā instrukcijā ietvertās informācijas precizitāti. HÖGERT TECHNIK patur tiesības jebkurā laikā bez iepriekšēja brīdinājuma mainīt šo produktu un tā specifikācijas. Lūdzam nodrošināt šo instrukciju visiem lietotājiem visā elektroinstrumenta ekspluatācijas laikā.

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Pirms darba uzsākšanas ar šo elektroinstrumentu ir jāizlasa un jāievēro visi brīdinājumi, piesardzības pasākumi un instrukcijas, kas atrodas uz elektroinstrumenta un šajā lietošanas instrukcijā.

- **BĪSTAMI:** Norāda uz apdraudējumu, kas, ja no tā neizvairās, izraisīs nāvi vai nopietnus savainojumus.
- **BRĪDINĀJUMS:** Norāda uz apdraudējumu, kas, ja no tā neizvairās, var izraisīt nāvi vai nopietnus savainojumus.
- **UZMANĪBU:** Norāda uz apdraudējumu, kas, ja no tā neizvairās, var izraisīt nelielus vai mērenus savainojumus.
- **UZMANĪBU (bez simbola):** Norāda uz situāciju, kas var izraisīt bojājumus.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

BRĪDINĀJUMS: Neizmantojiet šo ierīci, kamēr neesat izlasījis šo lietošanas instrukciju, lai iepazītos ar drošības, lietošanas un apkopes norādījumiem. Visu tālāk norādīto instrukciju neievērošana var izraisīt elektrotraumu, ugunsgrēku un/vai nopietnus miesas bojājumus.

Drošība darba vietā:

- Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.
- Neizmantojiet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, turiet malā nepiederošas personas, bērns un apmeklētājus.

Elektriskā drošība:

- Nepakļaujiet elektroinstrumentus lietus vai mitruma iedarbībai.
- Turiet vadu tālāk no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.
- Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārā .

Personiskā drošība:

- Esiet modrs, sekojiet līdzi tam, ko darāt, un, strādājot ar elektroinstrumentu, vadieties pēc veselā saprāta.
- Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai esat narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.
- Atbilstošos apstākļos vienmēr valkājiet aizsargbrilles, putekļu masku, neslīdošus drošības apavus, ķiveri vai dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Izvairieties no nejaušas iedarbināšanas. Pārlicinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī, pirms pieslēdzat to strāvas avotam un/vai akumulatoram.

INSTRUMENTA LIETOŠANA UN APKOPE

Elektroinstrumenta lietošana un apkope:

- Nepārslodziet elektroinstrumentu. Izmantojiet savam pielietojumam piemērotu elektroinstrumentu.
- Atvienojiet kontaktdakšu no strāvas avota pirms jebkādu regulējumu veikšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumenta uzglabāšanas.
- Rūpējieties par elektroinstrumentiem. Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus.

Akumulatora instrumenta lietošana un apkope:

- Uzlādējiet tikai ar ražotāja norādīto lādētāju.
- Izmantojiet elektroinstrumentus tikai ar īpaši paredzētiem akumulatoriem. Izmantojiet tikai HÖGERT TECHNIK akumulatoru.
- Kad akumulators netiek lietots, turiet to tālāk no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, kas var izveidot savienojumu starp spailēm.

Serviss:

- Instrumenta apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts remonta personāls.
- Veicot instrumenta apkopi, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas.

MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

BRĪDINĀJUMS: Vienmēr pārlicinieties, ka instruments ir izslēgts un akumulators ir izņemts, pirms veicat jebkādas regulējumus vai apkopes darbības. Nepieslēdziet pie barošanas avota, kamēr montāža nav pabeigta.

Pūtēja caurules uzstādīšana/noņemšana:

1. Salāgojiet pūtēja cauruli ar motora korpusu un pārbaudiet, vai tā ir stingri nostiprināta.
2. Lai atdalītu cauruli, nospiediet atbrīvošanas pogu.

SĪKI IZSTRĀDĀTI DROŠĪBAS NOTEIKUMI AKUMULATORA PŪTĒJAM

- Neievietojiet nekādus priekšmetus atverēs. Uzturiet tās brīvas no putekļiem, pūkām, matiem un visa, kas varētu samazināt gaisa plūsmu.

Akumulators neuzlādējas	Akumulators nav ievietots lādētājā.	Ievietojiet akumulatoru lādētājā, līdz iedegas LED diode.
	Lādētājs nav pieslēgts.	Pievienojiet lādētāju darbojošai kontaktligzdai.
	Apkārtējā temperatūra ir pārāk augsta/zema.	Pārvietojiet lādētāju un akumulatoru uz vietu, kur temperatūra ir virs 4,5°C vai zem 40,5°C.
Ierīce pēkšņi izslēdzas	Akumulators ir izlādējies.	Novietojiet uz lādētāja un ļaujiet uzlādēties.
	Akumulators ir sasniedzis maksimālo termisko robežu.	Ļaujiet akumulatoram atdzist

EST HT2E291-0BL – KASUTUSJUHE



Enne elektritööriista kasutamist lugege läbi ja järgige kõiki ohutusnõudeid ja juhiseid. Hoidke see juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

ALGUPÄRANE KASUTUSJUHE HT2E291-0BL

HOIATUS: Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja kasutusjuhendi läbi lugema ja sellest aru saama. Alati olge ettevaatlik ja hoidke lastele kättesaamatus kohas. Valige tööks sobiv tööriist.

Pinge	18V
Pöörlemiskiirus (min-1)	12000-16000
Efektiivsus (m ³ /h)	570
Õhuvool	144 km/h
Käepideme vibratsioon ah (m/s ²)	<2,5
Möötemääramatus K (m/s ²)	1,5
Helirõhutase LpA (dB (A))	76,3
Helivõimsustase LwA (dB (A))	90,9
Möötemääramatus KpA (m/s ²)	3
Möötemääramatus KwA (m/s ²)	2,67
Garanteeritud tase LwA (m/s ²)	94

SISSEJUHATUS

Täname teid HÖGERT TECHNIK toote ostmise eest. Käesolev juhend sisaldab teavet selle toote ohutu kasutamise ja hoolduse kohta. On tehtud kõik endast olenev, et tagada käesolevas juhendis sisalduva teabe täpsus. HÖGERT TECHNIK jätab endale õiguse seda toodet ja selle spetsifikatsioone igal ajal ilma ette teatamata muuta. Palume teha see juhend kättesaadavaks kõikidele kasutajatele kogu elektritööriista eluea jooksul.

OHUTUSTEAVE

Enne selle elektritööriistaga töö alustamist tuleb läbi lugeda ja järgida kõiki hoiatusi, ettevaatusabinõusid ja juhiseid, mis on toodud elektritööriistal ja käesolevas kasutusjuhendis.

- OHT: Viitab ohule, mis, kui seda ei väldita, põhjustab surma või raskeid vigastusi.
- HOIATUS: Viitab ohule, mis, kui seda ei väldita, võib põhjustada surma või raskeid vigastusi.
- ETTEVAATUST: Viitab ohule, mis, kui seda ei väldita, võib põhjustada kergeid või mõõdukaid vigastusi.
- ETTEVAATUST (ilma sümbolita): Viitab olukorrale, mis võib põhjustada kahjustusi.

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

HOIATUS: Ärge kasutage seda seadet enne, kui olete selle kasutusjuhendi läbi lugenud, et tutvuda ohutus-, kasutus- ja hooldusjuhistega. Kõigi allpool toodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/ või raskeid kehavigastusi.

Töökeskkonna ohutus:

- Hoidke oma töökoht puhas ja hästi valgustatud.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kergestisüttivate vedelike, gaaside

või tolmu läheduses.

- Elektritööriista kasutamisel hoidke eemal kõrvalised isikud, lapsed ja külastajad.

Elektriohutus:

- Ärge jätke elektritööriistu vihma või niiskuse kätte.
- Hoidke juhe eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest.
- Elektritööriistaga õues töötades kasutage välitingimustesse sobivat pikendusjuhet.

Isiklik ohutus:

- Olge valvas, jälgige, mida teete, ja kasutage elektritööriista kasutamisel tervet mõistust.
- Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Kandke sobivates tingimustes alati kaitseprille, tolmu maski, libisemiskindlaid turvajalatsid, kiivrit või kuulmiskaitsevahendeid.
- Vältige juhuslikku käivitamist. Veenduge, et lüliti oleks enne toiteallika ja/või akuga ühendamist välja lülitatud.

TÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDUS

Elektritööriista kasutamine ja hooldus:

- Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage oma rakenduse jaoks sobivat elektritööriista.
- Enne mis tahes reguleerimist, tarvikute vahetamist või elektritööriista hoiulepanekut eemaldage pistik toiteallikast.
- Hoolitsege elektritööriistade eest. Hoidke lõikeriistad teravad ja puhtad.

Akutööriista kasutamine ja hooldus:

- Laadige ainult tootja poolt määratud laadijaga.
- Kasutage elektritööriistu ainult spetsiaalselt selleks ettenähtud akudega. Kasutage ainult HÖGERT TECH-NIK akut.
- Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal teistest metallesemetest, nagu kirjklambrid, mündid, võtmed, naelad, mis võivad tekitada ühenduse klemmide vahel.

Teenindus:

- Tööriista hooldust tohib teha ainult kvalifitseeritud remondipersonal.
- Tööriista hooldamisel kasutage ainult identseid varuosi.

KOKKUPANEKUJUHISED

HOIATUS: Enne mis tahes reguleerimis- või hooldustööde alustamist veenduge alati, et tööriist on välja lülitatud ja aku eemaldatud. Ärge ühendage toiteallikaga enne, kui kokkupanek on lõpule viidud.

Puhuri toru paigaldamine/eemaldamine:

1. Joondage puhuri toru mootori korpusega ja veenduge, et see on kindlalt kinnitatud.
2. Toru eraldamiseks vajutage vabastusnuppu.

AKUPUHURI ÜSIKASJALIKUD OHUTUSNÕUDED

- Ärge sisestage avadesse mingeid esemeid. Hoidke need puhtad tolmust, kiududest, juustest ja kõigest, mis võib õhuvoolu vähendada.
- Hoidke juuksed, lahtised riided, sõrmed ja kõik kehaosad avadest ja liikuvatest osadest eemal.

- Ärge puhuge prahti inimeste, loomade või vara suunas.
- Südamestimulaatoriga inimesed peaksid enne kasutamist konsulteerima oma arstiga.

TUTVUGE OMA AKUPUHURIGA

Puhuri osad (Joonis 1):

1. Puhuri toru
2. Sisse-/väljalülituspäästik
3. Turbo nupp
4. Käepide
5. Aku

Pakendi sisu: Akupuhur / Puhuri toru / Aku / Laadija / Kasutusjuhend.

KASUTUSJUHE

- Turbo nupp: Õhuvoolu suurendamise funktsiooni „turbo“ kasutatakse ainult olukordades, kus lehed ja praht on kinni jäänud või kui tavaline õhuvool on ebapiisav.
- Sisse-/väljalülitamine: Puhuri käivitamiseks tõmmake nimetissõrmega päästikut. Väljalülitamiseks vabastage päästik.
- Puhuri kasutamine: Hoidke puhurit ühe käega juhtkäepidemest. Suunake otsik maapinnale, kõndige aeglaselt ja ühtlaselt edasi.

HOOLDUS

HOIATUS: Vigastuste, tulekahju ja elektrilöögi ohu vältimiseks eemaldage aku enne elektritööriista reguleerimist, ülevaatust või puhastamist.

- Hooldamisel kasutage ainult identseid varuosi.
- Ventilatsiooniavad ja lülihoovad tuleb hoida puhtad.
- Vältige plastosade puhastamiseks lahustite kasutamist.
- Kasutage mustuse, õli, rasva jms eemaldamiseks puhtaid lappe.

OLULISED MÄRKUSED LAADIMISE KOHTA

- Kasutage ainult HÖGERT TECHNIK laadijat.
- Laadimise ajal põlevad punased LED-tuled. Kui süttib roheline tuli, on aku täielikult laetud.

PROBLEEMIDE LAHENDAMINE

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Seade ei käivitu	Aku ei ole õigesti paigaldatud.	Kontrollige aku paigaldust.
	Aku ei ole laetud.	Kontrollige aku laadimisnõudeid.

Aku ei lae	Aku ei ole laadijasse sisestatud.	Sisestage aku laadijasse, kuni LED-tuli süttib.
	Laadija ei ole vooluvõrku ühendatud.	Ühendage laadija toimivasse pistikupessa.
	Ümbritseva õhu temperatuur on liiga kõrge/madal.	Viige laadija ja aku kohta, kus temperatuur on üle 4,5°C või alla 40,5°C.
Seade lülitub ootamatult välja	Aku on tühjenenud.	Asetage laadijale ja laske laadida.
	Aku on saavutanud maksimaalse termilise piiri.	Laske akul jahtuda.

Höfert Technik GmbH
Pariser Platz 6a
10117 Berlin, Germany

Distribution in Poland:
GTV Poland S.A.
Przejazdowa 21
05-800 Pruszków, Poland

+48 22 444 75 00
bok@hoegert.com